叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 摘自古腾堡计划出版的查尔(quotations From The Project Gutenberg) 000001

2. 摘自古腾堡计划出版的查尔(quotations From The Project Gutenberg) 000002

3. 摘自古腾堡计划出版的查尔(quotations From The Project Gutenberg) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

摘自古腾堡计划出版的查尔(Quotations from the Project Gutenberg)

[	['pɔ:ʃənz]	[ʌv; əv]	[ðɪs]	['hedər]	[ɑ:r; ər]	['kɑ:piraɪt]	(	[si:]	)	-	[baɪ]	['maɪk(ə)l]	[es]	.	[hɑ:rt]	[ænd; ənd]	[meɪ]
[	**Portions**	**of**	**this**	**header**	**are**	**copyright**	**(**	**C**	**)**	**2001**	**by**	**Michael**	**S**	**.**	**Hart**	**and**	**may**
[	部分	的	这	标题	是	版权	(	C	)	-	经过	迈克尔	S	.	哈特	和	可能

[bi:; bi]	['ri:ˌprɪntid]	['oʊnli]	[wen]	[ðiːz]	[i:tɛksts]	[ɑ:r; ər]	[fri:]	[ʌv; əv]	[ɔ:l]	[fi:z]	.	]
be	**reprinted**	**only**	**when**	**these**	**Etexts**	**are**	**free**	**of**	**all**	**fees**	**.**	**]**
是	转载	仅有的	什么时候	这些	电子文本	是	自由的	的	全部	费用	.	]

[本标题部分内容版权归 Michael S. Hart 所有 (C) 2001，仅当这些电子文本完全免费时方可转载。]

[	['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]	['gu:tənbɜ:rg]	[ɪz]	[ə; eɪ]	['treɪdmɑ:rk]	[ænd; ənd]	[meɪ]	[nɑ:t]	[bi:; bi]	[ju:st]	[ɪn]	['eni]	['seɪlz]
[	**Project**	**Gutenberg**	**is**	**a**	**TradeMark**	**and**	**may**	**not**	**be**	**used**	**in**	**any**	**sales**
[	项目	古腾堡	是	一个	商标	和	可能	不是	是	用过的	在	任何	销售量

[ʌv; əv]	['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]	['gu:tənbɜ:rg]	[i:tɛksts]	[ɔ:r]	['ʌðər]	[mə'tɪriəlz]	[bi:; bi]	[ðeɪ]	['hɑ:rdwer]	[ɔ:r]	['sɔ:ftwer]
of	**Project**	**Gutenberg**	**Etexts**	**or**	**other**	**materials**	**be**	**they**	**hardware**	**or**	**software**
的	项目	古腾堡	电子文本	或者	其他	材料	是	他们	硬件	或者	软件

[ɔ:r]	['eni]	['ʌðər]	[rɪ'leɪtɪd]	['prɑ:dʌkt]	[wɪ'ðaʊt]	[ɪk'spres]	[pər'mɪʃ(ə)n]	.	]
or	**any**	**other**	**related**	**product**	**without**	**express**	**permission**	**.**	**]**
或者	任何	其他	有关的	产品	没有	表达	允许	.	]

【古腾堡计划是注册商标，未经明确许可，不得用于销售古腾堡计划电子文本或其他材料（包括硬件、软件或任何其他相关产品）。】

[ðɪs]	['i:tekst]	[wʌz; wəz]	[prə'du:st]	[baɪ]	['deɪvɪd]	['widʒə(r)]	@	-	.	net>
This	**etext**	**was**	**produced**	**by**	**David**	**Widger**	**@**	**cecomet**	**.**	**net>**
这	电子文本	曾是	生产	经过	大卫	威杰	@	-	.	net>

本文由 David Widger 制作。

-	[kwoʊ'teɪʃənz]	[ʌv; əv]	[tʃɑ:rlz]	[di:]	.	[wɔ:rnər]
Widger's	**Quotations**	**of**	**Charles**	**D**	**.**	**Warner**
-	引文	的	查尔斯	D	.	华纳

威杰对查尔斯·D·华纳的引语

[baɪ]	['deɪvɪd]	['widʒə(r)]
by	**David**	**Widger**
经过	大卫	威杰

作者：大卫·威杰

[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]	['gu:tənbɜ:rg]	[ɪ'dɪʃnz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[wɜ:rks]	[ʌv; əv]	[tʃɑ:rlz]
FROM	**THE**	**PROJECT**	**GUTENBERG**	**EDITIONS**	**OF**	**THE**	**WORKS**	**OF**	**CHARLES**
从	这	项目	古腾堡	版本	的	这	作品	的	查尔斯

['dʌdli]	[wɔ:rnər]
DUDLEY	**WARNER**
达德利	华纳

摘自古腾堡计划出版的查尔斯·达德利·华纳作品集

['kɑ:ntents]	:
CONTENTS	**:**
内容	:

内容：

[kwoʊ'teɪʃənz]	[ɑ:r; ər]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['fɑ:loʊɪŋ]	['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]	['gu:tənbɜ:rg]	[i:tɛksts]	:
Quotations	**are**	**from**	**the**	**following**	**Project**	**Gutenberg**	**Etexts**	**:**
引文	是	从	这	下列的	项目	古腾堡	电子文本	:

引文均出自以下古腾堡计划电子文本：

[ɪn'taɪər]	['gu:tənbɜ:rg]	[wɔ:rnər]	[faɪlz]	,	[baɪ]	[si:]	.	[wɔ:rnər]
Entire	**Gutenberg**	**Warner**	**Files**	**,**	**by**	**C**	**.**	**Warner**
全部的	古腾堡	华纳	文件	,	经过	C	.	华纳

C.华纳著《古腾堡华纳档案全集》

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwewk10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 40] [cwewk10 . txt] 3136
[CW # -] [cwewk10 . TXT] -

[CW#40][cwewk10.txt]3136

['sʌmər] [ɪn][ə; eɪ] ['gɑːrdn] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwsig10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Summer in a Garden , by C . D . Warner [CW # 39] [cwsig10 . txt] 3135
夏天 在 一个 花园 , 经过 C . D . 华纳 [CW # -] [cwsig10 . TXT] -

CD Warner 的《花园里的夏天》[CW#39][cwsig10.txt]3135

['bæklɔːg] ['stʌdiz] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwbls10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Backlog Studies , by Charles Dudley Warner [CW # 38] [cwbls10 . txt] 3134
积压 研究 , 经过 查尔斯 达德利 华纳 [CW # -] [cwbls10 . TXT] -

积压研究，作者：查尔斯·达德利·华纳 [CW#38][cwbls10.txt]3134

['bæˌdɛk] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
Baddeck , by Charles Dudley Warner
巴德克 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

巴德克，查尔斯·达德利·华纳著

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwbdk10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 37] [cwbdk10 . txt] 3133
[CW # -] [cwbdk10 . TXT] -

[CW#37][cwbdk10.txt]3133

[ɪn][ðə; ðɪ] ['wɪldərnəs] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwitw10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
In the Wilderness , by C . D . Warner [CW # 36] [cwitw10 . txt] 3132
在 这 荒野 , 经过 C . D . 华纳 [CW # -] [cwitw10 . TXT] -

在荒野中，CD Warner 著 [CW#36][cwitw10.txt]3132

[sprɪŋ] [ɪn] [nuː] ['ɪŋgləndˌ] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər]
Spring in New England , by C . D . Warner
春天 在 新的 英格兰 , 经过 C . D . 华纳

CD Warner 的《新英格兰的春天》

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwsne10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 35] [cwsne10 . txt] 3131
[CW # -] [cwsne10 . TXT] -

[CW#35][cwsne10.txt]3131

['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwcjs10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Captain John Smith , by C . D . Warner [CW # 34] [cwcjs10 . txt] 3130
队长 约翰 史密斯 , 经过 C . D . 华纳 [CW # -] [cwcjs10 . TXT] -

约翰·史密斯船长，作者：CD Warner [CW#34][cwcjs10.txt]3130

[poʊkəhæntəs] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
Pocahantas , by Charles Dudley Warner
宝嘉康蒂 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

《风中奇缘》，查尔斯·达德利·华纳著

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwpoc10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 33] [cwpoc10 . txt] 3129
[CW # -] [cwpoc10 . TXT] -

[CW#33][cwpoc10.txt]3129

[sɔntɜ˞ɪŋz] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwsnt10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Saunterings , by Charles Dudley Warner [CW # 32] [cwsnt10 . txt] 3128
漫步 , 经过 查尔斯 达德利 华纳 [CW # -] [cwsnt10 . TXT] -

漫步，查尔斯·达德利·华纳著 [CW#32][cwsnt10.txt]3128

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
Being a Boy , by Charles Dudley Warner
存在 一个 男生 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

《身为男孩》，作者：查尔斯·达德利·华纳

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwbab10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 31] [cwbab10 . txt] 3127
[CW # -] [cwbab10 . TXT] -

[CW#31][cwbab10.txt]3127

[ɑːn] ['hɔːrsbæk] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
On Horseback , by Charles Dudley Warner
在 马背 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

《骑马》，查尔斯·达德利·华纳著

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwohb10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 30] [cwohb10 . txt] 3126
[CW # -] [cwohb10 . TXT] -

[CW#30][cwohb10.txt]3126

[kəmˈpliːt] ['eseiz] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwces10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Complete Essays , by Charles Dudley Warner [CW # 29] [cwces10 . txt] 3125
完全的 散文 , 经过 查尔斯 达德利 华纳 [CW # -] [cwces10 . TXT] -

查尔斯·达德利·华纳全集 [CW#29][cwces10.txt]3125

[fɔːr; fər] [huːm] ['ʃeɪkspɪr] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwshk10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
For whom Shakespeare , by C . D . Warner [CW # 28] [cwshk10 . txt] 3124
为了 谁 莎士比亚 , 经过 C . D . 华纳 [CW # -] [cwshk10 . TXT] -

CD Warner 著《莎士比亚为谁而作》[CW#28][cwshk10.txt]3124

['nɑːv(ə)l][ænd; ənd] [skuːl] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
Novel and School , by Charles Dudley Warner
小说 和 学校 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

小说与学校，作者：查尔斯·达德利·华纳

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwnsc10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 27] [cwnsc10 . txt] 3123
[CW # -] [cwnsc10 . TXT] -

[CW#27][cwnsc10.txt]3123

['ɪŋgləndˌ] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
England , by Charles Dudley Warner
英格兰 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

英格兰，查尔斯·达德利·华纳著

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cweng10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 26] [cweng10 . txt] 3122
[CW # -] [cweng10 . TXT] -

[CW#26][cweng10.txt]3122

['mɪstər] . [fruʊdz] ['prɑːgres] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər]
Mr . Froude's Progress , by C . D . Warner
先生 . 弗劳德 进步 , 经过 C . D . 华纳

弗劳德先生的《进步》，CD Warner 出版社

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwfpg10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 25] [cwfpg10 . txt] 3121
[CW # -] [cwfpg10 . TXT] -

[CW#25][cwfpg10.txt]3121

['mɑːdərn]['fɪkʃ(ə)n] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər]
Modern Fiction , by C . D . Warner
现代的 小说 , 经过 C . D . 华纳

CD Warner 的《现代小说》

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwmft10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 24] [cwmft10 . txt] 3120
[CW # -] [cwmft10 . TXT] -

[CW#24][cwmft10.txt]3120

[jʊr; jər] ['kʌltʃər] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwctm10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Your	Culture	to	Me	,	by	C	.	D	.	Warner	[	CW	#	23	]	[	cwctm10	.	txt	]	3119
你的	文化	到	我	,	经过	C	.	D	.	华纳	[	CW	#	-	]	[	cwctm10	.	TXT	]	-

CD Warner 的《你的文化》[CW#23][cwctm10.txt]3119

[iˈkwɑːləti] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]

Equality	,	by	Charles	Dudley	Warner
平等	,	经过	查尔斯	达德利	华纳

《平等》，作者：查尔斯·达德利·华纳

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cweql10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	22	]	[	cweql10	.	txt	]	3118
[	CW	#	-	]	[	cweql10	.	TXT	]	-

[CW#22][cweql10.txt]3118

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd] [laɪf] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər]

Literature	and	Life	,	by	C	.	D	.	Warner
文学	和	生活	,	经过	C	.	D	.	华纳

CD Warner著《文学与生活》

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwlal10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	21	]	[	cwlal10	.	txt	]	3117
[	CW	#	-	]	[	cwlal10	.	TXT	]	-

[CW#21][cwlal10.txt]3117

[naɪn] [ʃɔːrt] ['eseiz] , [baɪ] [tʃɑːrlz] [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cw9es10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Nine	Short	Essays	,	by	Charles	D	.	Warner	[	CW	#	12	]	[	cw9es10	.	txt	]	3108
九	短的	散文	,	经过	查尔斯	D	.	华纳	[	CW	#	-	]	[	cw9es10	.	TXT	]	-

查尔斯·D·华纳的《九篇短文》[CW#12][cw9es10.txt]3108

['lɪtəreri] ['kɑːpiraɪt] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər]

Literary	Copyright	,	by	C	.	D	.	Warner
文学	版权	,	经过	C	.	D	.	华纳

文学版权归CD Warner所有

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwlcr10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	20	]	[	cwlcr10	.	txt	]	3116
[	CW	#	-	]	[	cwlcr10	.	TXT	]	-

[CW#20][cwlcr10.txt]3116

[ˌɪndɪ'tɜːrmɪnət] ['sentəns] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwins10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Indeterminate	Sentence	,	by	C	.	D	.	Warner	[	CW	#	19	]	[	cwins10	.	txt	]	3115
不定	句子	,	经过	C	.	D	.	华纳	[	CW	#	-	]	[	cwins10	.	TXT	]	-

CD Warner 的《不确定的句子》[CW#19][cwins10.txt]3115

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['niːgroʊ] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər]

Education	of	the	Negro	,	by	C	.	D	.	Warner
教育	的	这	黑人	,	经过	C	.	D	.	华纳

CD Warner 著《黑人的教育》

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwneg10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	18	]	[	cwneg10	.	txt	]	3114
[	CW	#	-	]	[	cwneg10	.	TXT	]	-

[CW#18][cwneg10.txt]3114

['kɔːzɪz] [ʌv; əv] [ˌdɪskən'tent] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwcdc10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Causes	of	Discontent	,	by	C	.	D	.	Warner	[	CW	#	17	]	[	cwcdc10	.	txt	]	3113
原因	的	不满	,	经过	C	.	D	.	华纳	[	CW	#	-	]	[	cwcdc10	.	TXT	]	-

CD Warner 著《不满的根源》[CW#17][cwcdc10.txt]3113

['pɪlgrɪm][ænd; ənd] [ə'merɪkən] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər]

Pilgrim	and	American	,	by	C	.	D	.	Warner
朝圣	和	美国人	,	经过	C	.	D	.	华纳

《朝圣者与美国人》，CD Warner 出品

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwpam10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 16] [cwpam10 . txt] 3112
[CW # -] [cwpam10 . TXT] -

[CW#16][cwpam10.txt]3112

[dɪˈvɜːsɪtiːz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [laɪf] , [baɪ][siː] . [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwdal10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Diversities of American Life , by C . Warner [CW # 15] [cwdal10 . txt] 3111
多样性 的 美国人 生活 , 经过 C . 华纳 [CW # -] [cwdal10 . TXT] -

美国生活的多样性，作者：C. Warner [CW#15][cwdal10.txt]3111

[əˈmerɪkən] [ˈnuːzpeɪpər] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwanp10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
American Newspaper , by C . D . Warner [CW # 14] [cwanp10 . txt] 3110
美国人 报纸 , 经过 C . D . 华纳 [CW # -] [cwanp10 . TXT] -

美国报纸，作者：CD Warner [CW#14][cwanp10.txt]3110

['fæʃənz] [ɪn]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwflt10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]
Fashions in Literature , by C . D . Warner [CW # 13] [cwflt10 . txt
时尚 在 文学 , 经过 C . D . 华纳 [CW # -] [cwflt10 . TXT
] -
] 3109
] -

CD Warner 著《文学中的时尚》[CW#13][cwflt10.txt]3109

[naɪn] [ʃɔːrt] ['eseɪz] , [baɪ] [tʃɑːrlz] [diː] . [wɔːrnər] [[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cw9es10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Nine Short Essays , by Charles D . Warner [CW # 12] [cw9es10 . txt] 3108
九 短的 散文 , 经过 查尔斯 D . 华纳 [CW # -] [cw9es10 . TXT] -

查尔斯·D·华纳的《九篇短文》[CW#12][cw9es10.txt]3108

['kɑːntents] :
CONTENTS :
内容 :

内容：

[naɪt] [ɪn] [tuːlɜˈiːz]
Night in Tuilleries
夜晚 在 杜乐丽

杜乐丽花园之夜

['truːθflnəs]
Truthfulness
真实性

真实性

[pərˈsuːt] [ʌv; əv] ['hæpinəs]
Pursuit of Happiness
追逐 的 幸福

追求幸福

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd][ðə; ðɪ][steɪdʒ]
Literature and the Stage
文学 和 这 阶段

文学与舞台

[laɪf] [prəˈlɔŋɪŋ] [ɑːrt]
Life Prolonging Art
生活 延长 艺术

延寿艺术

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [ɪn][es] . [ˌkæləˈfɔːrniə]
H . H . in S . California
H . H . 在 S . 加利福尼亚州

南加州的HH

[sɪm'plɪsəti]
Simplicity
简单

简单

['ɪŋglɪʃ] [ˌvɔlən'tiəz]
English **Volunteers**
英语 志愿者

英语志愿者

['neɪθn] [heɪl]
Nathan **Hale**
内森 黑尔

内森·黑尔

[æz; əz][wiː; wi][goʊ] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
As **We** **Go** **,** **by** **Charles** **Dudley** **Warner**
作为 我们 去 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

《一路同行》，查尔斯·达德利·华纳著

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwawg10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[**CW** **#** **11** **]** **[** **cwawg10** **.** **txt** **]** **3107**
[CW # -] [cwawg10 . TXT] -

[CW#11][cwawg10.txt]3107

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['seɪɪŋ] , [baɪ][siː] . [diː] . [wɔːrnər]
As **We** **Were** **Saying** **,** **by** **C** **.** **D** **.** **Warner**
作为 我们 是 说 , 经过 C . D . 华纳

正如我们所说，CD Warner 出品

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwaws10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[**CW** **#** **10** **]** **[** **cwaws10** **.** **txt** **]** **3106**
[CW # -] [cwaws10 . TXT] -

[CW#10][cwaws10.txt]3106

[ðæt] ['fɔːrtʃən] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər] [[ˌsiː'dʌbljuː] # [naɪn]] [cwfrt10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
That **Fortune** **,** **by** **Charles** **Dudley** **Warner** **[** **CW** **#** **9** **]** **[** **cwfrt10** **.** **txt** **]** **3105**
那 财富 , 经过 查尔斯 达德利 华纳 [CW # 9] [cwfrt10 . TXT] -

《财富》，作者：查尔斯·达德利·华纳 [CW#9][cwfrt10.txt]3105

[ðə; ði]['goʊldən] [haʊs] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
The **Golden** **House** **,** **by** **Charles** **Dudley** **Warner**
这 金的 房子 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

《金色的房子》，作者：查尔斯·达德利·华纳

[[ˌsiː'dʌbljuː] # [eɪt]] [cwgld10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[**CW** **#** **8** **]** **[** **cwgld10** **.** **txt** **]** **3104**
[CW # 8] [cwgld10 . TXT] -

[CW#8][cwgld10.txt]3104

['lɪt(ə)l] ['dʒɜːrni] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [baɪ][siː] . [wɔːrnər] [[ˌsiː'dʌbljuː] # ['sɛvən]] [cwljw10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Little **Journey** **in** **the** **World** **,** **by** **C** **.** **Warner** **[** **CW** **#** **7** **]** **[** **cwljw10** **.** **txt** **]** **3103**
小的 旅行 在 这 世界 , 经过 C . 华纳 [CW # 7] [cwljw10 . TXT] -

《世界小旅程》，作者：C. Warner [CW#7][cwljw10.txt]3103

[ðer; ðər] ['pɪlgrɪmɪdʒ] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər] [[ˌsiː'dʌbljuː] # [sɪks]] [cwpil10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Their **Pilgrimage** **,** **by** **Charles** **Dudley** **Warner** **[** **CW** **#** **6** **]** **[** **cwpil10** **.** **txt** **]** **3102**
他们的 朝圣 , 经过 查尔斯 达德利 华纳 [CW # 6] [cwpil10 . TXT] -

他们的朝圣之旅，作者：查尔斯·达德利·华纳 [CW#6][cwpil10.txt]3102

['wɑːʃɪŋtən] ['ɜːrvɪŋ] , [baɪ] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]
Washington **Irving** **,** **by** **Charles** **Dudley** **Warner**
华盛顿 欧文 , 经过 查尔斯 达德利 华纳

华盛顿·欧文，查尔斯·达德利·华纳著

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # [faɪv]] [cwirv10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 5] [cwirv10 . txt] 3101
[CW # 5] [cwirv10 . TXT] -

[CW#5][cwirv10.txt]3101

['ɛdɪtɝz] [noʊt]
EDITOR'S NOTE
编辑的 笔记

编者按

['riːdɝz] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə]
Readers well acquainted with the works of Charles Dudley Warner may wish to
读者 出色地 熟人 和 这 作品 的 查尔斯 达德利 华纳 可能 希望 到
[siː] [ɪf] [ðer; ðər] ['feɪvərɪt] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɑːr; ər] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðɪs] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
see if their favorite passages are listed in this selection .
看 如果 他们的 最喜欢的 段落 是 列出 在 这 选择 .

熟悉查尔斯·达德利·华纳作品的读者可能会想看看他们最喜欢的段落是否收录于此选集中。

[ðə; ði]['iːtekst]['edɪtər] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][jʊr; jər] [sə'dʒestʃənz] .
The etext editor will be glad to add your suggestions .
这 电子文本 编辑 将要 是 高兴的 到 添加 你的 建议 .

电子文本编辑器会很乐意采纳您的建议。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] ['ɪntərnet] ['oʊvər]['peɪpər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [iːz] [ʌv; əv] [kwɪk]
One of the advantages of internet over paper publication is the ease of quick
一 的 这 优势 的 互联网 超过 纸 发布 是 这 舒适 的 快的
[rɪ'vɪʒ(ə)n] .
revision .
修订 .

互联网出版相比纸质出版的优势之一是易于快速修改。

[ɔːl] [ðə; ði]['taɪtəlz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['juːzɪŋ][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg] [sɜːrtʃ] ['endʒɪn] .
All the titles may be found using the Project Gutenberg search engine .
全部 这 标题 可能 是 成立 使用 这 项目 古腾堡 搜索 引擎 .

所有书名均可通过古腾堡计划搜索引擎找到。

['æftər] ['daunlaudiŋ] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk][faɪl] ,
After downloading a specific file ,
后 下载 一个 具体的 文件 ,

下载特定文件后，

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kəm'pliːt] ['kɑːntekst][ʌv; əv][ðə; ði][kwoʊ'teɪʃənz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [baɪ]
the location and complete context of the quotations may be found by
这 地点 和 完全的 语境 的 这 引文 可能 是 成立 经过
[ˌɪn'sɜːtɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][kwoʊ'teɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] - [faɪnd] - [ɔːr] - [sɜːrtʃ] - ['fʌŋkʃnz]
inserting a small part of the quotation into the ' Find ' or ' Search ' functions
插入 一个 小的 部分 的 这 引述 进入 这 - 寻找 - 或者 - 搜索 - 函数
[ʌv; əv][ðə; ði]['juːzɝz][wɜːrd] ['prɑːsesɪŋ] ['proʊgræm] .
of the user's word processing program .
的 这 用户的 单词 加工 程序 .

通过将引文的一小部分插入用户文字处理程序的"查找"或"搜索"功能，可以找到引文的位置和完整上下文。

[ðə; ði][kwoʊ'teɪʃənz][ɑːr; ər][ɪn] [tuː] ['fɔːmæts] : [wʌn] .
The quotations are in two formats : 1 .
这 引文 是 在 二 格式 : 1 .

引文有两种格式：1.

[smɔːl] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][tekst] . [ˌtuː'tuː] .
Small passages from the text . 2 .
小的 段落 从 这 文本 . 2 .

摘自原文的小段落。2.

[æn; ən] ['ælfəbitaizd] [lɪst][ʌv; əv][wʌn] - ['laɪnɝz] .

An	alphabetized	list	of	one	-	liners	.
一个	按字母顺序排列	列表	的	一	-	衬垫	.

按字母顺序排列的单句笑话列表。

[ðə; ði]['edɪtər] [meɪ] [biː; bi] ['kɔntæktid] [æt; ət] @ - . net> [fɔːr; fər] ['kɑːments] , ['kwestʃənz] [ɔːr]

The	editor	may	be	contacted	at	@	cecomet	.	net>	for	comments	,	questions	or
这	编辑	可能	是	联系	在	@	-	.	net>	为了	评论	,	问题	或者

[sə'dʒestɪd] [ə'dɪʃənz] [tuː; tə] [ðiːz] [iks'trækts] .

suggested	additions	to	these	extracts	.
建议	新增内容	到	这些	提取物	.

如有任何意见、疑问或建议对这些摘录进行补充，请联系编辑:。

[diː] . ['dʌbljuː] .

D	.	W	.
D	.	W	.

DW

- [kwoʊ'teɪʃənz] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] ['dʌdli] [wɔːrnər]

WIDGER'S	QUOTATIONS	of	CHARLES	DUDLEY	WARNER
-	引文	的	查尔斯	达德利	华纳

威杰引用查尔斯·达德利·华纳的话

['wɑːʃɪŋtən] ['ɜːrvɪŋ]

WASHINGTON	IRVING
华盛顿	欧文

华盛顿·欧文

[[ˌsiː'dʌbljuː] # [faɪv]] [cwirv10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	5	]	[	cwirv10	.	txt	]	3101
[	CW	#	5	]	[	cwirv10	.	TXT	]	-

[CW#5][cwirv10.txt]3101

" [sʌm; səm] ['pɝːsənz] , [ɪn] ['lʊkɪŋ] [ə'pɑːn][laɪf] , [vjuː] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [vjuː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] ,

"	Some	persons	,	in	looking	upon	life	,	view	it	as	they	would	view	a	picture	,
"	一些	人	,	在	寻找	之上	生活	,	看法	它	作为	他们	会	看法	一个	图片	,

有些人看待生活，就像看待一幅画一样。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɜːrn][ænd; ənd] ['krɪtɪˌsaɪz] [aɪ] .

with	a	stern	and	criticising	eye	.
和	一个	船尾	和	批评	眼睛	.

以严厉而批判的眼光。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [lʊks] [ə'pɑːn][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] , [bʌt; bət][tuː; tə] [kætʃ] [ɪts] ['bjuːtiːz] ,

He	also	looks	upon	life	as	a	picture	,	but	to	catch	its	beauties	,
他	还	看起来	之上	生活	作为	一个	图片	,	但	到	抓住	它是	美女	,

他也把生活看作一幅画，但要捕捉到它的美，

[ɪts] [laɪts] , — [nɑːt][ɪts]['diːfekts; dɪ'fekts][ænd; ənd] ['ʃæˌdoʊz] .

its	lights	,	—	not	its	defects	and	shadows	.
它是	灯	,	—	不是	它是	缺陷	和	阴影	.

它的优点，而不是它的缺点和阴影。

[ɑːn][ðə; ði]['fɔːrmər][hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə] [dwel] .

On	the	former	he	loves	to	dwell	.
在	这	以前的	他	爱	到	住	.

他喜欢在前者（指前者）上停留。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [næk] [æt; ət] ['ʃʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪnɪstər][saɪd][ʌv; əv]

He	has	a	wonderful	knack	at	shutting	his	eyes	to	the	sinister	side	of
他	有	一个	精彩的	诀窍	在	关闭	他的	眼睛	到	这	险恶	边	的

['eniθɪŋ] .

anything	.
任何事物	.

他有一种神奇的本领，能对任何事物阴暗的一面视而不见。

['nevər] [biːt] [ə; eɪ] [mɔːr] ['kaɪndli] [hɑːrt] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ; [ə'laɪv][tuː; tə][ðə; ði] ['sɔrəuz] , [bʌt; bət][nɑːt]

Never	beat	a	more	kindly	heart	than	his	;	alive	to	the	sorrows	,	but	not
绝不	打	一个	更多的	亲切地	心	比	他的	;	活	到	这	悲伤	,	但	不是

[tuː; tə][ðə; ði] [fɔːlts] ,

to	the	faults	,
到	这	故障	,

世上再也找不到比他更善良的心了；他能体会他人的悲伤，却不计较他人的过错。

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] , [bʌt; bət] ['dʌbli] [ə'laɪv][tuː; tə][ðer; ðər] ['vɜːrtʃʊ] [ænd; ənd] ['gʊdnəs] .

of	his	friends	,	but	doubly	alive	to	their	virtues	and	goodness	.
的	他的	朋友们	,	但	双倍	活	到	他们的	美德	和	善良	.

他珍视自己的朋友，但更能体会他们的美德和善良。

[ɪn'diːd] , ['piːp(ə)l] [siːmd] [tuː; tə] [groʊ] [mɔːr] [gʊd] [wɪð; wɪθ][wʌn][soʊ] [ʌn'selfɪʃ] [ænd; ənd][soʊ]

Indeed	,	people	seemed	to	grow	more	good	with	one	so	unselfish	and	so
的确	,	人们	似乎	到	生长	更多的	好的	和	一	所以	无私	和	所以

['dʒent(ə)l] .

gentle	.
温和的	.

的确，人们似乎会因为有一个如此无私、如此温柔的人而变得更加善良。

" — ['eməli]['fɑːstər] .

"	—	Emily	Foster	.
"	—	艾米丽	促进	.

——艾米丽·福斯特。

... . ['ɔːθəz] [ɑːr; ər] [pər'tɪkjələrli] ['kændɪd][ɪn][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [frendz] .

...	.	authors	are	particularly	candid	in	admitting	the	faults	of	their	friends	.
...	.	作者	是	特别	坦率	在	承认	这	故障	的	他们的	朋友们	.

作者们尤其坦诚地承认朋友的缺点。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] , [frʌm; frəm][ðə; ði][stɜːrn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['skuːnər] ,

The	governor	,	from	the	stern	of	his	schooner	,
这	州长	,	从	这	船尾	的	他的	大篷车	,

总督从他的双桅帆船船尾说道：

[geɪv] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [bʌt; bət]['truːli][ˌpeɪtri'ɑːrk(ə)l] [ə'dres] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪtəznz] ,

gave	a	short	but	truly	patriarchal	address	to	his	citizens	,
给予	一个	短的	但	真的	父权制	地址	到	他的	公民	,

他向民众发表了一篇简短但充满父权色彩的讲话，

[wer'ɪn] [hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][kəm'pɔːrt][laɪk] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['piːsəbl] ['sʌbdʒekts] ,

wherein	he	recommended	them	to	comport	like	loyal	and	peaceable	subjects	,
其中	他	受到推崇的	他们	到	康波特	喜欢	忠诚	和	和平的	主题	,

他建议他们要像忠诚和平的臣民那样行事。

— [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] ['regjələrli] [ɑːn]['sʌndiz; -deiz] , [ænd; ənd][tuː; tə][maɪnd][ðer; ðər] ['bɪznəs]

—	to	go	to	church	regularly	on	Sundays	,	and	to	mind	their	business
—	到	去	到	教会	经常	在	星期日	,	和	到	头脑	他们的	商业

[ɔːl][ðə; ði] [wiːk] [bɪ'saɪdz] .

all	the	week	besides	.
全部	这	星期	除了	.

—每周日定期去教堂，其余时间都安分守己。

[ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['duːtɪf(ə)l][ænd; ənd] [ə'fekʃənət] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hʌzbəndz] ,

That	the	women	should	be	dutiful	and	affectionate	to	their	husbands	,
那	这	女性	应该	是	尽职尽责的	和	亲热	到	他们的	丈夫们	,

妇女应当孝顺丈夫，对丈夫充满爱意。

— ['lʊkɪŋ] ['æftər]['noʊˌbɑːˌdiːz, 'noʊbədiːz][kən'sɜːrnz][bʌt; bət][ðer; ðər] [oʊn] , — [es'tʃuːɪŋ] [ɔːl]

—	looking	after	nobody's	concerns	but	their	own	,	—	eschewing	all
—	寻找	后	没有人	担忧	但	他们的	自己的	,	—	回避	全部

['gɑsəp] [ænd; ənd] ['mɔːrnɪŋ] ['gædɪŋ] ,

gossipings	and	morning	gaddings	,
闲言碎语	和	早晨	加丁斯	,

——只关心自己的事，不关心别人的事；——摒弃一切闲言碎语和早晨的闲逛。

— [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ʃɔːrt] [tʌŋz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] ['petɪkəʊts] .

—	and	carrying	short	tongues	and	long	petticoats	.
—	和	携带	短的	舌头	和	长的	衬裙	.

——并且舌头很短，衬裙很长。

[ðæt] [ðə; ði][men][ʃʊd; ʃəd][əb'steɪn][frʌm; frəm] [ˌɪntər'mɛdlɪŋ] [ɪn]['pʌblɪk][kən'sɜːrnz] ,

That	the	men	should	abstain	from	intermeddling	in	public	concerns	,
那	这	男人	应该	弃权	从	干预	在	民众	担忧	,

这些人应该避免干预公共事务。

[ɪn'trʌst] [ðə; ði] ['kɛrz] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːfəsərz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm]

intrusting	the	cares	of	government	to	the	officers	appointed	to	support	them
信任	这	关心	的	政府	到	这	警官	任命	到	支持	他们

, ['steɪɪŋ] [æt; ət][hoʊm] ,

,	staying	at	home	,
,	入住	在	家	,

将政府事务委托给受命协助的官员，自己则留在家中。

[laɪk] [gʊd] ['sɪtəznz] , ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] ['getɪŋ] ['tʃɪldrən] [fɔːr; fər][ðə; ði]

like	good	citizens	,	making	money	for	themselves	,	and	getting	children	for	the
喜欢	好的	公民	,	制作	钱	为了	他们自己	,	和	获得	孩子们	为了	这

['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌntri] .

benefit	of	their	country	.
益处	的	他们的	国家	.

像好公民一样，为自己赚钱，并为国家生育子女。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəz][ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][tuː; tə] [ɪn'kaʊntər] [pɪrɪədz] [ʌv; əv]

It	happens	to	the	princes	of	literature	to	encounter	periods	of
它	发生	到	这	王子们	的	文学	到	遇到	时期	的

['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [duː'reɪʃn] [wen] [ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːr; ər] [rɪ'vɪəd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [bʊks] [ɑːr; ər][nɑːt]

varying	duration	when	their	names	are	revered	and	their	books	are	not
变化	期间	什么时候	他们的	姓名	是	受人尊敬的	和	他们的	图书	是	不是

[riːd] .

read	.
读	.

文学巨匠们有时会经历一段时期，他们的名字备受尊崇，但他们的作品却无人问津。

[ðə; ði] [groʊθ] , [nɑːt][tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [ˌflʌktʃu'eɪʃn] ,

The	growth	,	not	to	say	the	fluctuation	,
这	生长	,	不是	到	说	这	波动	,

增长，更不用说波动了。

[ʌv; əv] ['ʃeɪkˌspiːrz] [ˌpɑːpju'lærəti][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkjʊri'ɑːsəti] [ʌv; əv] ['lɪtərəri] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

of	Shakespeare's	popularity	is	one	of	the	curiosities	of	literary	history	.
的	莎士比亚的	人气	是	一	的	这	奇闻异事	的	文学	历史	.

莎士比亚作品受欢迎的原因，是文学史上的一大奇闻。

['wəːʃipt] [baɪ][hɪz; ɪz] [kən'tɛmpɔ˞ˌɛriːz] ,
Worshiped **by** **his** **contemporaries** **,**
崇拜 经过 他的 同时代人 ,

受到同时代人的崇拜，

[ə'pɑːstrəˌfaɪzd] [baɪ]['mɪltən]['oʊnli] [ˌfɔːr'tiːn] [perz] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪr] [sʌn][ʌv; əv]
apostrophized **by** **Milton** **only** **fourteen** **pears** **after** **his** **death** **as** **the** **"** **dear** **son** **of**
带撇号 经过 米尔顿 仅有的 十四 梨 后 他的 死亡 作为 这 " 亲爱的 儿子 的
['meməri] ,
memory **,**
记忆 ,

弥尔顿在他去世仅十四年后就称他为"记忆的挚爱之子"，

[greɪt] [er] [tuː; tə] [feɪm] , " — " [soʊ] ['sepəlkəd] [ɪn] [sʌtʃ] [pɑːmp] [dʌst] [laɪ] , [ðæt] [kɪŋz] ,
great **heir** **to** **fame** **,** **"** **—** **"** **So** **sepulchred** **in** **such** **pomp** **dost** **lie** **,** **That** **kings** **,**
伟大的 继承人 到 名声 , " — " 所以 已埋葬 在 这样的 盛大场面 朋友 说谎 , 那 国王 ,

名望的伟大继承人，"——"如此隆重地长眠于此，以至于国王们，

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tuːm] , [wʊd] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ] , " — [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɪ'glektɪd] [baɪ][ðə; ði]
for **such** **a** **tomb** **,** **would** **wish** **to** **die** **,** **"** **—** **he** **was** **neglected** **by** **the**
为了 这样的 一个 墓 , 会 希望 到 死 , " — 他 曾是 被忽视的 经过 这
[sək'siːdɪŋ] [eɪdʒ] ,
succeeding **age** **,**
成功 年龄 ,

对于这样的陵墓，他宁愿死去——他被后世所遗忘。

[ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv]['vaɪələnt] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
the **subject** **of** **violent** **extremes** **of** **opinion** **in** **the** **eighteenth** **century** **,**
这 主题 的 暴力 极端情况 的 观点 在 这 第十八 世纪 ,

十八世纪极端暴力观点的焦点

[ænd; ənd][soʊ] ['laɪtli] [ɪ'stiːmd] [baɪ][sʌm; səm] [ðæt] [hjuːm] [kʊd; kəd] [daʊt] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][ə; eɪ]
and **so** **lightly** **esteemed** **by** **some** **that** **Hume** **could** **doubt** **if** **he** **were** **a**
和 所以 轻轻 尊敬的 经过 一些 那 休谟 可以 怀疑 如果 他 是 一个
['poʊət] " ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['fəːniʃiŋ] [ə; eɪ]['prɑːpər] [ˌentər'teɪnmənt] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd]
poet **"** **capable** **of** **furnishing** **a** **proper** **entertainment** **to** **a** **refined** **and**
诗人 " 有能力的 的 家具 一个 恰当的 娱乐 到 一个 精制 和
[ɪn'telɪdʒənt] ['ɔːdiəns] ,
intelligent **audience** **,**
聪明的 观众 ,

有些人对他评价不高，以至于休谟怀疑他是否是一位"能够为有教养、有见识的听众提供恰当娱乐"的诗人。

" [ænd; ənd][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][tuː; tə][ðə; ði] ['ruːdnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] " [dɪsprə'pɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd]
" **and** **attribute** **to** **the** **rudeness** **of** **his** **"** **disproportioned** **and**
" 和 属性 到 这 粗鲁 的 他的 " 不成比例的 和
[ˌmɪs'ʃeɪpən] " ['dʒiːniəs][ðə; ði] " [rɪ'proʊtʃ] [ʌv; əv]['bɑːrbərɪzəm] " [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['neɪʃ(ə)n][hæd; həd]
misshapen **"** **genius** **the** **"** **reproach** **of** **barbarism** **"** **which** **the** **English** **nation** **had**
畸形 " 天才 这 " 责备 的 野蛮 " 哪个 这 英语 国家 有
['sʌfərd] [frʌm; frəm][ɔːl][ɪts] ['nebəz] .
suffered **from** **all** **its** **neighbors** **.**
遭受 从 全部 它是 邻居 .

并将英国民族遭受所有邻国"野蛮的谴责"归咎于他"不成比例且畸形"的天才的粗鲁无礼。

[aɪ][hæv; həv][lɔːst] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['feɪvərəbl] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] ['kʌntriːmɪn] ,
I **have** **lost** **confidence** **in** **the** **favorable** **disposition** **of** **my** **countrymen** **,**
我 有 丢失的 信心 在 这 有利 处置 的 我的 同胞们 ,

我对同胞们的善意已经失去了信心。

[ænd; ənd] [lʊk] ['fɔːrwərd][tuː; tə][koʊld]['skruːtəni][ænd; ənd][stɜːrn]['krɪtɪsɪzəm] ,
and **look** **forward** **to** **cold** **scrutiny** **and** **stern** **criticism** **,**
和 看 向前 到 寒冷的 审查 和 船尾 批评 ,

并期待接受冷静的审视和严厉的批评。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][nɑ:t][ˌhɪðər'tu:] [æsə'teind] [maɪ][oʊn]
and **this** **is** **a** **line** **of** **writing** **in** **which** **I** **have** **not** **hitherto** **ascertained** **my** **own**
和 这 是 一个 线 的 写作 在 哪个 我 有 不是 迄今为止 已确定 我的 自己的
['paʊɚz] .
powers **.**
权力 .

而在这个写作领域，我至今还没有完全发挥出自己的能力。

[kʊd; kəd][aɪ][ə'fɔ:rd] [ˌaɪ 'ti:] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd][laɪk][tu:; tə] [raɪt] , [ænd; ənd][tu:; tə][leɪ][maɪ] ['raɪtɪŋz] [ə'saɪd]
Could **I** **afford** **it** **,** **I** **should** **like** **to** **write** **,** **and** **to** **lay** **my** **writings** **aside**
可以 我 买得起 它 , 我 应该 喜欢 到 写 , 和 到 躺 我的 著作 旁边
[wen] ['fɪnɪʃt] .
when **finished** **.**
什么时候 完成的 .

如果我负担得起，我想写作，写完后就把作品放在一边。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['stʌdi] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kri'eɪtɪv] ['eksərsaɪz][ʌv; əv][ðə; ði]
There **is** **an** **independent** **delight** **in** **study** **and** **in** **the** **creative** **exercise** **of** **the**
那里 是 一个 独立的 喜 在 学习 和 在 这 有创造力的 锻炼 的 这
[pen] ;
pen **;**
笔 ;

学习和写作创作本身就蕴含着一种独特的乐趣;

[wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ][wɜ:rld][ʌv; əv] [dri:mz] , [bʌt; bət][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [lets] [ɪn][ðə; ði] ['nɔɪzi] ['ræbl] [ʌv; əv]
we **live** **in** **a** **world** **of** **dreams** **,** **but** **publication** **lets** **in** **the** **noisy** **rabble** **of**
我们 居住 在 一个 世界 的 梦境 , 但 发布 让我们 在 这 嘈杂 乌合之众 的
[ðə; ði][wɜ:rld] ,
the **world** **,**
这 世界 ,

我们生活在一个充满梦想的世界里，但出版业却让世间的喧嚣涌入。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][æn; ən][end][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['dri:miŋ] .
and **there** **is** **an** **end** **of** **our** **dreaming** **.**
和 那里 是 一个 结尾 的 我们的 做梦 .

我们的美梦就此结束。

[ðer; ðər] ['pɪlgrɪmɪdʒ]
THEIR **PILGRIMAGE**
他们的 朝圣

他们的朝圣之旅

[[ˌsi:'dʌblju:] # [sɪks]] [cwpil10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
[**CW** **#** **6** **]** **[** **cwpil10** **.** **txt** **]** **3102**
[CW # 6] [cwpil10 . TXT] -

[CW#6][cwpil10.txt]3102

[ækt][ʌv; əv] ['i:tɪŋ] [ɪz][æpt][tu:; tə][bi:; bi] ['dɪsɪntʃɑ:ntɪŋ] [er] [ʌv; əv] [ɪn'dʊrəns] [ðæt] ['fɑ:ðəz] [ʌv; əv]

Act	of	eating	is	apt	to	be	disenchanting	Air	of	endurance	that	fathers	of
行为	的	吃	是	易于	到	是	令人失望	空气	的	耐力	那	父亲们	的

['fæməliz] [pʊt][ɑ:n] ['æŋkʃəsli] [æskt] [æt; ət] ['evri] [tɜ:rn] [haʊ] [hi:; hi] [laɪks] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [mʌtʃ] [baɪ] [wʌt]

families	put	on	Anxiously	asked	at	every	turn	how	he	likes	it	As	much	by	what
家庭	放	在	焦虑地	问	在	每一个	转动	如何	他	点赞	它	作为	很多	经过	什么

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [seɪ] [æz; əz][baɪ] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd] [seɪ] [æskt] ['mɪstər] [kɪŋ] [ɪf] [ðɪs] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][fɜ:rst]

they	did	not	say	as	by	what	they	did	say	Asked	Mr	King	if	this	was	his	first
他们	做过	不是	说	作为	经过	什么	他们	做过	说	问	先生	国王	如果	这	曾是	他的	第一的

['vɪzɪt] ['bju:tɪfli] ['regjələr][ænd; ənd] [mɔ:r] [ˌsætɪs'fæktərəli] [mə'nɑ:tənəs] [best] [pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ]

visit	Beautifully	regular	and	more	satisfactorily	monotonous	Best	part	of	a
访问	非常漂亮	常规的	和	更多的	令人满意地	单调	最好的	部分	的	一个

[ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [θɪŋz] [nɑ:t] [sed] ['kʌmfərt] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [seɪm] [θɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði]

conversation	is	the	things	not	said	Comfort	of	leaving	same	things	to	the
对话	是	这	事物	不是	说	舒适	的	离开	相同的	事物	到	这

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ['kɑ:mən] ['ætɪtu:d] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] [tu:; tə][ðə; ði]['ri:teɪl] ['di:lər] ['kɑ:nfɪdənt]

imagination	Common	attitude	of	the	wholesale	to	the	retail	dealer	Confident
想像力	常见的	态度	的	这	批发的	到	这	零售	经销商	自信的

[ə'pɪnjənz] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] ['kudnt] [stænd] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] [θɪŋ] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər] [dɪ'zaɪnd] [baɪ][ə; eɪ]

opinions	about	everything	Couldn't	stand	this	sort	of	thing	much	longer	Designed	by	a
意见	关于	一切	不能	站立	这	种类	的	事物	很多	更长	设计	经过	一个

['kɑ:rpəntər] ,

carpenter	,
木匠	,

吃饭这件事本身就容易让人感到厌倦，一家之主们脸上总是带着一种忍耐的神情。他们每时每刻都被人焦急地问他感觉如何，他们没说的话和他们说的话一样重要。问金先生这是否是他第一次来。优美的规律，以及更令人满意的单调。谈话中最精彩的部分是那些没说出口的话。把同样的事情留给想象的慰藉。批发商对零售商的共同态度。对一切都充满自信的意见。再也无法忍受这种事了。由木匠设计。

[ænd; ənd]['eksɪkju:tɪd][baɪ][ə; eɪ][stoʊn] - ['meɪs(ə)n] [fə'si:ʃəs] ['hju:mər] [ðæt] [ɪz] [mɔ:r] ['deɪndʒərəs]

and	executed	by	a	stone	-	mason	Facetious	humor	that	is	more	dangerous
和	执行	经过	一个	石头	-	石匠	滑稽的	幽默	那	是	更多的	危险的

[ðæn; ðən] ['grʌmblɪŋ] [fæt][men] / ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər]['nevər] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv]

than	grumbling	Fat	men	/	women	were	never	intended	for	this	sort	of
比	抱怨	胖的	男人	/	女性	是	绝不	故意的	为了	这	种类	的

[ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ['fi:dɪŋ] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ru:m] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hju:'mɪlieɪtɪŋ] [fɪʃ] ,

exhibition	Feeding	together	in	a	large	room	must	be	a	little	humiliating	Fish	,
展览	喂养	一起	在	一个	大的	房间	必须	是	一个	小的	羞辱	鱼	,

由石匠执行。比抱怨更危险的滑稽幽默。胖子/胖女人原本就不适合这种展览。在一个大房间里一起吃饭一定有点尴尬。鱼。

[ðeɪ] [si:md] [tu:; tə] [seɪ] , [ɑ:r; ər][nɑ:t][soʊ] ['i:zəli] [kɔ:t] [æz; əz][men]['flɔ:rɪd][mæn] , [hu:] " [sweld]

they	seemed	to	say	,	are	not	so	easily	caught	as	men	Florid	man	,	who	"	swelled
他们	似乎	到	说	,	是	不是	所以	容易地	捕捉	作为	男人	佛罗里达	男人	,	WHO	"	肿胀

" [ɪn] ,

"	in	,
"	在	,

他们似乎在说，不像佛罗里达男子那样容易被抓住，他"膨胀"了，

['peɪtrənaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ru:m] [heitid] [ə; eɪ] ['feloʊ] [ðæt] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts]

patronizing	the	entire	room	Hated	a	fellow	that	was	always	in	high	spirits
居高临下	这	全部的	房间	憎恨	一个	同伴	那	曾是	总是	在	高的	烈酒

[ˌɪrɪˌspɑ:nsə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [hoʊ'tel] [laɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [aɪ] [hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə]

Irresponsibility	of	hotel	life	It	is	a	kind	of	information	I	have	learned	to
不负责任	的	酒店	生活	它	是	一个	种类	的	信息	我	有	学习	到

[dɪ'spens] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [æn; ən] [ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [mæn] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] [ə; eɪ] ['kɑ:tɪdʒ] [let] [ˌem 'i:]

dispense	with	It's	an	occupation	for	a	man	to	keep	up	a	cottage	Let	me
分配	和	它是	一个	职业	为了	一个	男人	到	保持	向上	一个	小屋	让	我

[bi:; bi] [ʌn'hæpi] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

be	unhappy	now	and	then	,
是	不开心	现在	和	然后	,

整个房间都充斥着傲慢的态度，我讨厌一个总是兴高采烈的人，酒店生活的不负责任，我已经学会了对这类信息置之不理，维护小屋是男人的职责，让我偶尔不开心吧。

[ænd; ənd] [nɑ:t] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] [lɪv; laɪv] , [ɪn] [ʃɔ:rt] ,

and	not	say	anything	about	it	Live	,	in	short	,
和	不是	说	任何事物	关于	它	居住	,	在	短的	,

简而言之，不要就此事发表任何评论。

['ræðər] [mɔ:r] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [self] [ðæn; ðən] [fɔ:r; fər] [sə'saɪəti] ['lɔ:ftɪli] [ˌkɑ:ndɪ'sendɪŋ] [lʌntʃ] [wʌz; wəz]

rather	more	for	one's	self	than	for	society	Loftily	condescending	Lunch	was
相当	更多的	为了	一个人的	自己	比	为了	社会	傲慢地	居高临下的	午餐	曾是

['dɪnər] [ænd; ənd] [ðæt] ['dɪnər] [wʌz; wəz] ['sʌpər] [mæn] [ɪn] [lʌv] [ɪz] [pʊr] ['kʌmpəni] [fɔ:r; fər] [hɪm'self]

dinner	and	that	dinner	was	supper	Man	in	love	is	poor	company	for	himself
晚餐	和	那	晚餐	曾是	晚餐	男人	在	爱	是	贫穷的	公司	为了	他自己

[ænd; ənd] [fɔ:r; fər] ['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi] [els] [ˌnɪr'saɪtɪd] ,

and	for	everybody	else	Nearsighted	,
和	为了	大家	别的	近视	,

与其说是为了社会，不如说是为了自己。高傲自大。午餐就是晚餐，晚餐就是夜宵。恋爱中的男人无论对自己还是对别人来说都是糟糕的陪伴。近视眼。

[ju:; jʊ] [noʊ] ,

you	know	,
你	知道	,

你知道，

[ə'baʊt] ['si:ɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ðæt] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [nɑ:t] [tu:; tə] [ker] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [ju:; jʊ] [du:] [ker] [ə'baʊt]

about	seeing	people	that	are	not	Not	to	care	about	anything	you	do	care	about
关于	看到	人们	那	是	不是	不是	到	关心	关于	任何事物	你	做	关心	关于

['noʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['du:ti] [hæz; həz] [tu:; tə] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪzəri] [ɪn] [laɪf] ['pi:p(ə)l] [hu:]

Notion	of	duty	has	to	account	for	much	of	the	misery	in	life	People	who
概念	的	责任	有	到	帐户	为了	很多	的	这	苦难	在	生活	人们	WHO

['hævnt] [soʊ] ['meni] ['kɔ:rnərz] [æz; əz] ['aʊər; ɑ:r] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [li:v] [hoʊm] [ɑ:n] ['pɜ:rpəs]

haven't	so	many	corners	as	our	people	have	People	who	leave	home	on	purpose
还没有	所以	许多	角落	作为	我们的	人们	有	人们	WHO	离开	家	在	目的

[tu:; tə] ['grʌmb(ə)l] [pet] [dɔ:gz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] ['ʌglinəs] ['sætɪsfaɪ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [teɪst] [wɪ'ðaʊt]

to	grumble	Pet	dogs	of	all	degrees	of	ugliness	Satisfy	the	average	taste	without
到	叽	宠物	狗	的	全部	学位	的	丑陋	满足	这	平均的	品尝	没有

[ðə; ði] [li:st] [eɪd] [frʌm; frəm] [ɑ:rt] [si:md] ['oʊnli] [ə; eɪ] [pʊr] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] ['pleʒər] ['ʃrɪŋkɪŋ] ['lɪt(ə)l]

the	least	aid	from	art	Seemed	only	a	poor	imitation	of	pleasure	Shrinking	little
这	至少	援助	从	艺术	似乎	仅有的	一个	贫穷的	模仿	的	乐趣	收缩	小的

[mæn] ,

man	,
男人	,

关于看到那些不关心你所关心的一切的人，责任感是生活中许多痛苦的根源。那些不像我们这样拥有众多角落的人，那些故意离家抱怨的人，各种丑陋程度的宠物狗，无需任何艺术的帮助就能满足普通人的口味，似乎只是对快乐的拙劣模仿。一个萎靡不振的小人，

[huːz] [hoʊl] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz][æn; ən][ə'pɑːlədʒi][smɔːl] [freɪm] ['haʊzɪz] ['hoʊpləsli] ['dekəreɪtɪd]

whose	whole	appearance	was	an	apology	Small	frame	houses	hopelessly	decorated
谁	所有的	外貌	曾是	一个	道歉	小的	框架	房屋	绝望地	装饰

[wɪð; wɪθ][skroʊl] - [wɜːrk][soʊ] ['meni] ['swerɪŋ] ['kʌlɚz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðə; ði]

with	scroll	-	work	So	many	swearing	colors	Thinking	of	themselves	and	the
和	滚动	-	工作	所以	许多	咒骂	颜色	思维	的	他们自己	和	这

[ɪ'fekt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [prə'djʊsɪŋ] ['vænɪʃɪŋ] [ʃeɪdz] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'træktɪv] [ænd; ənd] [kən'soʊləbl] [griːf]

effect	they	are	producing	Vanishing	shades	of	an	attractive	and	consolable	grief
影响	他们	是	生产	消失	色调	的	一个	吸引人的	和	可安慰的	悲伤

['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [krʊəl] [wen] [ðeɪ] [set] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][kaɪnd] [wɔːr] [ðer; ðər]['vɪzəb(ə)l]

Women	are	cruelest	when	they	set	out	to	be	kind	Wore	their	visible
女性	是	最残酷的	什么时候	他们	放	出去	到	是	种类	穿着	他们的	可见的

[ɪk'sklu:sɪvnəs] [laɪk][ə; eɪ]['gɑːrmənt] [jʌŋ] [wʌnz] [huː] [noʊ] [wʌt] [ɪz][best][fɔːr; fər][ðə; ði]['eldəz]

exclusiveness	like	a	garment	Young	ones	who	know	what	is	best	for	the	elders
独家性	喜欢	一个	服装	年轻的	一个	WHO	知道	什么	是	最好的	为了	这	长者

她们的整个形象都像是在道歉，简陋的木屋上装饰着繁复的卷轴花纹，色彩斑斓，却又透着一丝不屑。她们只想着自己，想着自己所造成的影响，一种迷人而又令人慰藉的悲伤渐渐消逝。女人最残忍的时候，往往是她们想要表达善意的时候。她们把显而易见的排外当作一件衣服。年轻人自以为懂得什么对长辈最好。

['lɪt(ə)l] ['dʒɜːrni] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld]

LITTLE	JOURNEY	IN	THE	WORLD
小的	旅行	在	这	世界

世界小旅程

[[ˌsiː'dʌbljuː] # ['sɛvən]] [cwljw10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	7	]	[	cwljw10	.	txt	]	3103
[	CW	#	7	]	[	cwljw10	.	TXT	]	-

[CW#7][cwljw10.txt]3103

[əb'sɜːrd][tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [fɪk'tɪʃəs] ['trʌb(ə)l]

Absurd	to	be	so	interested	in	fictitious	trouble
荒诞	到	是	所以	感兴趣的	在	虚拟	麻烦

对虚构的麻烦如此感兴趣，真是荒谬。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [aɪ] [krɔːld] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [æz; əz]['juːʒuəl]

And	in	this	way	I	crawled	out	of	the	discussion	,	as	usual
和	在	这	方式	我	爬行	出去	的	这	讨论	,	作为	通常

于是，我像往常一样，悄悄地退出了讨论。

['eniθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [bɔːrn] [ɪf] [hiː; hi] [noʊz] [ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [siː] [hɜːr; hər] [tə'mɑːroʊ]

Anything	can	be	borne	if	he	knows	that	he	shall	see	her	tomorrow
任何事物	能	是	出生	如果	他	知道	那	他	将	看	她	明天

只要知道明天就能见到她，什么都能忍受。

[klʌbz] [ænd; ənd] ['sɜːrkl]

Clubs	and	circles
俱乐部	和	界

俱乐部和圈子

[dɪ'mɑːkrəsi] [ɪz][ɪn'tɑːlərənt][ʌv; əv][ˌveəriː'eiʃənz][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['lev(ə)l]

Democracy	is	intolerant	of	variations	from	the	general	level
民主	是	不宽容	的	变体	从	这	一般的	等级

民主制度无法容忍与总体水平的偏差。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?

Do	you	think	so	?
做	你	思考	所以	?

你这么认为吗?

['i:gərnəs] [tu:; tə][ə'kwaɪər][ðə; ði] ['mʌni] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l] , [nɑ:t][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:]

Eagerness	to	acquire	the	money	of	other	people	,	not	to	make	it
渴望	到	获得	这	钱	的	其他	人们	,	不是	到	制作	它

渴望获取他人的钱财，而不是创造财富。

['iziə] [tu:; tə][bi:; bi] ['tʃærətəbl] [ðæn; ðən][tu:; tə][bi:; bi][dʒʌst]

Easier	to	be	charitable	than	to	be	just
更轻松	到	是	慈善	比	到	是	只是

行善比公正容易。

['evribɑ:di; 'evribʌdi][hæz; həz] [ri:d] [ˌaɪ 'ti:]

Everybody	has	read	it
大家	有	读	它

每个人都读过它

[greɪt] [di:l] [ʌv; əv][maɪnd] , [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [hɪm; ɪm][soʊ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][ʌp]

Great	deal	of	mind	,	it	takes	him	so	long	to	make	it	up
伟大的	交易	的	头脑	,	它	需要	他	所以	长的	到	制作	它	向上

他心思很重，需要很长时间才能想明白。

[haʊ] [mʌtʃ] [gʊd] [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] [ˌkɑ:ndɪ'sendɪŋ] ['tʃærəti] [dʌz] ?

How	much	good	do	you	suppose	condescending	charity	does	?
如何	很多	好的	做	你	认为	居高临下的	慈善机构	做	?

你认为居高临下的慈善行为能起到多大作用?

[ɪn] [ju:θ] , [æz; əz][æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:prə] , ['evriθɪŋ] [si:mz] ['pɑ:səb(ə)l]

In	youth	,	as	at	the	opera	,	everything	seems	possible
在	青年	,	作为	在	这	歌剧	,	一切	似乎	可能的

年轻的时候，就像在歌剧院里一样，一切皆有可能。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][soʊ] ['i:zi] [tu:; tə][tɜ:rn][laɪf]['ɪntu:][ə; eɪ]['kɑ:mədi] !

It	is	so	easy	to	turn	life	into	a	comedy	!
它	是	所以	简单的	到	转动	生活	进入	一个	喜剧	!

把生活变成喜剧真是太容易了!

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][soʊ]['peɪnf(ə)l][tu:; tə] [ʃrɪŋk] , [ænd; ənd][soʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tu:; tə] [groʊ] !

It	is	so	painful	to	shrink	,	and	so	delightful	to	grow	!
它	是	所以	痛苦	到	收缩	,	和	所以	愉快	到	生长	!

缩小是件痛苦的事，长大是件令人愉快的事!

[nu:] [haʊ] ['rʌfli] [laɪf] ['hændlz] [ɔ:l] ['ju:θfl] [in'θju:ziæzəmz]

Knew	how	roughly	life	handles	all	youthful	enthusiasms
知道	如何	大致	生活	把手	全部	青春	热情

深知生活如何残酷地对待所有青春的热情

['lɪbərti] [tu:; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [rɪ'pʌblɪkən] [sɪm'plɪsəti]

Liberty	to	indulge	in	republican	simplicity
自由	到	放纵	在	共和党人	简单

享受共和式简朴生活的自由

[mʌtʃ] ['iziə] [tu:; tə] [fər'gɪv] [ə; eɪ] ['feɪljər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [sək'ses]

Much	easier	to	forgive	a	failure	than	a	success
很多	更轻松	到	原谅	一个	失败	比	一个	成功

比起成功，失败更容易被原谅。

[nɑ:t][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['mʌni] , [bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði][ju:z] ['mʌni] [meɪks] [ʌv; əv][ju:; jʊ]

Not	the	use	of	money	,	but	of	the	use	money	makes	of	you
不是	这	使用	的	钱	,	但	的	这	使用	钱	制作	的	你

不是金钱的使用方式，而是金钱对你的影响。

[wʌn] [θɪŋ] [tu:; tə] [ˌentər'teɪn] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌentər'teɪnɪŋ]

One	thing	to	entertain	and	another	to	be	entertaining
一	事物	到	招待	和	其他	到	是	娱乐

娱乐他人是一回事，真正娱乐他人又是另一回事。

[pə'zesəri] [ækt][ʌv; əv] [ˌri:ə'dʒʌstɪŋ] [maɪ] ['nektaɪ]

Possessory	act	of	readjusting	my	necktie
占有	行为	的	重新调整	我的	领带

重新调整领带的占有行为

['prɑ:ses] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][maɪnd]

Process	which	is	called	weighing	a	thing	in	the	mind
过程	哪个	是	称为	称重	一个	事物	在	这	头脑

在脑海中权衡事物的过程

['sɪmp(ə)l][ɪn'dʒɔɪmənt] ['bi:ɪŋ] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ʌn'wɜ:rði] ['moʊtɪv]

Simple	enjoyment	being	considered	an	unworthy	motive
简单的	享受	存在	经过考虑的	一个	不配	动机

单纯的享乐被认为是一种不正当的动机。

[sə'saɪəti] [ðæt] [ɪg'zɪsts] ['meɪnli] [tu:; tə] [peɪ] [ɪts] ['dɛts] [gets] ['stu:pɪd]

Society	that	exists	mainly	to	pay	its	debts	gets	stupid
社会	那	存在	主要	到	支付	它是	债务	获得	愚蠢的

一个主要以偿还债务为目的的社会会变得愚蠢。

[tɔ:k] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [teɪm] [ɪf] [noʊ][wʌn] [dɛəz] ['eniθɪŋ]

Talk	is	always	tame	if	no	one	dares	anything
讲话	是	总是	驯服	如果	不	一	敢于	任何事物

如果没人敢做什么，谈话就总是平淡无奇。

[teɪsts] [ænd; ənd] ['kʌltʃər] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][ðə; ði][pæst][eɪdʒ]

Tastes	and	culture	were	of	the	past	age
口味	和	文化	是	的	这	过去的	年龄

品味和文化都已是过去时代的产物。

[ʌn'hæpi] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [hu:z] [dɪ'zaɪɝz][ɑ:r; ər][ɔ:l]['rætɪfaɪd]

Unhappy	are	they	whose	desires	are	all	ratified
不开心	是	他们	谁	欲望	是	全部	已批准

那些愿望全部实现的人是不快乐的。

[wɜ:rld][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [soʊ]['tɑ:lərənt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['dʌznt] [ker]

World	has	become	so	tolerant	that	it	doesn't	care
世界	有	变得	所以	宽容	那	它	不	关心

世界变得如此宽容，以至于它不再关心

[ðə; ði] ['goʊldən] [haʊs]

THE	GOLDEN	HOUSE
这	金的	房子

金色的房子

[[ˌsi:'dʌblju:] # [eɪt]] [cwgld10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

[	CW	#	8	]	[	cwgld10	.	txt	]	3104
[	CW	#	8	]	[	cwgld10	.	TXT	]	-

[CW#8][cwgld10.txt]3104

[ˌæbsə'lu:tli] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rld][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'mju:zd]

Absolutely	necessary	that	the	world	should	be	amused
绝对地	必要的	那	这	世界	应该	是	觉得好笑

世界需要娱乐，这是绝对必要的。

[ˌæfek'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][fəˌmɪli'ærəti]

Affectation	of	familiarity
做作	的	熟悉

装作熟悉

[er] [ʌv; əv] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ɪn'dʒɔɪmənt]

Air	of	determined	enjoyment
空气	的	决定	享受

一副坚定而愉悦的神情

['ɔ:lweɪz] [dɪd] [wʌt] [hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [du:]

Always	did	what	he	said	he	would	do
总是	做过	什么	他	说	他	会	做

他总是说到做到。

[dɪ'zaɪər][tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [meɪk] ['sʌmθɪŋ]

Desire	to	do	something	rather	than	the	desire	to	make	something
欲望	到	做	某物	相当	比	这	欲望	到	制作	某物

渴望去做某事，而不是渴望创造某物。

[dəunt] [noʊ] [wʌt] [its] [ɔ:l][fɔ:r; fər] — [aɪ] [daʊt] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:]

Don't	know	what	it's	all	for	—	I	doubt	if	there	is	much	in	it
不	知道	什么	它是	全部	为了	—	我	怀疑	如果	那里	是	很多	在	它

不知道这一切是做什么用的——我怀疑里面也没什么用处。

['iziə] [tu:; tə] [meɪk] [ɑ:rt]['fæʃ(ə)nəb(ə)l][ðæn; ðən][tu:; tə] [meɪk] ['fæʃ(ə)n] [ɑ:r'tɪstɪk]

Easier	to	make	art	fashionable	than	to	make	fashion	artistic
更轻松	到	制作	艺术	时髦	比	到	制作	时尚	艺术

让艺术变得时尚比让时尚变得艺术容易得多。

[ˌemə'neɪʃn] [ʌv; əv] [ə'gresɪv] [prɑ:'sperəti]

Emanation	of	aggressive	prosperity
散发	的	挑衅的	繁荣

侵略性繁荣的散发

['evribɑ:di; 'evribʌdi][ɪz] [ˌsu:pər'fɪʃəli] ['edʒukeɪtɪd]

Everybody	is	superficially	educated
大家	是	表面上	受过教育

每个人都受过肤浅的教育。

['greɪtf(ə)l][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [fɔ:r'berəns] [ʌv; əv]['vɜ:rb(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n]

Grateful	for	her	forbearance	of	verbal	expression
感激的	为了	她	宽容	的	口头	表达

感谢她克制自己，没有开口说话。

['hæpi] [laɪf] : [æn; ən] ['ɪnkʌm] [left] , [nɑ:t] [ɜ:rnd] [baɪ][tɔɪl]

Happy	life	:	an	income	left	,	not	earned	by	toil
快乐的	生活	:	一个	收入	左边	,	不是	获得	经过	辛劳

幸福生活：一份并非辛勤劳作所得的积蓄。

[hɜ:r; hər] ['veri] ['vɜ:rtʃʊ] [ɑ:r; ər] ['enəmi] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [pi:s]

Her	very	virtues	are	enemies	of	her	peace
她	非常	美德	是	敌人	的	她	和平

她的美德本身就是她和平的敌人。

[haʊ] ['lɪt(ə)l][ə; eɪ] [θɪŋ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['hæpi]

How	little	a	thing	can	make	a	woman	happy
如何	小的	一个	事物	能	制作	一个	女士	快乐的

一件小事就能让女人开心

['hju:mən]['vænəti] [wɪl] [fi:d] [ɑ:n] ['eniθɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [ri:tʃ]

Human	vanity	will	feed	on	anything	within	its	reach
人类	虚荣	将要	喂养	在	任何事物	之内	它是	抵达

人类的虚荣心会吞噬一切触手可及之物。

[ɪf] [wʌn][mæn][wɪnz] , ['sʌmbɑ:di] [els] [hæz; həz][gɑ:t][tu:; tə] [lu:z]

If	one	man	wins	,	somebody	else	has	got	to	lose
如果	一	男人	胜利	,	某人	别的	有	得到	到	失去

如果一个人赢了，就必然有人输。

[nu:] [haʊ] [tu:; tə][bi:; bi][ˌkɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [dis'kləuzɪŋ] ['eniθɪŋ]

Knew	how	to	be	confidential	without	disclosing	anything
知道	如何	到	是	机密的	没有	披露	任何事物

懂得如何在不泄露任何信息的情况下保密。

[lɔːŋ] - [ɪ'stæblɪʃt] ['hæbɪts][ʌv; əv] [ə'vɜːrʒn] [ɔːr] [fɔːr'berəns]

Long	-	established	habits	of	aversion	or	forbearance
长的	-	已确立的	习惯	的	厌恶	或者	宽容

长期养成的厌恶或容忍习惯

['mɔːrəl]['hæzərd] ['breɪvli] [ɪn'kɜːrd] [ɪn][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [laɪf]

Moral	hazard	bravely	incurred	in	the	duty	of	knowing	life
道德	冒险	勇敢地	已发生	在	这	责任	的	会心	生活

在履行了解生命的职责中勇敢地承担了道德风险

['neɪtʃər] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['peɪntər] [ʌv; əv] [wʊd]

Nature	is	such	a	beautiful	painter	of	wood
自然	是	这样的	一个	美丽的	画家	的	木头

大自然真是木雕大师。

[noʊ] ['kɔnfidənsiz] [ɑːr; ər]['pɑːsəb(ə)l][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv] [ðæt] [rɪ'leɪʃn]

No	confidences	are	possible	outside	of	that	relation
不	秘密	是	可能的	外部	的	那	关系

在这种关系之外，不可能有任何保密行为。

[noʊ][wʌn] [ɪk'spektɪd] ['eniθɪŋ] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]

No	one	expected	anything	,	and	no	one	was	disappointed
不	一	预期的	任何事物	,	和	不	一	曾是	失望的

没有人抱有任何期望，也没有人感到失望。

[noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃiːp] [jɑːt]

No	such	thing	as	a	cheap	yacht
不	这样的	事物	作为	一个	便宜的	游艇

世上没有便宜的游艇。

['ɔːrdərɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [sɔːrt][ʌv; əv] [lʌntʃ]

Ordering	and	eating	the	right	sort	of	lunch
订购	和	吃	这	正确的	种类	的	午餐

点对午餐并享用合适的午餐

['pɪtɪf(ə)l][ə'baʊt][hə'bɪtʃuəl][hɪ'pɑːkrəsi][ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['nevər] [di'siːvz] ['enibɑːdi]

Pitiful	about	habitual	hypocrisy	is	that	it	never	deceives	anybody
可怜	关于	习惯性的	虚伪	是	那	它	绝不	欺骗	任何人

习惯性虚伪最可悲的地方在于，它永远骗不了任何人。

" [skwer] , " [wer] [ðə; ði] [pʊr] ['tʃɪldrən] [get][ðer; ðər][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['fɔrists]

"	Squares	,	"	where	the	poor	children	get	their	idea	of	forests
"	正方形	,	"	在哪里	这	贫穷的	孩子们	得到	他们的	主意	的	森林

“广场”，贫困的孩子们在那里对森林有了最初的认识。

[tuː; tə][biː; bi] [kə'mɑːndid] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['dʒent(ə)lnəs][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['lʌkʃəri]

To	be	commanded	with	such	gentleness	was	a	sort	of	luxury
到	是	命令	和	这样的	温柔	曾是	一个	种类	的	奢华

被如此温柔地命令，是一种奢侈享受。

[wʌz; wəz] ['getɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] ; [bʌt; bət] [naʊ] [its] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l]

Was	getting	to	be	the	fashion	;	but	now	it's	fashionable
曾是	获得	到	是	这	时尚	;	但	现在	它是	时髦

曾经一度成为一种时尚；但现在它很时髦。

[wət'evər] [hiː; hi] [dis'kləuzd] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ɪn] ['kɑːnfɪdəns]

Whatever	he	disclosed	was	always	in	confidence
任何	他	披露	曾是	总是	在	信心

他透露的任何信息都始终是保密的。

[wɜːrld] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv]['piːp(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['goʊɪŋ]

World	requires	a	great	variety	of	people	to	keep	it	going
世界	需要	一个	伟大的	种类	的	人们	到	保持	它	去

世界需要各种各样的人才能继续运转下去。

[ðæt] ['fɔːrtʃən]
THAT FORTUNE
那 财富

那份幸运

[[ˌsiː'dʌbljuː] # [naɪn]] [cwfrt10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[CW # 9] [cwfrt10 . txt] 3105
[CW # 9] [cwfrt10 . TXT] -

[CW#9][cwfrt10.txt]3105

['ɑːrtɪst] [huː] ['kænɑːt] [peɪnt] [ə; eɪ] [reɪl] - [fens] ['kænɑːt] [peɪnt] [ə; eɪ] ['pɪrəmɪd]
Artist who cannot paint a rail - fence cannot paint a pyramid
艺术家 WHO 不能 画 一个 轨 - 栅栏 不能 画 一个 金字塔

不会画栅栏的艺术家不可能画金字塔。

[best] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [θɪŋz] [wiː; wi] [dəunt] [get]
Best things for us in this world are the things we don't get
最好的 事物 为了 我们 在 这 世界 是 这 事物 我们 不 得到

在这个世界上，对我们来说最好的东西往往是我们得不到的。

[bɪg] ['sʌbdʒekt] [dʌz] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [bɪg] ['raɪtər]
Big subject does not make a big writer
大的 主题 做 不是 制作 一个 大的 作家

题材宏大并不代表作家就能伟大。

[bʌd] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [tuː; tə] ['flaʊər] [ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['piːsɪz]
Bud will never come to flower if you pull it in pieces
芽 将要 绝不 来 到 花 如果 你 拉 它 在 件

如果把花苞一块一块地拔掉，它就永远不会开花。

[duː] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [wɑːnt] [wʌt] [juː; jʊ] [dəunt] [wɑːnt] ?
Do you know what it is to want what you don't want ?
做 你 知道 什么 它 是 到 想 什么 你 不 想 ?

你知道想要自己不想要的东西是什么感觉吗?

[fjuː] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [rɪ'zɪst] ['duːɪŋ] [wʌt] [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm]
Few people can resist doing what is universally expected of them
很少 人们 能 抵抗 正在做 什么 是 普遍地 预期的 的 他们

很少有人能抗拒去做人们普遍期望他们做的事情。

['friːdəm] [tuː; tə] [ɪk'sel] [ɪn] ['nʌθɪŋ]
Freedom to excel in nothing
自由 到 Excel 在 没有什么

在任何方面都取得卓越成就的自由

[hæd; həd] [geɪnd] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ɪn] [laɪf] [ɪk'sept] ['hæpinəs]
Had gained everything he wanted in life except happiness
有 获得 一切 他 通缉 在 生活 除了 幸福

他得到了人生中想要的一切，唯独缺少了幸福。

[ˌɪndɪ'fiːzəbl] [raɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [nuːz]
Indefeasible right of the public to have news
不可剥夺的 正确的 的 这 民众 到 有 消息

公众享有不可剥夺的新闻权

[ˌɪntə'lektʃuəl] ['pɑːvərti]
Intellectual poverty
知识分子 贫困

智力贫困

[noʊn] ['sʌmθɪŋ] [ɪf] [aɪ] ['hædnt] [bɪn] [kept] [æt; ət] [skuːl]
Known something if I hadn't been kept at school
已知 某物 如果 我 之前没有 到过 保留 在 学校

如果我没有被留在学校，我或许会知道些什么。

['lɔ:ŋɪŋ] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd]['ri:z(ə)n] [ə'nʌðər]

Longing	is	one	thing	and	reason	another
渴望	是	一	事物	和	原因	其他

渴望是一回事，理由又是另一回事。

['meɪkɪŋ] [hɪm'self] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['mʌni]

Making	himself	instead	of	in	making	money
制作	他自己	反而	的	在	制作	钱

让自己成为赚钱的人，而不是赚钱的人

[ˌmi:di'ɑ:krəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [ɑ:rt]['prɑ:dʌkt]

Mediocrity	of	the	amazing	art	product
平庸	的	这	惊人的	艺术	产品

令人惊叹的艺术作品的平庸之处

['nevər] [goʊ] ['fɪʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [bəuθ][flai][ænd; ənd][beɪt]

Never	go	fishing	without	both	fly	and	bait
绝不	去	钓鱼	没有	两个都	飞	和	饵

钓鱼时千万别忘了带鱼饵和鱼钩。

['nʌθɪŋ] [laɪk][ˌaɪ 'ti:]['sɜ:rt(ə)nli][hæd; həd] ['hæpənd] [tu:; tə] ['enibɑ:di]

Nothing	like	it	certainly	had	happened	to	anybody
没有什么	喜欢	它	当然	有	发生	到	任何人

肯定没有人遇到过这样的事

['ɑ:bdʒekt][wʌz; wəz][tu:; tə][wɪn][ə; eɪ] [keɪs] ['ræðər] [ðæn; ðən][tu:; tə][du:]['dʒʌstɪs][ɪn][ə; eɪ] [keɪs]

Object	was	to	win	a	case	rather	than	to	do	justice	in	a	case
目的	曾是	到	赢	一个	案件	相当	比	到	做	正义	在	一个	案件

目的在于赢得官司，而非在案件中伸张正义。

['pʌblɪk] [ðæt] [gets] ['taɪərd][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [ɪn] [ə'baʊt] [θri:] [deɪz]

Public	that	gets	tired	of	anything	in	about	three	days
民众	那	获得	疲劳的	的	任何事物	在	关于	三	天

公众大约三天就会对任何事情感到厌倦

[rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'dʒɔɪmənt][ɪz][ðə; ði] [ɪn'dʌldʒəns] [ʌv; əv][fræŋk] [spi:tʃ]

Remaining	enjoyment	is	the	indulgence	of	frank	speech
其余的	享受	是	这	放纵	的	坦率	演讲

剩下的乐趣在于坦诚的言语

[sel] [jʊr; jər]['mænjʊskrɪpts] , [bʌt; bət][dəunt] [sel] [jʊr; jər][soʊl]

Sell	your	manuscripts	,	but	don't	sell	your	soul
卖	你的	手稿	,	但	不	卖	你的	灵魂

卖掉你的手稿，但别出卖你的灵魂

[sək'ses] [ɪz]['ɔ:f(ə)n][ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən]

Success	is	often	a	misfortune
成功	是	经常	一个	不幸

成功往往是一种不幸

['sʌmər] [deɪz] [ðæt] [kʌm] [bʌt; bət][tu:; tə][goʊ]

Summer	days	that	come	but	to	go
夏天	天	那	来	但	到	去

夏日时光，来去匆匆。

[ðer; ðər]['iznt] [mʌtʃ] [tu:; tə] [fi:l] [hɪr] [ɪk'sept] [wʌt] [ju:; jʊ] [si:]

There	isn't	much	to	feel	here	except	what	you	see
那里	不是	很多	到	感觉	这里	除了	什么	你	看

除了所见之外，这里没什么可感受的。

[θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ər][self] - ['evɪdənt]['noʊbɑ:di] [si:mz] [tu:; tə] [si:]

Things	that	are	self	-	evident	nobody	seems	to	see
事物	那	是	自己	-	明显	无人	似乎	到	看

显而易见的事情，却似乎无人察觉。

['vænəti][æt; ət][ðə; ði]['bɑːtəm][ʌv; əv]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l][æm'bɪʃ(ə)n]

Vanity	at	the	bottom	of	even	a	reasonable	ambition
虚荣	在	这	底部	的	甚至	一个	合理的	志向

即使是合理的抱负，其根源也在于虚荣心。

[wiː; wi] [kən'faʊnd] [ɪ'vents] [wɪð; wɪθ] ['kɔːzɪz]

We	confound	events	with	causes
我们	混杂	活动	和	原因

我们常常将事件与原因混淆。

[wʌt] [ɪz][sə'saɪəti][fɔːr; fər] ?

What	is	society	for	?
什么	是	社会	为了	?

社会存在的目的是什么?

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['seɪɪŋ]

AS	WE	WERE	SAYING
作为	我们	是	说

正如我们刚才所说

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwaws10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	10	]	[	cwaws10	.	txt	]	3106
[	CW	#	-	]	[	cwaws10	.	TXT	]	-

[CW#10][cwaws10.txt]3106

[əb'sɔːrpʃ(ə)n][ɪn][self]

Absorption	in	self
吸收	在	自己

沉浸于自我

[ə'merɪkən] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] [rɪ'proʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]

American	pronunciation	of	the	letter	'	a	'	a	reproach	to	the	Republic
美国人	发音	的	这	信	-	一个	-	一个	责备	到	这	共和国

美国人对字母"a"的发音是对共和国的侮辱

['ænjuəl] [gʊd] [ɪn'tenʃən]

Annual	good	intentions
年度的	好的	意图

年度美好愿望

[ɑːrt][ʌv; əv] ['lɪsnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['tɔːkɪŋ] [bəuθ] ['biːɪŋ] [lɔːst]

Art	of	listening	and	the	art	of	talking	both	being	lost
艺术	的	聆听	和	这	艺术	的	说	两个都	存在	丢失的

倾听的艺术和说话的艺术都已失落。

[ə'tempt] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp]['aʊər; ɑːr][maɪndz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['dʒɑːrz]

Attempt	to	fill	up	our	minds	as	if	they	were	jars
试图	到	充满	向上	我们的	思想	作为	如果	他们	是	罐子

试图像填满罐子一样填满我们的头脑

[baː'bɛəriənz][ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn]

Barbarians	of	civilization
野蛮人	的	文明

文明的野蛮人

['blesɪd; blest][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ðæt] [ɪk'spekt] ['nʌθɪŋ]

Blessed	are	those	that	expect	nothing
蒙福	是	那些	那	预计	没有什么

不求回报的人有福了。

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [truː] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən][ɪz]['evər] ['riːəli] ['nætʃrəlaɪzd] ?

But	is	it	true	that	a	woman	is	ever	really	naturalized	?
但	是	它	真的	那	一个	女士	是	曾经	真的	归化	?

但女性真的能真正融入美国社会吗?

['siːst] [tuː; tə] ['relɪʃ] [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] ['stʌdiɪŋ]

Ceased	to	relish	the	act	of	studying
停止	到	尽情享用	这	行为	的	学习

不再喜欢学习这件事了。

['kɑːntent][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌsuːpər'fɪʃ(ə)l]

Content	with	the	superficial
内容	和	这	浅

满足于表面现象

[kʊd; kəd] [pleɪ] ['enibɑːdi] ['ɛlsɪz] [hænd] ['betər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [oʊn]

Could	play	anybody	else's	hand	better	than	his	own
可以	玩	任何人	其他人的	手	更好的	比	他的	自己的

他能把别人的牌玩得比自己的好。

['kʌltʃər] [ɪz]['sɜːrt(ə)n][tuː; tə] [mɑːk] [ɪt'self][ɪn] [taɪm]

Culture	is	certain	to	mock	itself	in	time
文化	是	肯定	到	嘲笑	本身	在	时间

文化终将自嘲。

[dɪ'ziːz] [ʌv; əv] [kən'fɔːrməti]

Disease	of	conformity
疾病	的	一致性

从众心理

[ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [ʃɪft] ['leɪbər][ɑːn][tuː; tə] ['ʌðər] - ['ʃəuldəz]

Disposition	of	people	to	shift	labor	on	to	others	'	shoulders
处置	的	人们	到	转移	劳动	在	到	其他的	-	肩膀

人们倾向于将劳动转嫁给他人。

[duː][nɑːt][laɪk][tuː; tə][biː; bi] [in'sʌltid] [wɪð; wɪθ][əˌrɪdʒə'næləti]

Do	not	like	to	be	insulted	with	originality
做	不是	喜欢	到	是	受辱	和	独创性

不喜欢被人用原创性来侮辱

[iːv] ['trʌstɪd] [ðə; ði]['sɜːrpənt] , [ænd; ənd]['ædəm] ['trʌstɪd] [iːv]

Eve	trusted	the	serpent	,	and	Adam	trusted	Eve
前夕	可信	这	蛇	,	和	亚当	可信	前夕

夏娃信任了蛇，亚当也信任了夏娃。

[fɪt] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] [els] , [ðeɪ] [kæn; kən][æt; ət] [liːst] [raɪt]

Fit	for	nothing	else	,	they	can	at	least	write
合身	为了	没有什么	别的	,	他们	能	在	至少	写

他们除了写作一无是处，至少还会写字。

[gʊd] [fɔːrm][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [ænd; ənd][nɑːt] [dɪs'greɪsfl] [tuː; tə][biː; bi] [sər'praɪzd]

Good	form	to	be	enthusiastic	and	not	disgraceful	to	be	surprised
好的	形式	到	是	热情的	和	不是	可耻	到	是	惊讶

热情是礼貌之举，感到惊讶也并不丢人。

['haʊsˌklinɪŋ] , [ðæt] ['raɪət][ʌv; əv] ['klenlinəs] [wɪtʃ] [men] [fɪr]

Housecleaning	,	that	riot	of	cleanliness	which	men	fear
家政服务	,	那	暴动	的	清洁	哪个	男人	害怕

家务清洁，那场令男人胆寒的洁净狂潮

['aɪd(ə)l][dɪ'zaɪər][tuː; tə][biː; bi] ['bɪzi] [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ]

Idle	desire	to	be	busy	without	doing	anything
闲置的	欲望	到	是	忙碌的	没有	正在做	任何事物

闲散的欲望，想让自己忙碌却什么也不做。

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mɔːr] [nɔɪz] [ðer; ðər][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ðə; ði] ['betər]

Imagining	that	the	more	noise	there	is	in	the	room	the	better
想象	那	这	更多的	噪音	那里	是	在	这	房间	这	更好的

想象一下，房间里的噪音越大越好。

['ɪmɪˌteɪtɪvnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs]

Imitativeness	**of**	**the**	**race**
模仿性	的	这	种族

种族的模仿性

[ɪn'sɪst] [ðæt] [hi:; hi][ʃæl; ʃəl][əd'maɪər][æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt]

Insist	**that**	**he**	**shall**	**admire**	**at**	**the**	**point**	**of**	**the**	**social**	**bayonet**
坚持	那	他	将	钦佩	在	这	观点	的	这	社会的	刺刀

坚持让他用社会刺刀来表达钦佩之情

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [tu:; tə] ['wɪtnəs] ['aʊər; ɑ:r] [rɪ'laɪəns] [ə'pɑ:n] ['ʌðər]

It	**is**	**beautiful**	**to**	**witness**	**our**	**reliance**	**upon**	**others**
它	是	美丽的	到	证人	我们的	依赖	之上	其他的

见证我们对他人的依赖是一件美好的事。

['leɪdi] [ɪn'tendɪŋ] ['su:ɪsaɪd]['ɔ:lweɪz] [θroʊ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['wɔ:tərpru:f]

Lady	**intending**	**suicide**	**always**	**throw**	**on**	**a**	**waterproof**
女士	意图	自杀	总是	扔	在	一个	防水的

打算自杀的女士总是会穿上防水外套。

[let] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] ['kɑ:mən] , [ænd; ənd] [wʌt] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɪl] [ðer; ðər][bi:; bi][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ?

Let	**it**	**be**	**common**	**,**	**and**	**what**	**distinction**	**will**	**there**	**be**	**in**	**it**	**?**
让	它	是	常见的	,	和	什么	区别	将要	那里	是	在	它	?

让它变得平庸，那它又有什么特别之处呢?

['mænz][ˌɪnə'bɪlətɪ][tu:; tə] " [mætʃ] " ['eniθɪŋ] [ɪz] [noʊ'tɔ:riəs]

Man's	**inability**	**to**	**"**	**match**	**"**	**anything**	**is**	**notorious**
男人的	无力	到	"	匹配	"	任何事物	是	臭名昭著

人类无法"匹配"任何事物是众所周知的。

[ni:dz] [noʊ] ['ri:z(ə)n] [ɪf] ['fæʃ(ə)n] [ɔ:r] [ə'θɔ:rətɪ] [kən'demz] [ˌaɪ 'ti:]

Needs	**no**	**reason**	**if**	**fashion**	**or**	**authority**	**condemns**	**it**
需求	不	原因	如果	时尚	或者	权威	谴责	它

如果时尚或权威谴责它，则无需理由。

['nʌθɪŋ] [ɪz][soʊ] ['i:zi] [tu:; tə] [ber] [æz; əz][ðə; ði] ['trʌblz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l]

Nothing	**is**	**so**	**easy**	**to**	**bear**	**as**	**the**	**troubles**	**of**	**other**	**people**
没有什么	是	所以	简单的	到	熊	作为	这	麻烦	的	其他	人们

没有什么比承受他人的苦难更容易的了。

['pæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [dɪ'spleɪ] [ɪz] [ɪm'plæntɪd] [ɪn]['hju:mən] ['neɪtʃər]

Passion	**for**	**display**	**is**	**implanted**	**in**	**human**	**nature**
热情	为了	展示	是	植入式	在	人类	自然

对炫耀的热情根植于人类本性之中。

[ˌplætɪ'tu:dənəs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['hæpi] ?

Platitudinous	**is**	**to**	**be**	**happy**	**?**
老生常谈	是	到	是	快乐的	?

平庸就是快乐吗?

['ri:dər] , [hu:] [hæz; həz] [ɪ'nʌf] [bæd] ['weðər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ɪk'spɪrɪəns]

Reader	**,**	**who**	**has**	**enough**	**bad**	**weather**	**in**	**his**	**private**	**experience**
读者	,	WHO	有	足够的	坏的	天气	在	他的	私人的	经验

读者，他个人的经历中已经经历过足够多的恶劣天气了。

['seldəm] [ðæt] [ɪn][hɜ:r; hər] [oʊn] [haʊs] [ə; eɪ]['leɪdi] [gets] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [skri:m]

Seldom	**that**	**in**	**her**	**own**	**house**	**a**	**lady**	**gets**	**a**	**chance**	**to**	**scream**
很少	那	在	她	自己的	房子	一个	女士	获得	一个	机会	到	尖叫

很少有女人能在自己家里有机会尖叫。

[teɪst] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] [sɔ:rt] [ʌv; əv] [sɪ'lekʃ(ə)n]

Taste	**usually**	**implies**	**a**	**sort**	**of**	**selection**
品尝	通常	暗示	一个	种类	的	选择

品味通常意味着一种选择。

[tuː; tə] [riːd] ['eniθɪŋ] [ɔːr] ['stʌdi] ['eniθɪŋ] [wiː; wi] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [klʌb]

To	read	anything	or	study	anything	we	resort	to	a	club
到	读	任何事物	或者	学习	任何事物	我们	采取	到	一个	俱乐部

要阅读或学习任何东西，我们都会加入俱乐部。

[væst] ['flɑːks] [ʌv; əv] [ʃiːp] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sætɪsfaɪɪŋ] [pleɪn] [ʌv; əv] [ˌmiːdi'ɑːkrəti]

Vast	flocks	of	sheep	over	the	satisfying	plain	of	mediocrity
广阔的	羊群	的	羊	超过	这	令人满意	清楚的	的	平庸

大群绵羊遍布平庸而令人满足的平原。

[vaɪ'tæləti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fæləsi] [ɪz] [ɪn'kælkjələbl]

Vitality	of	a	fallacy	is	incalculable
活力	的	一个	谬论	是	不可估量

谬误的影响力是无法估量的。

[wɑːnt] ['aʊər; ɑːr] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ([ɔːr] [wʌt] ['paːsiz] [fɔːr; fər] [ðæt]) [ɪn] [laɪt] [ə'reɪ]

Want	our	literature	(	or	what	passes	for	that	)	in	light	array
想	我们的	文学	(	或者	什么	通过	为了	那	)	在	光	大批

想要我们的文献（或者说，勉强能称之为文献的东西）以光阵列形式呈现

[wiː; wi] [muːv] [ɪn] ['spaiərəlz] , [ɪf] [nɑːt] [ɪn] ['sɜːrkl]

We	move	in	spirals	,	if	not	in	circles
我们	移动	在	螺旋	,	如果	不是	在	界

我们以螺旋式或圆形的方式运动。

[æz; əz] [wiː; wi] [goʊ]

AS	WE	GO
作为	我们	去

随着我们前进

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwawg10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	11	]	[	cwawg10	.	txt	]	3107
[	CW	#	-	]	[	cwawg10	.	TXT	]	-

[CW#11][cwawg10.txt]3107

[ə'griːəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['prɪti] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri]

Agreeable	people	are	pretty	evenly	distributed	over	the	country
同意	人们	是	漂亮的	均匀地	分布式	超过	这	国家

性格随和的人在全国各地分布相当均匀。

[æz; əz] [welθ] [ɪz] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [kə'pæsəti] [ʌv; əv] [end'ʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [di'pɑːts]

As	wealth	is	attained	the	capacity	of	enjoying	it	departs
作为	财富	是	已达到	这	容量	的	享受	它	离开

财富积累之后，享受财富的能力也随之丧失。

[ə'sɜːrtɪv] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['smɑːrtnəs] [ðæt] [wʌz; wəz] ['veri] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l]

Assertive	sort	of	smartness	that	was	very	disagreeable
自信	种类	的	聪明	那	曾是	非常	令人不快的

那种咄咄逼人的聪明劲儿，令人非常反感。

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['pɜːrsən(ə)l] [ə'pɪrəns] [ɪz] ['oʊnli] [spæz'mɑːdɪk]

Attention	to	his	personal	appearance	is	only	spasmodic
注意力	到	他的	个人的	外貌	是	仅有的	痉挛性的

他对个人外表的关注只是偶尔的。

[bɔɪ] [huː] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] ['ɪnfənt]

Boy	who	is	a	man	before	he	is	an	infant
男生	WHO	是	一个	男人	前	他	是	一个	婴儿

男孩在成为婴儿之前就已经是男人了。

['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [fiːt] , [wer] [hiː; hi] [bi'lɔŋz]

Bringing	a	man	to	her	feet	,	where	he	belongs
带来	一个	男人	到	她	脚	,	在哪里	他	属于

她让男人重新站起来，回到他应有的位置。

[tʃiːf] ['ɑːbdʒekt][ɪn][laɪf][ɪz][tuː; tə] " [get][ðer; ðər] " ['kwɪkli]

Chief	object	in	life	is	to	"	get	there	"	quickly
首席	目的	在	生活	是	到	"	得到	那里	"	迅速地

人生的主要目标是尽快"到达目的地"。

['klaɪmət] [wɪtʃ] [ɪz]['ræðər] [wɜːrs] [naʊ] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['saɪəntɪsts]

Climate	which	is	rather	worse	now	than	before	the	scientists
气候	哪个	是	相当	更糟	现在	比	前	这	科学家

科学家们表示，现在的气候比以前更糟糕了。

['kɑːntent] : [nɑːt] ['wɑːntɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][get]

Content	:	not	wanting	that	we	can	get
内容	:	不是	想要	那	我们	能	得到

内容：不希望我们能得到

[ɪk'skjuːs][ɪz] [faʊnd] [fɔːr; fər] ['nɪrli] ['evri] ['mɔːrəl] [dɪ'lɪŋkwənsi]

Excuse	is	found	for	nearly	every	moral	delinquency
原谅	是	成立	为了	几乎	每一个	道德	犯罪

几乎每一种道德败坏行为都能找到借口。

['frɪvələs] [oʊld]['wʊmən] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][skɪn] - [diːp] ['bjuːti]

Frivolous	old	woman	fighting	to	keep	the	skin	-	deep	beauty
轻浮	老的	女士	斗争	到	保持	这	皮肤	-	深的	美丽

轻浮的老妇人为了维护肤浅的美丽而争斗不休。

['græntɪd] [ðæt] ['wʊmən][ɪz][ðə; ði][suː'pɪriər] ['biːɪŋ]

Granted	that	woman	is	the	superior	being
的确	那	女士	是	这	优越的	存在

假设女性是更优越的生物

[held] [tuː; tə] [strɪkt] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ə'træktɪvnəs]

Held	to	strict	responsibility	for	her	attractiveness
握住	到	严格的	责任	为了	她	吸引力

她的美貌需承担严格责任

['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] [struːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rek] [ʌv; əv]['pɑːpjələr] [dɪ'luːʒənz]

History	is	strewn	with	the	wreck	of	popular	delusions
历史	是	散落的	和	这	破坏	的	受欢迎的	妄想

历史遍布大众幻想破灭的残骸。

[hɑːt]['ɑːrgjuːmənts][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n]

Hot	arguments	are	usually	the	bane	of	conversation
热的	论点	是	通常	这	祸根	的	对话

激烈的争论通常是谈话的祸根。

['aɪdlnəs] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][læst] [ə'kɑːmplɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn]

Idleness	seems	to	be	the	last	accomplishment	of	civilization
懒惰	似乎	到	是	这	最后的	成就	的	文明

懒惰似乎是文明最后的成就。

[in'sists] [ə'pɑːn] [ə'plaɪɪŋ] ['evriwer] [ðə; ði] ['jɑːrdstɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['loʊk(ə)l]

Insists	upon	applying	everywhere	the	yardstick	of	his	own	local
坚持	之上	申请	到处	这	尺度	的	他的	自己的	当地的

他坚持在所有地方都采用自己当地的衡量标准。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ([ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [toʊld] [bɪ'fɔːr])

It	is	not	enough	to	tell	the	truth	(	that	has	been	told	before	)
它	是	不是	足够的	到	告诉	这	真相	(	那	有	到过	讲述	前	)

仅仅讲述（以前已经讲述过的）真相是不够的。

[noʊz] [mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi] [wɪl] ['evər] [noʊ] [ə'gen]

Knows	more	than	he	will	ever	know	again
知道	更多的	比	他	将要	曾经	知道	再次

他知道的比他以后所能知道的还要多。

[lænd] [wer] [θɪŋz] [ɑːr; ər][soʊ] [mʌtʃ] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ] [wʌt] [ðeɪ] [kɔːst]

Land	where	things	are	so	much	estimated	by	what	they	cost
土地	在哪里	事物	是	所以	很多	估计的	经过	什么	他们	成本

在这个地方，一切都以价格来衡量。

['lɪs(ə)n] [ə'priːʃiˌeɪtɪŋli] ['iːv(ə)n] [ɪf] [dɪ'siːvɪŋli]

Listen	appreciatingly	even	if	deceivingly
听	赞赏地	甚至	如果	具有欺骗性地

即使听起来像是在欺骗人，也要心存欣赏地倾听。

[mæn][ænd; ənd][waɪf][ɑːr; ər][wʌn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðæt] [wʌn][ɪz][ðə; ði] ['hʌzbənd]

Man	and	wife	are	one	,	and	that	that	one	is	the	husband
男人	和	妻子	是	一	,	和	那	那	一	是	这	丈夫

夫妻二人合为一体，而这一人就是丈夫。

[miːn] [mɔːr] [baɪ][ɪts] [səˈdʒestʃənz] [ænd; ənd] [ə'luːʒnz] [ðæn; ðən][ɪz] [sed]

Mean	more	by	its	suggestions	and	allusions	than	is	said
意思是	更多的	经过	它是	建议	和	暗示	比	是	说

其含义远比字面意思更蕴含在暗示和典故之中。

[mʌst; məst][wiː; wi][biː; bi]['ɔːlweɪz] ['iːðər] ['væpɪd][ɔːr] ['sɪriəs] ?

Must	we	be	always	either	vapid	or	serious	?
必须	我们	是	总是	任何一个	乏味	或者	严肃的	?

我们是否必须总是要么肤浅要么严肃?

['nuːzpeɪpər] - [meɪd] ['pɜːrs(ə)n]

Newspaper	-	made	person
报纸	-	制成	人

报纸制造的人

[noʊ] ['paʊər] [ɑːn] [ɜːrθ] [ðæt] [kæn; kən] [prɪ'vent] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [skɜːrt]

No	power	on	earth	that	can	prevent	the	return	of	the	long	skirt
不	力量	在	地球	那	能	防止	这	返回	的	这	长的	裙子

世上没有任何力量能够阻止长裙的回归。

[noʊ] [ruːm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['liːʒər] [klæs] [ðæt] [ɪz][nɑːt]['juːsf(ə)l]

No	room	for	a	leisure	class	that	is	not	useful
不	房间	为了	一个	闲暇	班级	那	是	不是	有用

没有空间容纳无用的休闲课程

[pər'sɪstəns] [ʌv; əv] ['prɪvəlɪdʒ] [ɪz][æn; ən] [ˌʌnɪk'spleɪnd] [θɪŋ] [ɪn]['hjuːmən] [ə'ferz]

Persistence	of	privilege	is	an	unexplained	thing	in	human	affairs
持久性	的	特权	是	一个	无法解释	事物	在	人类	事务

特权的持续存在是人类事务中一个无法解释的现象。

[pʊr] [ɪn'hæbɪtənts] ['lɪvɪŋ] [ə'lɔːŋ] ['oʊnli][frʌm; frəm]['hæbɪt]

Poor	inhabitants	living	along	only	from	habit
贫穷的	居民	活的	沿着	仅有的	从	习惯

贫困的居民仅靠习惯勉强维持生计。

[rɪ'poʊz] [ɪn][æk'tɪvəti]

Repose	in	activity
休息	在	活动

活动中的休息

[rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [ə'træktɪvnəs]

Responsibility	of	attractiveness
责任	的	吸引力

吸引力的责任

[rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [hɜːr; hər] [ə'træktɪvnəs] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz]

Responsible	for	all	the	mischief	her	attractiveness	produces
负责任的	为了	全部	这	恶作剧	她	吸引力	产

她的一切恶作剧都是她美貌所引发的。

[raɪts] ['kænɑ:t] [ɔ:l] [bi:; bi] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['du:tiz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌðər]

Rights	cannot	all	be	on	one	side	and	the	duties	on	the	other
权利	不能	全部	是	在	一	边	和	这	职责	在	这	其他

权利不能只在一边，义务不能只在另一边。

['sɜ:rv(ə)l] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [di'greidz] [ɑ:rt]

Servile	imitation	of	nature	degrades	art
奴性的	模仿	的	自然	降解	艺术

对自然的奴性模仿会贬低艺术。

[ðeɪ] [hæv; həv] [wɔ:rn] [ɔ:f] [ðə; ði] ['æŋgjələr] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns]

They	have	worn	off	the	angular	corners	of	existence
他们	有	磨损	离开	这	角度	角落	的	存在

它们磨平了存在的棱角。

[ðeɪ] [hu:] [bɪld] [wɪ'ðaʊt] ['wʊmən] [bɪld] [ɪn] [veɪn]

They	who	build	without	woman	build	in	vain
他们	WHO	建造	没有	女士	建造	在	徒劳

凡建造房屋而不带妇女的，都是徒劳的。

[ðoʊz] [hu:] [ju:z] [ðer; ðər] [taɪm] ['mɪrli] [tu:; tə] [kɪl] [ˌaɪ 'ti:]

Those	who	use	their	time	merely	to	kill	it
那些	WHO	使用	他们的	时间	仅仅	到	杀	它

那些把时间仅仅用来消磨时间的人

['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['wɪntər] [wen] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['sʌmər]

Trying	to	escape	winter	when	we	are	not	trying	to	escape	summer
尝试	到	逃脱	冬天	什么时候	我们	是	不是	尝试	到	逃脱	夏天

我们本不想逃离夏天，却想逃离冬天。

[ju:z] [ðer; ðər] [taɪm] ['mɪrli] [tu:; tə] [kɪl] [ˌaɪ 'ti:]

Use	their	time	merely	to	kill	it
使用	他们的	时间	仅仅	到	杀	它

仅仅利用他们的时间来消灭它

[wɑ:nt] [ʌv; əv] [ˌtɑ:lə'reɪʃn] [ʌv; əv] ['sekʃənl] [pɪˌkju:li:'ærəti:z]

Want	of	toleration	of	sectional	peculiarities
想	的	容忍	的	分段式	特殊性

缺乏对地区性差异的容忍度

['wɑ:ntənli] [sɪn'sɪr]

Wantonly	sincere
肆意妄为	真诚

肆意真诚

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [tu:] [nɪr] [moʊst] ['pi:p(ə)l]

We	are	already	too	near	most	people
我们	是	已经	也	靠近	最多	人们

我们已经离大多数人太近了

['wʊmən] [kæn; kən] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kwoʊt] ['ækjərətli]

Woman	can	usually	quote	accurately
女士	能	通常	引用	准确

女性通常能准确引用。

[naɪn] [ʃɔ:rt] ['eseiz]

NINE	SHORT	ESSAYS
九	短的	散文

九篇短文

[[ˌsi:'dʌblju:] # -] [cw9es10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

[	CW	#	12	]	[	cw9es10	.	txt	]	3108
[	CW	#	-	]	[	cw9es10	.	TXT	]	-

[CW#12][cw9es10.txt]3108

[ə; eɪ] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv][ðə; ði]['twi:ləriz; ,twi:lə'ri:]

A	Night	in	the	Garden	of	the	Tuileries
一个	夜晚	在	这	花园	的	这	杜乐丽

杜乐丽花园之夜

['tru:θflnəs]

Truthfulness
真实性

真实性

[ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv] ['hæpinəs]

The	Pursuit	of	Happiness
这	追逐	的	幸福

追求幸福

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd][ðə; ði][steɪdʒ]

Literature	and	the	Stage
文学	和	这	阶段

文学与舞台

[ðə; ði] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [ænd; ənd] [laɪf] [prə'lɔŋɪŋ] [ɑ:rt]

The	Life	-	saving	and	Life	Prolonging	Art
这	生活	-	保存	和	生活	延长	艺术

拯救生命和延长生命的艺术

" [eɪtʃ] . [eɪtʃ] . " [ɪn] ['sʌðərn] [ˌkælə'fɔ:rniə]

"	H	.	H	.	"	in	Southern	California
"	H	.	H	.	"	在	南方	加利福尼亚州

南加州的"HH"

[sɪm'plɪsəti]

Simplicity
简单

简单

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ˌvɔlən'tiəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [ɪn'veɪʒ(ə)n]

The	English	Volunteers	During	the	Late	Invasion
这	英语	志愿者	期间	这	晚的	入侵

入侵后期英国志愿军

['neɪθn] [heɪl]

Nathan	Hale
内森	黑尔

内森·黑尔

[ə'fekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] , [ɔ:l] - [raʊnd] ['kʌntri] ['dɑ:ktər]

Affection	for	the	old	-	fashioned	,	all	-	round	country	doctor
感情	为了	这	老的	-	造型	, 全部		-	圆形的	国家	医生

对老派、全能的乡村医生的喜爱

[ə'plɔ:dz] [wʌt] [wʊd] [hæv; həv] [blʌʃt] [æt; ət][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] [ə'goʊ]

Applauds	what	would	have	blushed	at	a	few	years	ago
鼓掌	什么	会	有	脸红了	在	一个	很少	年	前

几年前人们会对此感到羞愧的事情，如今却大加赞赏。

[ˌɑ:rkɪ'tektʃərəl] ['mi:z(ə)lz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri]

Architectural	measles	in	this	country
建筑	麻疹	在	这	国家

这个国家的建筑麻疹

[ə'vɔɪd] [kəm'pærəsnz] , ['sɪmɪlɪz] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [tu:] [mʌtʃ] [ju:z][ʌv; əv] ['metəfər]

Avoid	comparisons	,	similes	,	and	even	too	much	use	of	metaphor
避免	比较	,	明喻	,	和	甚至	也	很多	使用	的	隐喻

避免使用比较、明喻，甚至过多使用隐喻。

[bʊk] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] , [θruː] [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [siː] [laɪf]
Book a window , through which I am to see life
书 一个 窗户 , 通过 哪个 我 是 到 看 生活

预订一扇窗，透过它，我将看到生活

['kænɑːt] [biː; bi] ['truːθflnəs] [ə'baʊt] [laɪf] [wɪ'ðaʊt] ['nɑːlɪdʒ]
Cannot be truthfulness about life without knowledge
不能 是 真实性 关于 生活 没有 知识

没有知识，就无法对生活保持真诚。

[kən'tempəreri] [pleɪ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kærəktər] [wiː; wi][hæv; həv] " ['kærəktərz] ,
Contemporary play instead of character we have " characters ,
当代的 玩 反而 的 特点 我们 有 " 人物 ,

当代戏剧中，我们用"角色"代替了人物，

" [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][best][ʌv; əv] [wət'evər] [kʌmz] [tuː; tə][ˌjuː 'es]
" Disposition to make the best of whatever comes to us
" 处置 到 制作 这 最好的 的 任何 来 到 我们

"无论遇到什么情况，都要尽力做到最好"

[duː][nɑːt] [hə'bɪtʃuəli] [poʊ'spoʊn] [ðæt] ['siːz(ə)n][ʌv; əv] ['hæpinəs]
Do not habitually postpone that season of happiness
做 不是 习惯性地 推迟 那 季节 的 幸福

不要总是推迟那段快乐的时光。

['dwelɪŋ] [hɪr] .
Dwelling here .
住宅 这里 .

居住于此。

[ænd; ənd] [hɪr] ['kɑːntent][tuː; tə] [dwel]
And here content to dwell
和 这里 内容 到 住

并乐于在此居住

[ɪk'spleɪnəbl] , [ɪf] [nɑːt][ˌdʒʌstɪ'faɪəb(ə)l]
Explainable , if not justifiable
可解释的 , 如果 不是 合理的

可以解释，即便不能说是合理的

[aɪ] [dɪ'mændz] ['sɪmp(ə)l] [laɪnz] , [prə'pɔːrʃ(ə)n] , ['hɑːrməni] [ɪn] [mæs] , ['dɪgnəti]
Eye demands simple lines , proportion , harmony in mass , dignity
眼睛 需求 简单的 线条 , 部分 , 和谐 在 大量的 , 尊严

眼睛渴望简洁的线条、比例、整体的和谐以及尊严。

['hæpinəs] [ɪz][æn; ən] ['ɪnər] [kən'dɪʃ(ə)n] , [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['reɪst] ['æftər]
Happiness is an inner condition , not to be raced after
幸福 是 一个 内 状况 , 不是 到 是 比赛 后

幸福是一种内在状态，无需刻意追求。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sɪmpli] ['biːɪŋ] ['hæpi] [ɪn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n] [wer] [wiː; wi][ɑːr; ər]
Instead of simply being happy in the condition where we are
反而 的 简单地 存在 快乐的 在 这 状况 在哪里 我们 是

与其仅仅满足于现状，不如.....

['lɔjɜ-z, 'lɔɪɜ-z] [wɪl] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['ɔɪstər] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm]
Lawyers will divide the oyster between them
律师 将要 划分 这 牡蛎 之间 他们

律师们会瓜分这只牡蛎。

[meɪk] [ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] [tuː; tə][suːt][ðə; ði]['pʌblɪk]
Make a newspaper to suit the public
制作 一个 报纸 到 套装 这 民众

制作一份符合公众口味的报纸

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪf][wɪð; wɪθ][dʒʌst] ['bægɪdʒ] [ɪ'nʌf]

Making	the	journey	of	this	life	with	just	baggage	enough
制作	这	旅行	的	这	生活	和	只是	行李	足够的

带着恰到好处的行囊，踏上这段人生旅程。

['mɔ:rəl] ['speʃəlɪst] ， [hu:] [hæz; həz]['oʊnli][wʌn] ['hɑ:bi]

Moral	specialist	,	who	has	only	one	hobby
道德	专家	，	WHO	有	仅有的	一	爱好

道德专家，只有一个爱好

[neɪm] [æn; ən][eɪdʒ] [ðæt] [hæz; həz] ['tʃerɪʃt] [mɔ:r] [di'lu:ʒənz] [ðæn; ðən]['aʊərz]

Name	an	age	that	has	cherished	more	delusions	than	ours
姓名	一个	年龄	那	有	珍爱	更多的	妄想	比	我们的

请列举一个比我们这个时代更沉迷于幻想的时代。

[noʊ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['feɪljər] [si:mz] [tu:; tə]['les(ə)n] [ðɪs] [bɪ'li:f]

No	amount	of	failure	seems	to	lessen	this	belief
不	数量	的	失败	似乎	到	减少	这	信仰

无论经历多少失败，这种信念似乎都不会减弱。

[noʊ][mæn][kæn; kən] [kaʊnt] [hɪm'self] ['hæpi] [waɪl] [ɪn] [ðɪs] [laɪf]

No	man	can	count	himself	happy	while	in	this	life
不	男人	能	数数	他自己	快乐的	尽管	在	这	生活

没有人能在今生感到幸福。

[noʊ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪn] ['geɪnɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wi:; wi] ['pɜ:rsənəli] [wɑ:nt]

No	satisfaction	in	gaining	more	than	we	personally	want
不	满意	在	获得	更多的	比	我们	亲自	想

获得超出我们个人意愿的东西，并不能带来满足感。

[nɑ:t][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪt'self] , [bʌt; bət][ðə; ði] [pər'su:t] ， [ðæt] [ɪz][æn; ən][ɪ'lu:ʒ(ə)n]

Not	the	thing	itself	,	but	the	pursuit	,	that	is	an	illusion
不是	这	事物	本身	，	但	这	追逐	，	那	是	一个	错觉

并非事物本身，而是追求的过程，那才是一种幻觉。

[prə'feʃ(ə)n] [wɪtʃ] [dɪ'mændz] [soʊ] [mʌtʃ] [self] - ['sækrɪfaɪs]

Profession	which	demands	so	much	self	-	sacrifice
职业	哪个	需求	所以	很多	自己	-	牺牲

需要如此多自我牺牲的职业

[prə'praɪəteri] ['medɪs(ə)n] ['bɪznəs] [ɪz]['pɑ:pjələr] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] [krɪ'du:ləti]

Proprietary	medicine	business	is	popular	ignorance	and	credulity
所有权	药品	商业	是	受欢迎的	无知	和	轻信

专有药品行业利用大众的无知和轻信。

" ['pjʊrli] ['vedʒtəb(ə)l] " [si:m] [moʊst]['su:təb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['wʊd(ə)n] - ['hedz]

"	Purely	vegetable	"	seem	most	suitable	to	the	wooden	-	heads
"	纯粹	蔬菜	"	似乎	最多	合适的	到	这	木制的	-	头部

“纯素食”似乎最适合那些头脑简单的人。

['ri:læpsɪŋ; rɪ'læpsɪŋ]['ɪntu:][ðə; ði] ['tɔ:dri] [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊvər] - ['ɔ:nəmentid]

Relapsing	into	the	tawdry	and	the	over	-	ornamented
复发	进入	这	庸俗的	和	这	超过	-	装饰

重蹈覆辙，变得庸俗不堪、过度装饰

['si:krəsi] [ɔ:r] [loʊ] ['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['remədi] [ðæt] [ɪz][ɪts] [ə'trækʃ(ə)n]

Secrecy	or	low	origin	of	the	remedy	that	is	its	attraction
保密	或者	低的	起源	的	这	补救	那	是	它是	景点

药物的神秘性或低劣来源正是其吸引力所在。

[sɪm'plɪsəti] : [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][stæmp][ʌv; əv][ɔ:l] [ɪn'dʊrɪŋ] [wɜ:rk]

Simplicity	:	This	is	the	stamp	of	all	enduring	work
简单	:	这	是	这	邮票	的	全部	持久	工作

简洁：这是所有经久不衰作品的标志。

[θɪŋks] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ɪg'zempt][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ruːlz]

Thinks	he	may	be	exempt	from	the	general	rules
思考	他	可能	是	豁免	从	这	一般的	规则

他认为自己或许可以不受一般规则的约束。

['triːtɪd] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] , [æz; əz][ðə; ði] [freɪz] [ɪz] , [fɔːr; fər][ɔːl][hiː; hi][wʌz; wəz] [wɜːrθ]

Treated	the	patient	,	as	the	phrase	is	,	for	all	he	was	worth
治疗	这	病人	,	作为	这	短语	是	,	为了	全部	他	曾是	值得

正如俗语所说，尽其所能地对待病人。

[ˌʌnrɪ'liːvd] ['riːəlɪzəm][ɪz][æpt][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [fɔːls] [ɪm'preʃ(ə)n]

Unrelieved	realism	is	apt	to	give	a	false	impression
未缓解	现实主义	是	易于	到	给	一个	错误的	印象

一成不变的现实主义容易给人以错误的印象。

[wɔːrm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['dɑːktər] [wen] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [deɪ] [hiːvz] [ɪn] [vjuː]

Warm	up	to	the	doctor	when	the	judgment	Day	heaves	in	view
温暖的	向上	到	这	医生	什么时候	这	判断	天	起伏	在	看法

当审判日临近，要对医生保持热情。

['jæŋki] [ˌɪndʒə'nuːəti] , — [hiː; hi] " [kʊd; kəd][duː] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][spɪn] ,

Yankee	ingenuity	,	—	he	"	could	do	anything	but	spin	,
扬基	独创性	,	—	他	"	可以	做	任何事物	但	旋转	,

洋基队的创造力——他"除了旋转球之外什么都会"，

" ['fæʃənz] [ɪn] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]

"	FASHIONS	IN	LITERATURE
"	时尚	在	文学

文学中的时尚

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwflt10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	13	]	[	cwflt10	.	txt	]	3109
[	CW	#	-	]	[	cwflt10	.	TXT	]	-

[CW#13][cwflt10.txt]3109

[dɪˌskrɪmɪ'neɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['mænɪfoʊld] ['ʃeɪdɪŋ] [ʌv; əv] [ˌɪnsɪn'serəti]

Discrimination	between	the	manifold	shadings	of	insincerity
歧视	之间	这	歧管	阴影	的	虚伪

区分虚伪的种种表现形式

[greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːdɪŋ] [dʌn] [ɪz] [mɪr] [kən'teɪdʒən]

Great	deal	of	the	reading	done	is	mere	contagion
伟大的	交易	的	这	阅读	完毕	是	仅仅	传染

很多阅读都只是人云亦云。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [teɪsts] [ænd; ənd]['predʒudisiz][ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt]

His	own	tastes	and	prejudices	the	standard	of	his	judgment
他的	自己的	口味	和	偏见	这	标准	的	他的	判断

他的个人喜好和偏见构成了他判断的标准。

[ˌɪnə'bɪlətɪ][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['kɜːrənt] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]

Inability	to	keep	up	with	current	literature
无力	到	保持	向上	和	当前的	文学

无法跟上最新文献的阅读进度

[meɪn]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][laɪf][ɪz][nɑːt][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] - [pres]

Main	object	of	life	is	not	to	keep	up	with	the	printing	-	press
主要的	目的	的	生活	是	不是	到	保持	向上	和	这	印刷	-	按

人生的主要目标不是跟上印刷机的步伐。

[mæn] [huː] [ɪz][pæst][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['bɪznəs] [æk'tɪvəti]

Man	who	is	past	the	period	of	business	activity
男人	WHO	是	过去的	这	时期	的	商业	活动

已过商业活动期的人

['nevər] [tu:; tə] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][faɪv] ['jɪrz] [oʊld]

Never	to	read	a	book	until	it	is	from	one	to	five	years	old
绝不	到	读	一个	书	直到	它	是	从	一	到	五	年	老的

一岁到五岁之前，千万不要读任何书。

['kwaɪətli] ['pʊtɪŋ] [hɪm'self] [ɑ:n] ['kɑ:mən] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ri:dər]

Quietly	putting	himself	on	common	ground	with	his	reader
悄悄	推杆	他自己	在	常见的	地面	和	他的	读者

他悄然与读者建立起共同的联系。

[sɪm'plɪsəti]

Simplicity
简单

简单

['slʌv(ə)nli] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , [ˌʌnrɪ'bju:kt] [ænd; ənd] [ˌʌnkə'rektɪd]

Slovenly	literature	,	unrebuked	and	uncorrected
邋遢的	文学	,	未受责备	和	未修正

斯洛伐克文学，未经责备和纠正

[sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] ['ræðər] [ðæn; ðən][baɪ] [kə'mændmənt]

Suggestion	rather	than	by	commandment
建议	相当	比	经过	诫命

建议而非命令

[ˌʌnɪn'laɪt(ə)nd] ['pɑ:pjələr] ['prefrəns] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bʊk]

Unenlightened	popular	preference	for	a	book
闭塞	受欢迎的	偏爱	为了	一个	书

愚昧无知的大众偏爱一本书

[weɪst] ['preʃəs] [taɪm][ɪn] ['tʃeɪsɪŋ] [ˌmi:ti'ɔ:rɪk] [ə'pɪrənsəz]

Waste	precious	time	in	chasing	meteoric	appearances
浪费	宝贵的	时间	在	追逐	流星	外貌

把宝贵的时间浪费在追逐昙花一现的外表上

[ə'merɪkən] ['nu:zpeɪpər]

AMERICAN	NEWSPAPER
美国人	报纸

美国报纸

[[ˌsi:'dʌblju:] # -] [cwanp10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

[	CW	#	14	]	[	cwanp10	.	txt	]	3110
[	CW	#	-	]	[	cwanp10	.	TXT	]	-

[CW#14][cwanp10.txt]3110

[ə'merɪkən] ['nu:zpeɪpər] [ɪz][sə'septəb(ə)l][ʌv; əv][sʌm; səm] [ɪm'pru:vmənt]

American	newspaper	is	susceptible	of	some	improvement
美国人	报纸	是	易受影响的	的	一些	改进

美国报纸还有一些改进的空间。

['bɔ:rdərlænd] [bɪ'twi:n] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd] ['kɑ:mən] [sens]

Borderland	between	literature	and	common	sense
边疆	之间	文学	和	常见的	感觉

文学与常识的交界处

['kæʒuəltiz] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [nu:z]

Casualties	as	the	chief	news
伤亡	作为	这	首席	消息

伤亡人数成为主要新闻

[kən'tɪnju:] [tu:; tə][tɜ:rn] [raʊnd] [wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][grɪst][tu:; tə][graɪnd]

Continue	to	turn	round	when	there	is	no	grist	to	grind
继续	到	转动	圆形的	什么时候	那里	是	不	磨粉	到	研磨

即使没有谷物需要研磨，也要继续转动。

['eliveits] [ðə; ði] ['trɪviəl] [ɪn] [laɪf] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l]

Elevates	the	trivial	in	life	above	the	essential
提升	这	琐碎的	在	生活	多于	这	基本的

将生活中的琐事提升到比本质更重要的地位

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [peɪ] [ɪts] ['oʊnər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['væljuːləs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk]

If	it	does	not	pay	its	owner	,	it	is	valueless	to	the	public
如果	它	做	不是	支付	它是	所有者	,	它	是	无价值	到	这	民众

如果它不能给所有者带来收益，那么它对公众来说就毫无价值。

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] ['spaɪsi] [ænd; ənd] [sen'seɪʃən(ə)l]

Looking	for	something	spicy	and	sensational
寻找	为了	某物	辛辣的	和	轰动一时

想找点刺激又惊艳的东西

[moʊst] ['njuːzˌpeɪpəz] [kɔːst] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [sel] [fɔːr; fər]

Most	newspapers	cost	more	than	they	sell	for
最多	报纸	成本	更多的	比	他们	卖	为了

大多数报纸的成本都高于售价。

['nuːzˌpeɪpɚz] ['ɑːbdʒekt] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ɪts] ['oʊnər]

Newspaper's	object	is	to	make	money	for	its	owner
报纸的	目的	是	到	制作	钱	为了	它是	所有者

报纸的目的是为所有者赚钱。

['paʊər] , [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] , [ðə; ði] ['duːti] , [ðə; ði] " ['mɪʃ(ə)n] , " [ʌv; əv] [ðə; ði] [pres]

Power	,	the	opportunity	,	the	duty	,	the	"	mission	,	"	of	the	press
力量	,	这	机会	,	这	责任	,	这	"	使命	,	"	的	这	按

新闻界的权力、机遇、责任和"使命"。

['pʌblɪk] [kreivz] ['iːgərli] [fɔːr; fər] ['oʊnli] [wʌn] [θɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm]

Public	craves	eagerly	for	only	one	thing	at	a	time
民众	渴望	急切地	为了	仅有的	一	事物	在	一个	时间

公众一次只渴望得到一样东西。

[kwoʊ'teɪʃənz] [ʌv; əv] [ə'pɪnjənz] [æz; əz] [nuːz]

Quotations	of	opinions	as	news
引文	的	意见	作为	消息

以新闻形式引用观点

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [laɪn] [drɔːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌedɪ'tɔːriəl]

Should	be	a	sharp	line	drawn	between	the	report	and	the	editorial
应该	是	一个	锋利的	线	绘制	之间	这	报告	和	这	社论

报告和社论之间应该划清界限。

[dɪ'vɜːsɪtiːz] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [laɪf]

DIVERSITIES	OF	AMERICAN	LIFE
多样性	的	美国人	生活

美国生活的多样性

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwdal10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	15	]	[	cwdal10	.	txt	]	3111
[	CW	#	-	]	[	cwdal10	.	TXT	]	-

[CW#15][cwdal10.txt]3111

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] , ['ðerfɔːr] , [ðæt] [spiːd] , — [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [muːv] ['ræpɪdli] [frʌm; frəm] [pleɪs]

It	appears	,	therefore	,	that	speed	,	—	the	ability	to	move	rapidly	from	place
它	出现	,	所以	,	那	速度	,	—	这	能力	到	移动	快速	从	地方

[tuː; tə] [pleɪs] ,

to	place	,
到	地方	,

因此，速度——即快速从一个地方移动到另一个地方的能力——似乎至关重要。

— [ə; eɪ] [ˌdɪsprə'pɔːrʃənət] [rɪ'wɔːrd][ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['oʊvər] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['saɪəns] , [æn; ən] [ɪn'tens]
— **a** **disproportionate** **reward** **of** **physical** **over** **intellectual** **science** **,** **an** **intense**
— 一个 不成比例的 报酬 的 身体的 超过 知识分子 科学 , 一个 激烈的
[dɪ'zaɪər][tuː; tə][biː; bi] [rɪtʃ] ,
desire **to** **be** **rich** **,**
欲望 到 是 富有的 ,

—对体能科学的奖励远高于对智力科学的奖励，以及对财富的强烈渴望，

[wɪtʃ] [ɪz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kəm'pel]['iːv(ə)n][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][graɪnd][ɪn][ðə; ði] [mɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]
which **is** **strong** **enough** **to** **compel** **even** **education** **to** **grind** **in** **the** **mill** **of** **the**
哪个 是 强的 足够的 到 迫使 甚至 教育 到 研磨 在 这 磨 的 这
['fɪlɪˌstiːnz] ,
Philistines **,**
非利士人 ,

这股力量强大到足以迫使教育也沦为非利士人的牺牲品。

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪn'ɔːrdɪnət] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɪn]['pʌblɪk][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [rɪtʃ] [men] ['sɪmplɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]
and **an** **inordinate** **elevation** **in** **public** **consideration** **of** **rich** **men** **simply** **because**
和 一个 过度 海拔 在 民众 考虑 的 富有的 男人 简单地 因为
[ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪtʃ] ,
they **are** **rich** **,**
他们 是 富有的 ,

仅仅因为富有，就对富人给予过高的公众评价。

[ɑːr; ər] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [taɪm] [ɑːn] [wɪtʃ] [wiː; wi][stænd] .
are **characteristics** **of** **this** **little** **point** **of** **time** **on** **which** **we** **stand** **.**
是 特征 的 这 小的 观点 的 时间 在 哪个 我们 站立 .

这些都是我们所处这个短暂时刻的特征。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] ; [ɪn][ə; eɪ] ['riːz(ə)nəbli] [ˌɑːptɪ'mɪstɪk] [vjuː] ,
They **are** **not** **the** **only** **characteristics** **;** **in** **a** **reasonably** **optimistic** **view** **,**
他们 是 不是 这 仅有的 特征 ; 在 一个 合理 乐观的 看法 ,

这些并非全部特征；从较为乐观的角度来看，

[ðə; ði][eɪdʒ][ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔːr; fər][ˌʌnig'zɑːmpld] [ə'tʃiːvmənts] ,
the **age** **is** **distinguished** **for** **unexampled** **achievements** **,**
这 年龄 是 杰出的 为了 史无前例 成就 ,

这个时代以其前所未有的成就而著称，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv][hjuː'mænəti]['nevər] [bɪ'fɔːr] [ɪn][ɔːl]
and **for** **opportunities** **for** **the** **well** **-** **being** **of** **humanity** **never** **before** **in** **all**
和 为了 机会 为了 这 出色地 - 存在 的 人类 绝不 前 在 全部
['hɪstri; 'hɪstəri][ə'teɪnəb(ə)l] .
history **attainable** **.**
历史 可实现的 .

并为人类福祉带来前所未有的机遇。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ɑːr; ər][soʊ]['prɑːmɪnənt][æz; əz][tuː; tə] [brˈget] [ðə; ði] [fɪr] [ðæt] [wiː; wi]
But **these** **characteristics** **are** **so** **prominent** **as** **to** **beget** **the** **fear** **that** **we**
但 这些 特征 是 所以 著名的 作为 到 产生 这 害怕 那 我们
[ɑːr; ər] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['relətɪv] ['vælјuː][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
are **losing** **the** **sense** **of** **the** **relative** **value** **of** **things** **in** **this** **life** **.**
是 输 这 感觉 的 这 相对的 价值 的 事物 在 这 生活 .

但这些特点如此突出，以至于让人担心我们正在失去对生活中事物相对价值的感知。

['pɪlgrɪm] [ænd; ənd] [ə'merɪkən]
PILGRIM **AND** **AMERICAN**
朝圣 和 美国人

清教徒和美国人

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwpam10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[CW # 16] [cwpam10 . txt] 3112
[CW # -] [cwpam10 . TXT] -

[CW#16][cwpam10.txt]3112

[wʌt] [rɪ'pʌblɪk] [hæv; həv][moʊst][tuː; tə] [fɪr] [ɪz][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːs] ,
What republics have most to fear is the rule of the boss ,
什么 共和国 有 最多 到 害怕 是 这 规则 的 这 老板 ,

共和国最应该担心的是老板的统治。

[huː] [ɪz][ə; eɪ]['taɪrənt] [wɪ'ðaʊt] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] .
who is a tyrant without responsibility .
WHO 是 一个 暴君 没有 责任 .

他是一个毫无责任感的暴君。

[hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði] [ˌnɔmə'neɪʃənz] , [hiː; hi] ['dɪkɝz] [ænd; ənd] [treɪdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪ'lɛkʃənz] ,
He makes the nominations , he dickers and trades for the elections ,
他 制作 这 提名 , 他 迪克尔斯 和 交易 为了 这 选举 ,

他负责提名，他为选举讨价还价，进行各种交易。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][hiː; hi][di'vaidz][ðə; ði] [spɔɪlz] .
and at the end he divides the spoils .
和 在 这 结尾 他 分割 这 战利品 .

最后他瓜分了战利品。

[ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [mɔːr] [ʌn'sɜːrt(ə)n][ðæn; ðən][ə; eɪ] [hɔːrs] [reɪs] ,
The operation is more uncertain than a horse race ,
这 手术 是 更多的 不确定 比 一个 马 种族 ,

这场手术比赛马比赛更没有不确定性。

[wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][dɪ'saɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɔːrsɪz] ,
which is not decided by the speed of the horses ,
哪个 是 不是 决定 经过 这 速度 的 这 马匹 ,

这并非由马匹的速度决定，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['weɪdʒərz][ænd; ənd][ðə; ði] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɔkiz] .
but by the state of the wagers and the manipulation of the jockeys .
但 经过 这 状态 的 这 赌注 和 这 操纵 的 这 骑师 .

但这取决于赌注的状况和骑师的操纵。

[wiː; wi] [straɪk] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][hɪz; ɪz] ['paʊər] [fɔːr; fər] ['mɪstʃɪf] [wen] [wiː; wi]['ɔːrgənaɪz][ðə; ði]
We strike directly at his power for mischief when we organize the
我们 罢工 直接地 在 他的 力量 为了 恶作剧 什么时候 我们 组织 这
[ɪn'taɪər]['sɪv(ə)l] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɑːn][kə'pæsəti] ,
entire civil service of the nation and of the States on capacity ,
全部的 民用 服务 的 这 国家 和 的 这 各州 在 容量 ,

当我们按能力整顿全国和各州的公务员队伍时，我们就直接打击了他的作恶能力。

[ɪn'tegrəti] , [ɪk'spɪriəns] , [ænd; ənd][nɑːt][ɑːn][pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊər] .
integrity , experience , and not on political power .
正直 , 经验 , 和 不是 在 政治的 力量 .

正直、经验，而不是政治权力。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [lʊk] ['fɜːrðər] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['paʊər]
And if we look further , considering the danger of concentration of power
和 如果 我们 看 更远 , 考虑 这 危险 的 专注 的 力量
[ɪn][ˌɪrɪ'spɑːnsəb(ə)l][hændz] ,
in irresponsible hands ,
在 不负责任 双手 ,

如果我们进一步思考，考虑到权力集中在不负责任的人手中所带来的危险，

[wi:; wi] [si:] [ə; eɪ] [nu:] [kɔ:z] [fɔ:r; fər][ə'lɑ:rm][ɪn] [ˌʌn'du:] ['fedərəl] ['mæstəri] [ænd; ənd] [ˌɪntər'fɪrəns] .

we	see	a	new	cause	for	alarm	in	undue	federal	mastery	and	interference	.
我们	看	一个	新的	原因	为了	警报	在	过度	联邦	精通	和	干涉	.

我们看到联邦政府过度掌控和干预，这令人担忧。

['pɑ:vərti] [ɪz][nɑ:t] ['kɑ:mənli] [ə; eɪ] [nɜ:rs] [ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:] , [lɔ:ŋ] [kən'tɪnju:d] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [dɪˌdʒenə'reɪʃn]

Poverty	is	not	commonly	a	nurse	of	virtue	,	long	continued	,	it	is	a	degeneration
贫困	是	不是	通常	一个	护士	的	美德	,	长的	持续	,	它	是	一个	退化

.

:

.

贫困通常不会滋养美德，长期如此，反而会导致堕落。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lmoʊst][æz; əz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['veri] [pʊr] [mæn][tu:; tə][bi:; bi]['vɜ:rtʃuəs][æz; əz][fɔ:r; fər]

It	is	almost	as	difficult	for	the	very	poor	man	to	be	virtuous	as	for
它	是	几乎	作为	难的	为了	这	非常	贫穷的	男人	到	是	有德行的	作为	为了

[ðə; ði] ['veri] [rɪtʃ] [mæn] ;

the	very	rich	man	;
这	非常	富有的	男人	;

对于非常贫穷的人来说，成为有德之人几乎和对于非常富有的人来说一样困难；

[ænd; ənd] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd] ['veri] [rɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [sez] ['sɑ:krəˌti:z] , [ə; eɪ][mæn]

and	very	good	and	very	rich	at	the	same	time	,	says	Socrates	,	a	man
和	非常	好的	和	非常	富有的	在	这	相同的	时间	,	说道	苏格拉底	,	一个	男人

['kænɑ:t][bi:; bi] .

cannot	be	.
不能	是	.

苏格拉底说，一个人不可能既非常优秀又非常富有。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['pi:p(ə)l] [ðæt] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [greɪt] [prɑ:'sperəti]

It	is	a	great	people	that	can	withstand	great	prosperity
它	是	一个	伟大的	人们	那	能	经受	伟大的	繁荣

这是一个伟大的民族，能够承受巨大的繁荣。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][noʊ][veɪn] [tʃeɪs] [ʌv; əv][æn; ən][i'kwɑ:ləti] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɔ:l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

We	are	in	no	vain	chase	of	an	equality	which	would	eliminate	all	individual
我们	是	在	不	徒劳	追赶	的	一个	平等	哪个	会	排除	全部	个人

[ɪ'nɪʃətɪv] ,

initiative	,
倡议	,

我们追求的平等并非徒劳，因为那种平等会消除一切个人主动性。

[ænd; ənd] [tʃek] [ɔ:l] ['prɑ:gres] , [baɪ] [ig'nɔ:ɪŋ] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][kə'pæsəti][ænd; ənd] [streŋθ] ,

and	check	all	progress	,	by	ignoring	differences	of	capacity	and	strength	,
和	查看	全部	进步	,	经过	忽略	差异	的	容量	和	力量	,

[ænd; ənd] ['reɪtɪŋ] ['mʌslz] ['i:kwəl][tu:; tə][breɪnz] .

and	rating	muscles	equal	to	brains	.
和	等级	肌肉	平等的	到	大脑	.

忽略能力和力量的差异，将肌肉与大脑同等看待，以此来检查所有进展。

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][pər'su:t][ʌv; əv]['i:kwəl] [lɔ:z] ,

But	we	are	in	pursuit	of	equal	laws	,
但	我们	是	在	追逐	的	平等的	法律	,

但我们正在追求法律面前人人平等。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɛrɚ] [tʃæns] [ʌv; əv]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['hæpi] [laɪvz; lɪvz][ðæn; ðən][hju:'mænəti][ɪn]['dʒen(ə)rəl]

and	a	fairer	chance	of	leading	happy	lives	than	humanity	in	general
和	一个	更公平	机会	的	领导	快乐的	生活	比	人类	在	一般的

['evər][hæd; həd] [jet] .

ever	had	yet	.
曾经	有	然而	.

并且拥有比以往任何人类都更公平的机会去过上幸福的生活。

['kɔ:zɪz] [ʌv; əv] [ˌdɪskən'tent]
CAUSES OF DISCONTENT
原因 的 不满

不满的原因

[[ˌsi:'dʌblju:] # -] [cwcdc10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
[CW # 17] [cwcdc10 . txt] 3113
[CW # -] [cwcdc10 . TXT] -

[CW#17][cwcdc10.txt]3113

[naʊ] , ['kɑ:ntent] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'pend] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'pɑ:n][ə; eɪ]['mænz]['æktʃuəl][æz; əz][hɪz; ɪz] ['relətɪv]
Now , content does not depend so much upon a man's actual as his relative
现在 , 内容 做 不是 依赖 所以 很多 之上 一个 男人的 实际的 作为 他的 相对的
[kən'dɪʃ(ə)n] .
condition .
状况 .

如今，内容与其说取决于一个人的实际状况，不如说取决于他的相对状况。

['ɔ:f(ə)n][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][soʊ] [mʌtʃ] [wʌt] [aɪ] [ni:d] , [æz; əz] [wʌt] ['ʌðər] [hæv; həv] [ðæt] [di'stə:bz] [ˌem 'i:] .
Often it is not so much what I need , as what others have that disturbs me .
经常 它 是 不是 所以 很多 什么 我 需要 , 作为 什么 其他的 有 那 扰乱 我 .

通常让我感到不安的不是我需要什么，而是别人拥有什么。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['kɑ:ntent][tu:; tə] [wɔ:k] [frʌm; frəm]['bɔ:stən; 'bɑ:stən][tu:; tə] [nu:] [jɔ:k] ,
I should be content to walk from Boston to New York ,
我 应该 是 内容 到 走 从 波士顿 到 新的 约克 ,

我应该满足于从波士顿走到纽约。

[ænd; ənd][bi:; bi][ə; eɪ] ['fɔ:rtnaɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] ,
and be a fortnight on the way ,
和 是 一个 两星期 在 这 方式 ,

大约两周后，

[ɪf] ['evribɑ:di; 'evribʌdi] [els] [wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [wɔ:k] [hu:] [meɪd] [ðæt] ['dʒɜ:rni] .
if everybody else was obliged to walk who made that journey .
如果 大家 别的 曾是 有义务 到 走 WHO 制成 那 旅行 .

如果其他所有踏上这段旅程的人都必须步行的话。

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['hɑ:rdʃɪp] [wen] [maɪ] ['neɪbər] [ɪz] [hwiskt] ['oʊvər][ðə; ði] [ru:t] [ɪn][sɪks]['aʊərz]
It becomes a hardship when my neighbor is whisked over the route in six hours
它 变成 一个 困境 什么时候 我的 邻居 是 搅拌 超过 这 路线 在 六 小时
[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [wɔ:k] .
and I have to walk .
和 我 有 到 走 .

当我的邻居六个小时就能穿过这条路线，而我却要步行时，这就成了一件很困难的事。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [stɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['hɑ:rdʃɪp] [ɪf] [hi:; hi] [ə'teɪnd] [ðə; ði][ə'bɪlәti][tu:; tə][goʊ][ɪn][æn; ən]['aʊər] ,
It would still be a hardship if he attained the ability to go in an hour ,
它 会 仍然 是 一个 困境 如果 他 已达到 这 能力 到 去 在 一个 小时 ,

即使他能在一个小时内完成，那仍然会很困难。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz]['oʊnli]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪn][sɪks]['aʊərz] .
when I was only able to accomplish the distance in six hours .
什么时候 我 曾是 仅有的 有能力的 到 完成 这 距离 在 六 小时 .

而我当时只用了六个小时就走完了全程。

[ˌaɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [sed] , [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
It ought to be said , as to the United States ,
它 应该 到 是 说 , 作为 到 这 团结的 各州 ,

至于美国，应该说的是：

[ðæt] [ə; eɪ] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪskən'tent] [ɪz] [ɪm'pɔ:rtɪd] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['neɪtɪv] ,

that	a	very	considerable	part	of	the	discontent	is	imported	,	it	is	not	native	,
那	一个	非常	大量	部分	的	这	不满	是	进口	,	它	是	不是	本国的	,

很大一部分不满情绪是外来的，并非本土的。

[nɔ:r] [beɪst] [ɑ:n] ['eni] ['æktʃuəl] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪg'zɪstɪŋ] [hɪr] .

nor	based	on	any	actual	state	of	things	existing	here	.
也不	基于	在	任何	实际的	状态	的	事物	现存的	这里	.

也不是基于这里实际存在的任何情况。

[ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .

Agitation	has	become	a	business	.
搅动	有	变得	一个	商业	.

煽动活动已经成为一种生意。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [men] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['wɪmɪn] , [tu:; tə] [hu:m] [wɜ:rk][ʌv; əv]['eni][sɔ:rt][ɪz]

A	great	many	men	and	some	women	,	to	whom	work	of	any	sort	is
一个	伟大的	许多	男人	和	一些	女性	,	到	谁	工作	的	任何	种类	是

[dɪs'teɪstf(ə)l] ,

distasteful	,
令人厌恶的	,

许多男性和一些女性，对任何形式的工作都感到厌恶。

[lɪv; laɪv][baɪ][ˌaɪ 'ti:] .

live	by	it	.
居住	经过	它	.

践行它。

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fri:dəm] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [æz; əz]['aʊərz] ,

Compared	with	the	freedom	of	action	in	such	a	government	as	ours	,
比较的	和	这	自由	的	行动	在	这样的	一个	政府	作为	我们的	,

与在我们这样的政府体制下所享有的行动自由相比，

['eni] [fɔ:rm][ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] [ɪz][æn; ən] [ɪ'nɪkwɪtəs] [ænd; ənd] ['medlsəm] ['despətɪzəm] .

any	form	of	communism	is	an	iniquitous	and	meddlesome	despotism	.
任何	形式	的	共产主义	是	一个	不义的	和	好事	专制主义	.

任何形式的共产主义都是一种不公正且干涉内政的专制主义。

['daʊtləs] [men] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [kri'eɪtɪd] ['i:kwəl][tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] ,

Doubtless	men	might	have	been	created	equal	to	each	other	in	every	respect	,
毫无疑问	男人	可能	有	到过	创建	平等的	到	每个	其他	在	每一个	尊重	,

毫无疑问，人类在各方面可能生而平等。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['ment(ə)l][kə'pæsəti] , [ðə; ði] [seɪm] ['fɪzɪk(ə)l] [ə'bɪləti] , [wɪð; wɪθ][laɪk] [ɪn'herɪtənsiz]

with	the	same	mental	capacity	,	the	same	physical	ability	,	with	like	inheritances
和	这	相同的	精神的	容量	,	这	相同的	身体的	能力	,	和	喜欢	继承

[ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r][bæd]['kwɑ:lətiz] ,

of	good	or	bad	qualities	,
的	好的	或者	坏的	品质	,

拥有相同的智力、相同的身体能力，以及相同的优良或不良品质遗传，

[ænd; ənd][bɔ:rn]['ɪntu:][ɪg'zæktli]['sɪmələr][kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][nɑ:t] [dɪ'pendənt] [ɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] .

and	born	into	exactly	similar	conditions	,	and	not	dependent	on	each	other	.
和	出生	进入	确切地	相似的	状况	,	和	不是	依赖	在	每个	其他	.

两人出生于完全相同的环境中，彼此之间没有依赖关系。

[bʌt; bət][men] ['nevər][wɜ:r; wər][soʊ] [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd][bɔ:rn] , [soʊ][fɑ:r][æz; əz][wi:; wi][hæv; həv]['eni]

But	men	never	were	so	created	and	born	,	so	far	as	we	have	any
但	男人	绝不	是	所以	创建	和	出生	,	所以	远的	作为	我们	有	任何

['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

record	of	them	,
记录	的	他们	,

但就我们目前所知，人类并非如此被创造和诞生的。

[ænd; ənd][baɪ][ə'nælədʒi][wi:; wi][hæv; həv][noʊ]['ri:z(ə)n][tu:; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [ðeɪ] ['evər] [wɪl] [bi:; bi] .

and	by	analogy	we	have	no	reason	to	suppose	that	they	ever	will	be	.
和	经过	类比	我们	有	不	原因	到	认为	那	他们	曾经	将要	是	.

由此推断，我们也没有理由认为它们将来会是这样。

[ˌɪnɪ'kwɑ:ləti][ɪz][ðə; ði][moʊst]['straɪkɪŋ][fækt][ɪn][laɪf] .

Inequality	is	the	most	striking	fact	in	life	.
不等式	是	这	最多	引人注目	事实	在	生活	.

不平等是生活中最引人注目的事实。

['æbsəlu:t] [i'kwɑ:ləti] [maɪt] [bi:; bi] ['betər] , [bʌt; bət][soʊ][fɑ:r][æz; əz][wi:; wi][kæn; kən] [si:] ,

Absolute	equality	might	be	better	,	but	so	far	as	we	can	see	,
绝对	平等	可能	是	更好的	,	但	所以	远的	作为	我们	能	看	,

绝对平等或许更好，但就我们目前所见，

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs][ɪz] ['ɪnfɪnət] [daɪ'vɜ:rsəti; dɪ'vɜ:sɪti][ɪn]['ju:nəti] ;

the	law	of	the	universe	is	infinite	diversity	in	unity	;
这	法律	的	这	宇宙	是	无限	多样性	在	统一	;

宇宙的法则就是无限多样性中的统一性；

[ænd; ənd][və'raɪəti][ɪn][kən'dɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ʌv; əv] [wʌt] [wi:; wi][kɔ:l] ['prɑ:gres] — [ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [ɪn]

and	variety	in	condition	is	the	essential	of	what	we	call	progress	—	it	is	,	in
和	种类	在	状况	是	这	基本的	的	什么	我们	称呼	进步	—	它	是	,	在

[fækt] , [laɪf] .

fact	,	life	.
事实	,	生活	.

条件的多样性是我们所说的进步的本质——事实上，它就是生活。

[ˌaɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] [si:mz] [æz; əz] [ɪf] [hæf][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə]

It	sometimes	seems	as	if	half	the	American	people	were	losing	the	power	to
它	有时	似乎	作为	如果	一半	这	美国人	人们	是	输	这	力量	到

[ə'plaɪ] ['lɑ:dʒɪk(ə)l] ['prɑ:sesɪz] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] [ə'ferz] [ʌv; əv][laɪf] .

apply	logical	processes	to	the	ordinary	affairs	of	life	.
申请	逻辑	流程	到	这	普通的	事务	的	生活	.

有时似乎有一半的美国人正在丧失将逻辑思维应用于日常生活的能力。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['hju:mən]['neɪtʃər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['les(ə)n][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðæt] ['ri:əl] [rɔŋz] ,

It	is	human	nature	,	it	is	the	lesson	of	history	,	that	real	wrongs	,
它	是	人类	自然	,	它	是	这	课	的	历史	,	那	真实的	错误	,

这是人性使然，也是历史的教训，真正的错误，

[ˌʌnri'drest] , [groʊ]['ɪntu:] [prɪ'pɑ:stərəs] [dɪ'mændz] .

unredressed	,	grow	into	preposterous	demands	.
未纠正的	,	生长	进入	荒谬	需求	.

如果不加以纠正，就会演变成荒谬的要求。

[men][ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [laɪk] ['neɪtʃər][ɪn]['ækʃ(ə)n] ; [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɪ'stɜ:rbəns] [ʌv; əv] [ˌætməs'fɪrɪk] [ˌi:kwɪ'lɪbriəm]

Men	are	much	like	nature	in	action	;	a	little	disturbance	of	atmospheric	equilibrium
男人	是	很多	喜欢	自然	在	行动	;	一个	小的	干扰	的	大气	平衡

[bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['saɪkloʊn] ,

becomes	a	cyclone	,
变成	一个	气旋	,

人类的行为与自然界非常相似；大气平衡的轻微扰动就会引发飓风。

[ə; eɪ] [slaɪt] [breɪk] [ɪn][ðə; ði] ['levi] [ə; eɪ] [krə'væs] [wɪð; wɪθ] [ɪ'mens] [dɪ'strʌktɪv] ['paʊər] .

a	slight	break	in	the	levee	a	crevasse	with	immense	destructive	power	.
一个	轻微	休息	在	这	堤坝	一个	裂缝	和	巨大	破坏性的	力量	.

堤坝上的一个小小的缺口，会形成一道具有巨大破坏力的裂缝。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ]

EDUCATION	OF	THE	NEGRO
教育	的	这	黑人

黑人的教育

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwneg10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[CW # 18] [cwneg10 . txt] 3114
[CW # -] [cwneg10 . TXT] -

[CW#18][cwneg10.txt]3114

[bʌt; bət] ['sleɪvəri] [brɔːt] [ə'baʊt] [wʌn] [rɪ'zʌlt] ,
But slavery brought about one result ,
但 奴隶制 带来 关于 一 结果 ,

但奴隶制带来了一个结果，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [moʊst] ['dɪfɪkəlt] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [reɪs] [frʌm; frəm] ['sævɪdʒri] ,
and that the most difficult in the development of a race from savagery ,
和 那 这 最多 难的 在 这 发展 的 一个 种族 从 野蛮 ,

而将一个种族从野蛮状态发展到文明状态，其中最困难的就是这一点。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ə; eɪ] ['treɪpɪk(ə)l] [reɪs] ,
and especially a tropical race ,
和 尤其 一个 热带 种族 ,

尤其是热带地区的种族，

[ə; eɪ] [reɪs] [ðæt] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['aɪd(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [lʌg'ʒʊriəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['neɪtʃər] [ðæt] [sə'plaɪd]
a race that has always been idle in the luxuriance of a nature that supplied
一个 种族 那 有 总是 到过 闲置的 在 这 奢华 的 一个 自然 那 供应
[ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] [niːdz] [wɪð; wɪθ] ['lɪt(ə)l] ['leɪbər] .
its physical needs with little labor .
它是 身体的 需求 和 小的 劳动 .

这是一个一直游手好闲的种族，他们享受着大自然的奢华，无需付出太多劳动就能满足自身的物质需求。

[ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [ðə; ði] ['niːgroʊ] [tuː; tə] [wɜːrk] , [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] [hɪm; ɪm] , [baɪ] [kəm'pʌlʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː]
It taught the negro to work , it transformed him , by compulsion it is true
它 教授 这 黑人 到 工作 , 它 转变 他 , 经过 强迫症 它 是 真的
,
,
,

它教会了黑人劳动，它改变了他们，这的确是强迫性的。

['ɪntuː] [æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['biːɪŋ] , [ænd; ənd] [held] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [fɔːr; fər]
into an industrial being , and held him in the habit of industry for
进入 一个 工业的 存在 , 和 握住 他 在 这 习惯 的 行业 为了
['sevrəl] [ˌdʒɛnɝˈeɪʃənz] .
several generations .
一些 几代人 .

使他成为一个勤劳的人，并使他几代人都保持着勤劳的习惯。

[pər'hæps] ['oʊnli] [fɔːrs] [kʊd; kəd] [duː] [ðɪs] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['rædɪk(ə)l] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] .
Perhaps only force could do this , for it was a radical transformation .
也许 仅有的 力量 可以 做 这 , 为了 它 曾是 一个 激进的 转型 .

或许只有武力才能做到这一点，因为这是一种彻底的变革。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] [ɪz] ['rekəgnaɪzd] [baɪ] ['mɪstər] . ['bʊkər]
I am glad to see that this result of slavery is recognized by Mr . Booker
我 是 高兴的 到 看 那 这 结果 的 奴隶制 是 认可 经过 先生 . 布克
['wɑːʃɪŋtən] ,
Washington ,
华盛顿 ,

我很高兴看到布克·华盛顿先生认识到奴隶制的这一后果。

[ðə; ði] ['eɪb(ə)lɪst] [ænd; ənd] [moʊst] [klɪr] - ['saɪtɪd] ['liːdər] [ðə; ði] ['niːgroʊ] [reɪs] [hæz; həz] ['evər] [hæd; həd] .
the ablest and most clear - sighted leader the Negro race has ever had .
这 最有能力 和 最多 清除 - 目击者 领导者 这 黑人 种族 有 曾经 有 .

黑人种族有史以来最有能力、最有远见的领袖。

[kən'si:t] [ʌv; əv][dʒen'tɪlətɪ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][wɜ:rld][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪ'nʌf] .

Conceit	of	gentility	of	which	the	world	has	already	enough	.
自负	的	绅士风度	的	哪个	这	世界	有	已经	足够的	.

世上已经充斥着太多自命不凡的绅士风度了。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] ['kærəktər] , ['kwɑ:lətɪ] , ['hæbɪt] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sloʊ] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['prɑ:ses] ,

It	is	this	character	,	quality	,	habit	,	the	result	of	a	slow	educational	process	,
它	是	这	特点	,	质量	,	习惯	,	这	结果	的	一个	慢的	教育	过程	,

正是这种性格、品质和习惯，是缓慢的教育过程的结果。

[wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃiz] [wʌn] [reɪs] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .

which	distinguishes	one	race	from	another	.
哪个	区别	一	种族	从	其他	.

这是区分不同种族的关键所在。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] [reɪs] [trænz'mits] ,

It	is	this	that	the	race	transmits	,
它	是	这	那	这	种族	传输	,

这就是种族传承下来的东西。

[ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [ˌæksə'dent(ə)l][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dekeɪd] [ɔ:r][æn; ən]['ɪrə] .

and	not	the	more	or	less	accidental	education	of	a	decade	or	an	era	.
和	不是	这	更多的	或者	较少的	偶然	教育	的	一个	十年	或者	一个	时代	.

而不是十年或一个时代中或多或少偶然形成的教育。

[ðə; ði] ['brɑ:minz] ['kæri] [ðɪs] [aɪ'di:ə]['ɪntu:][ðə; ði][nekst][laɪf] ,

The	Brahmins	carry	this	idea	into	the	next	life	,
这	婆罗门	携带	这	主意	进入	这	下一个	生活	,

婆罗门教徒将这种观念带入来世。

[ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [di'pɑ:tɪŋ] ['spɪrɪt] ['kæriz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['nʌθɪŋ] [ɪk'sept] [ðɪs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kærəktər] ,

and	say	that	the	departing	spirit	carries	with	him	nothing	except	this	individual	character	,
和	说	那	这	离开	精神	携带	和	他	没有什么	除了	这	个人	特点	,

并说，离世的灵魂除了这个个人性格之外，什么也没有带走。

[noʊ] [ə'kwaɪərmənts] [ɔ:r][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɔ:r] [ɪk'streɪniəs] ['kʌltʃər] .

no	acquirements	or	information	or	extraneous	culture	.
不	收购	或者	信息	或者	无关的	文化	.

没有获得任何外来知识、信息或文化。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][pər'hæps][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt] [ðæt] [ðə; ði][sæd] ['pri:tʃər] [ɪn] [ɪˌkli:zi'æsˌtiz] [sed] [ðer; ðər] [ɪz][noʊ] " ['nɑ:lɪdʒ] [nɔ:r]['wɪzdəm][ɪn][ðə; ði] [greɪv] ,

It	was	perhaps	in	the	same	spirit	that	the	sad	preacher	in	Ecclesiastes	said	there	is	no	"	knowledge	nor	wisdom	in	the	grave	,
它	曾是	也许	在	这	相同的	精神	那	这	伤心	牧师	在	传道书	说	那里	是	不	"	知识	也不	智慧	在	这	严重	,

也许正是出于同样的精神，《传道书》中那位悲伤的传道者说："坟墓里既没有知识，也没有智慧。"

['wɪðər] [ðaʊ] ['^əjist] .

whither	thou	goest	.
往哪里去	你	去	.

你将去往何处?

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz][baɪ] [ðɪs] ['kærəktər] [ðæt] [wi:; wi]['klæsɪfaɪ]['sɪvəlaɪzd][ænd; ənd]['i:v(ə)n]['semi] - ['sɪvəlaɪzd]['reɪsɪz] ;

"	It	is	by	this	character	that	we	classify	civilized	and	even	semi	-	civilized	races	;
"	它	是	经过	这	特点	那	我们	分类	文明	和	甚至	半	-	文明	种族	;

"我们正是根据这种特征来对文明种族甚至半文明种族进行分类;

[baɪ] [ðɪs] ['sloʊli] [dɪ'veləpt] ['faɪbər] ,
by **this** **slowly** **developed** **fibre** **,**
经过 这 缓慢地 发达 纤维 ,

通过这种缓慢发育的纤维，

[ðɪs] [sloʊ] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv] [ɪn'herənt] ['kwɑːlətɪ][ɪn][ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ]
this **slow** **accumulation** **of** **inherent** **quality** **in** **the** **evolution** **of** **the** **human** **being**
这 慢的 积累 的 固有 质量 在 这 进化 的 这 人类 存在
[frʌm; frəm] ['loʊər] [tuː; tə] ['haɪər] ,
from **lower** **to** **higher** **,**
从 降低 到 更高 ,

人类进化过程中，内在品质从低级到高级缓慢积累的过程，

[ðæt] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði]['paʊərf(ə)l] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənts]
that **continues** **to** **exist** **notwithstanding** **the** **powerful** **influence** **of** **governments**
那 继续 到 存在 虽然 这 强大的 影响 的 政府
[ænd; ənd][riː'lɪdʒənz] .
and **religions** **.**
和 宗教 .

尽管政府和宗教有着强大的影响力，但它仍然存在。

[ˌɪndɪ'tɜːrmɪnət] ['sentəns]
INDETERMINATE **SENTENCE**
不定 句子

不确定刑期

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwins10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[**CW** **#** **19** **]** **[** **cwins10** **.** **txt** **]** **3115**
[CW # -] [cwins10 . TXT] -

[CW#19][cwins10.txt]3115

[ðə; ði] [prə'poʊzd] ['meθəd] [ɪz][ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːrmɪnət] ['sentəns] .
The **proposed** **method** **is** **the** **indeterminate** **sentence** **.**
这 建议的 方法 是 这 不定 句子 .

所提出的方法是不确定句。

[ðɪs] [straɪks] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [klæs] .
This **strikes** **directly** **at** **the** **criminal** **class** **.**
这 罢工 直接地 在 这 刑事 班级 .

这直接打击了犯罪分子阶层。

[ˌaɪ 'tiː] [pʊts] [ðæt] [klæs] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [kən'tɪnjuːɪŋ] [ɪts] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [ə'pɑːn][sə'saɪəti] .
It **puts** **that** **class** **beyond** **the** **power** **of** **continuing** **its** **depredations** **upon** **society** **.**
它 放置 那 班级 超过 这 力量 的 继续 它是 掠夺 之上 社会 .

它使该阶级丧失了继续对社会进行掠夺的能力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] [dɪ'tɜːrənt] ,
It **is** **truly** **deterrent** **,**
它 是 真的 威慑 ,

这确实具有威慑作用。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌnoʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə]['eni] [wʌn] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə]['entər][ə'pɑːn] [ðæt] ['meθəd]
because **it** **is** **a** **notification** **to** **any** **one** **intending** **to** **enter** **upon** **that** **method**
因为 它 是 一个 通知 到 任何 一 意图 到 进入 之上 那 方法
[ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kə'rɪr] ['ɛndz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fɜːrst] ['feləni] .
of **living** **that** **his** **career** **ends** **with** **his** **first** **felony** **.**
的 活的 那 他的 职业 结束 和 他的 第一的 重罪 .

因为这相当于给任何打算走上这种生活方式的人一个警告：他的职业生涯会随着他的第一次重罪而结束。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːrmɪnət] ['sentəns] ,
As **to** **the** **general** **effects** **of** **the** **indeterminate** **sentence** **,**
作为 到 这 一般的 效果 的 这 不定 句子 ,

至于不确定句的一般效果，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'piːt] [hɪr] [wʌt] [aɪ]['riːs(ə)ntli] [roʊt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jeɪl] [lɔː] ['dʒɜːrn(ə)l] .

I	will	repeat	here	what	I	recently	wrote	for	the	Yale	Law	Journal	.
我	将要	重复	这里	什么	我	最近	写道	为了	这	耶鲁大学	法律	杂志	.

我将在这里重复我最近为《耶鲁法律杂志》撰写的内容。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] , ['ðerfɔːr] , [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [greɪt] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	happens	,	therefore	,	that	there	is	great	sympathy	with	the	career	of	the
它	发生	,	所以	,	那	那里	是	伟大的	同情	和	这	职业	的	这

['lɔˌbreɪkɝz] ,

lawbreakers	,
违法者	,

因此，人们往往会对违法者的经历抱有很大的同情。

['meni] ['piːp(ə)l][ɑːr; ər] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðem; ðəm][fɔːr; fər] [sə'pɔːrt] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði][soʊ]

many	people	are	hanging	on	them	for	support	,	and	among	them	the	so
许多	人们	是	绞刑	在	他们	为了	支持	,	和	之中	他们	这	所以

- [kɔːld] ['krɪmɪn(ə)l]['lɔjɝz, 'lɔɪɝz] .

-	called	criminal	lawyers	.
-	称为	刑事	律师	.

许多人都在依靠他们寻求支持，其中也包括所谓的刑事律师。

['eni] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] ['laɪkli] [tuː; tə] [ˌɪntər'fɪr] ['sɪriəsli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l]

Any	legislation	likely	to	interfere	seriously	with	the	occupation	of	the	criminal
任何	立法	可能	到	干扰	严重地	和	这	职业	的	这	刑事

[klæs] [ɔːr][wɪð; wɪθ][ɪts] [ɪn'kriːs] [ɪz]['sɜːrt(ə)n][tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]

class	or	with	its	increase	is	certain	to	meet	with	the	opposition	of	a	large
班级	或者	和	它是	增加	是	肯定	到	见面	和	这	反对	的	一个	大的

['bɑːdi][ʌv; əv]['voʊtɝz] .

body	of	voters	.
身体	的	选民	.

任何可能严重干扰犯罪阶层的生存或壮大其规模的立法，都必然会遭到广大选民的反对。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['æktɪv] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['ɪntrəstɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [ɪn'dɪfrəns]

With	this	active	opposition	of	those	interested	,	and	the	astonishing	indifference
和	这	积极的	反对	的	那些	感兴趣的	,	和	这	惊人	漠不关心

[ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk] ,

of	the	general	public	,
的	这	一般的	民众	,

由于相关利益者的积极反对，以及公众令人震惊的冷漠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [waɪ] [soʊ]['lɪt(ə)l][ɪz] [dʌn] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ˌjuː 'es][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'tɑːlərəb(ə)l]

it	is	easy	to	see	why	so	little	is	done	to	relieve	us	of	this	intolerable
它	是	简单的	到	看	为什么	所以	小的	是	完毕	到	缓解	我们	的	这	无法容忍

['bɜːrd(ə)n] .

burden	.
负担	.

不难理解为什么很少有人采取措施来减轻我们这种难以忍受的负担。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [wiː; wi][goʊ][ɑːn] [ɪn'kriːsɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [ɪk'spensɪz] [fɔːr; fər] [pə'liːs] , [fɔːr; fər]['krɪmɪn(ə)l]

The	fact	is	,	we	go	on	increasing	our	expenses	for	police	,	for	criminal
这	事实	是	,	我们	去	在	增加	我们的	开支	为了	警察	,	为了	刑事

[prə'siːdʒər] ,

procedure	,
程序	,

事实是，我们在警务和刑事诉讼方面的开支却在不断增加。

[fɔːr; fər][dʒeilz][ænd; ənd]['prizənz] , [ænd; ənd][wiː; wi][goʊ][ɑːn] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][klæs][ænd; ənd]

for	jails	and	prisons	,	and	we	go	on	increasing	the	criminal	class	and
为了	监狱	和	监狱	,	和	我们	去	在	增加	这	刑事	班级	和

[ðoʊz] [ə'fɪlieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

those	affiliated	with	it	.
那些	附属	和	它	.

对于监狱而言，我们却在不断增加犯罪阶层及其相关人员的数量。

[aɪ] [wɪl] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði][kən'vɪkt][ʃʊd; ʃəd] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][oʊn] [seɪk] ,

I	will	suggest	that	the	convict	should	,	for	his	own	sake	,
我	将要	建议	那	这	定罪	应该	,	为了	他的	自己的	清酒	,

我建议，为了罪犯自身的利益，他应该这样做。

[hæv; həv][ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːrmɪnət] ['sentəns] [ə'plaɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ə'pɑːn] [kən'vɪkʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][fɜːrst]

have	the	indeterminate	sentence	applied	to	him	upon	conviction	of	his	first
有	这	不定	句子	应用	到	他	之上	定罪	的	他的	第一的

['piːn(ə)l] [ə'fens] .

penal	offense	.
刑事	罪行	.

首次犯罪定罪后，对其适用不确定刑期。

[hiː; hi][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['laɪkli] [tuː; tə][rɪ'fɔːrm] [ðen] [ðæn; ðən][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['æftər][hiː; hi][hæd; həd]

He	is	much	more	likely	to	reform	then	than	he	would	be	after	he	had
他	是	很多	更多的	可能	到	改革	然后	比	他	会	是	后	他	有

[hæd; həd][ə; eɪ][tɜːrm][ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['prɪzn] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ə'gen] [kən'vɪktɪd] ,

had	a	term	in	the	State	prison	and	was	again	convicted	,
有	一个	学期	在	这	状态	监狱	和	曾是	再次	已定罪	,

他那时改过自新的可能性要比在州立监狱服刑后再次被定罪后大得多。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌrefər'meɪʃn] [wʊd] [biː; bi] ['lesnd] [baɪ] [iːtʃ] ['sʌbsɪkwənt]

and	the	chance	of	his	reformation	would	be	lessened	by	each	subsequent
和	这	机会	的	他的	改革	会	是	减少	经过	每个	随后的

[ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

experience	of	this	kind	.
经验	的	这	种类	.

而他每次经历此类事件，改过自新的可能性就会降低。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪndɪ'tɜːrmɪnət] ['sentəns] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][sɪ'kjʊrəti][ʌv; əv]

The	great	object	of	the	indeterminate	sentence	,	so	far	as	the	security	of
这	伟大的	目的	的	这	不定	句子	,	所以	远的	作为	这	安全	的

[sə'saɪəti][ɪz] [kən'sɜːrnd] ,

society	is	concerned	,
社会	是	担心的	,

就社会安全而言，不定期刑罚的最大目的在于：

[ɪz][tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [klæs] ,

is	to	diminish	the	number	of	the	criminal	class	,
是	到	减少	这	数字	的	这	刑事	班级	,

目的是减少犯罪阶层的数量。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

摘自古腾堡计划出版的查尔(Quotations from the Project Gutenberg) 第2/3页

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] ['feləni] [ə; eɪ][mæn] [kə'mits] [ɪz]

and	this	will	be	done	when	it	is	seen	that	the	first	felony	a	man	commits	is
和	这	将要	是	完毕	什么时候	它	是	已见	那	这	第一的	重罪	一个	男人	提交	是

['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][læst] ,

likely	to	be	his	last	,
可能	到	是	他的	最后的	,

当人们发现一个人犯下的第一起重罪很可能是他犯下的最后一次重罪时，就会采取这种措施。

[ænd; ənd] [ðæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] ['krɪmɪn(ə)l] ['kɔntempleitɪŋ] [ðɪs] [kə'rɪr] [ðer; ðər][ɪz][ɪn] [ðɪs]

and	that	for	a	young	criminal	contemplating	this	career	there	is	in	this
和	那	为了	一个	年轻的	刑事	沉思	这	职业	那里	是	在	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] : " [noʊ] ['θɜːroʊfer] .

direction	:	"	No	Thoroughfare	.
方向	:	"	不	通道	.

对于一个正在考虑从事犯罪活动的年轻罪犯来说，这条路是："没有通行道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [klæs] [ə'dæptɪd] [ɪt'self] ['redɪli] [tuː; tə][ðə; ði][pə'roʊl]

"	It	is	very	significant	that	the	criminal	class	adapted	itself	readily	to	the	parole
"	它	是	非常	重要的	那	这	刑事	班级	改编	本身	容易	到	这	言语

['sɪstəm] [wɪð; wɪθ][ɪts]['slaɪdɪŋ] [skeɪl] .

system	with	its	sliding	scale	.
系统	和	它是	滑动	规模	.

"犯罪阶层能够迅速适应假释制度的浮动标准，这一点非常重要。"

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] ,

It	was	natural	that	this	should	be	so	,
它	曾是	自然的	那	这	应该	是	所以	,

这自然是理所当然的。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][fɪts][ɪn] ['pɜːrfɪktli] [wel] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [skiːm] [ʌv; əv][laɪf] .

for	it	fits	in	perfectly	well	with	their	scheme	of	life	.
为了	它	适合	在	完美	出色地	和	他们的	方案	的	生活	.

因为这与他们的生活方式非常契合。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['bɪznəs] [kə'rɪr] ,

This	is	to	them	a	sort	of	business	career	,
这	是	到	他们	一个	种类	的	商业	职业	,

对他们来说，这是一种职业发展方式。

[ˌɪntə'rʌptɪd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['oʊnli][baɪ] [ə'keɪʒən(ə)l] ['lɪmɪtɪd] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][sɪ'kluːʒ(ə)n] .

interrupted	now	and	then	only	by	occasional	limited	periods	of	seclusion	.
中断	现在	和	然后	仅有的	经过	偶然	有限的	时期	的	隔离	.

偶尔会被短暂的独处时间打断。

['eni] [dɪ'vaɪs] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] ['ʃɔːrt(ə)n] [ðoʊz] [pɪrɪədz] [ɪz] ['welkəm] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

Any	device	that	shall	shorten	those	periods	is	welcome	to	them	.
任何	设备	那	将	缩短	那些	时期	是	欢迎	到	他们	.

任何能够缩短这些时间的设备他们都欢迎。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt] ,

As	a	matter	of	fact	,
作为	一个	事情	的	事实	,

事实上，

[wi:; wi] [si:] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['prizənz] [ðæt] [ðə; ði] [men] [moʊst] ['laɪkli] [tu:; tə] ['ʃɔ:rt(ə)n] [ðer; ðər] [taɪm] [baɪ]

we	see	in	the	State	prisons	that	the	men	most	likely	to	shorten	their	time	by
我们	看	在	这	状态	监狱	那	这	男人	最多	可能	到	缩短	他们的	时间	经过

[gʊd] [bɪ'heɪvjər] ,

good	behavior	,
好的	行为	,

我们在州立监狱中看到，表现良好的男性最有可能缩短刑期。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [get] [rɪ'li:st] [ɑ:n] [pə'roʊl] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˌekspə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['sentəns] ,

and	to	get	released	on	parole	before	the	expiration	of	their	sentence	,
和	到	得到	发布	在	言语	前	这	到期日	的	他们的	句子	,

并在刑期届满前获得假释。

[ɑ:r; ər] [ðə; ði] [men] [hu:] [meɪk] [kraɪm] [ðer; ðər] [kə'rɪr] .

are	the	men	who	make	crime	their	career	.
是	这	男人	WHO	制作	犯罪	他们的	职业	.

他们是把犯罪作为职业的人。

[ðeɪ] [ək'sept] [ðɪs] ['dɪsəplɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [lɑ:t] [ɪn] [laɪf] ,

They	accept	this	discipline	as	a	part	of	their	lot	in	life	,
他们	接受	这	纪律	作为	一个	部分	的	他们的	很多	在	生活	,

他们接受这种纪律，认为这是他们人生命运的一部分。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['bɪznəs] ['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l]

and	it	does	not	interfere	with	their	business	any	more	than	the	occasional
和	它	做	不是	干扰	和	他们的	商业	任何	更多的	比	这	偶然

['bæŋkrʌptsi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] [ˌɪntə'fiəz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [pə'sju:ts] .

bankruptcy	of	a	merchant	interferes	with	his	pursuits	.
破产	的	一个	商人	干扰	和	他的	追求	.

这不会比商人偶尔破产更影响其业务经营。

[noʊ] [traɪ'bju:nl] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['dʒʌstɪs] [tu:; tə] [mi:t] [aʊt] ['pʌnɪʃmənt] [ɪn] ['eni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [keɪs] ,

No	tribunal	is	able	with	justice	to	mete	out	punishment	in	any	individual	case	,
不	法庭	是	有能力的	和	正义	到	测量	出去	惩罚	在	任何	个人	案件	,

任何法庭都无法公正地对任何个案进行量刑。

[fɔ:r; fər] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [gɪlt] [dʌz] [nɑ:t] [ə'tætʃ] [tu:; tə] [tu:] [men] [ɪn] [ðə; ði]

for	probably	the	same	degree	of	guilt	does	not	attach	to	two	men	in	the
为了	大概	这	相同的	程度	的	有罪	做	不是	附	到	二	男人	在	这

[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['stætʃu:t] .

violation	of	the	same	statute	.
违反	的	这	相同的	法令	.

很可能，违反同一法规的两个人所应承担的罪责程度并不相同。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['pjʊrli] [æn; ən] [ˌi:kə'nɑ:mɪk] [ænd; ənd] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['prɑ:bləm] ,

It	is	purely	an	economic	and	educational	problem	,
它	是	纯粹	一个	经济的	和	教育	问题	,

这纯粹是一个经济和教育问题。

[ænd; ənd] [mʌst; məst] [rest] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)lz] [ðæt] ['gʌvərn] [ɪn] ['eni] [sək'sesf(ə)l] ['ɪndəstri] ,

and	must	rest	upon	the	same	principles	that	govern	in	any	successful	industry	,
和	必须	休息	之上	这	相同的	原则	那	治理	在	任何	成功的	行业	,

并且必须遵循任何成功行业都适用的相同原则。

[ɔ:r] [ɪn] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [wi:; wi] ['rekəgnaɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv] [laɪf] .

or	in	education	,	and	that	we	recognize	in	the	conduct	of	life	.
或者	在	教育	,	和	那	我们	认出	在	这	执行	的	生活	.

或者在教育中，以及我们在生活中所认识到的。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['prɑ:gres] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ɪz] [du:] [tu:; tə]['pʌblɪk] [ɪn'dɪfrəns] [tu:; tə][ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l]
That little progress has been made is due to public indifference to a vital
那 小的 进步 有 到过 制成 是 到期的 到 民众 漠不关心 到 一个 必不可少的
['kwestʃən] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌsɛntɪ'mɛntlɪsts] ,
question and to the action of sentimentalists ,
问题 和 到 这 行动 的 感伤主义者 ,

进展甚微的原因在于公众对这一至关重要的问题漠不关心，以及感伤主义者的所作所为。

[hu:] , [ɪn][ðer; ðər] [ˌfɪlən'θrɑ:pɪk] [zi:l] ; ['fænsi] [ðæt] [ə; eɪ]['rædɪk(ə)l] [rɪ'fɔ:rm] [kæn; kən] [kʌm] [wɪ'ðaʊt]
who , in their philanthropic zeal ; fancy that a radical reform can come without
WHO , 在 他们的 慈善 热情 ; 想要 那 一个 激进的 改革 能 来 没有
['rædɪk(ə)l] ['dɪsəplɪn] .
radical discipline .
激进的 纪律 .

他们出于慈善热情，天真地认为无需彻底的纪律就能实现彻底的改革。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['lɑ:rdʒli] ['weɪstɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['enədʒiz] [ɪn] ['peti] [kən'traivənsiz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['straɪkɪŋ]
We are largely wasting our energies in petty contrivances instead of striking
我们 是 很大程度上 浪费 我们的 能量 在 小气 诡计 反而 的 引人注目
[æt; ət][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l] .
at the root of the evil .
在 这 根 的 这 邪恶的 .

我们把大量精力浪费在琐碎的计谋上，而不是从根源上解决问题。

['lɪtərəri] ['kɑ:piraɪt]
LITERARY COPYRIGHT
文学 版权

文学版权

[[ˌsi:'dʌblju:] # -] [cwlcr10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
[CW # 20] [cwlcr10 . txt] 3116
[CW # -] [cwlcr10 . TXT] -

[CW#20][cwlcr10.txt]3116

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv][sʌm; səm] ['pʌblɪʃɪŋ] ['haʊzɪz] , [nɑ:t][ʌv; əv][ɔ:l] , [let][ˌem 'i:] [dɪ'stɪŋktli] [seɪ] ,
It is the habit of some publishing houses , not of all , let me distinctly say ,
它 是 这 习惯 的 一些 出版 房屋 , 不是 的 全部 , 让 我 明显地 说 ,

我必须明确指出，这是部分出版社的惯例，并非所有出版社都如此。

[tu:; tə] [si:k] ['ɔ:lweɪz][ˌnoʊtə'raɪəti] ,
to seek always notoriety ,
到 寻找 总是 恶名 ,

一心追求名声，

[nɑ:t][tu:; tə] [nɜ:rs] [ænd; ənd] [ki:p] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['pʌblɪk][maɪnd][ðə; ði][best] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn]
not to nurse and keep before the public mind the best that has been
不是 到 护士 和 保持 前 这 民众 头脑 这 最好的 那 有 到过
[ɪ'vɑ:lvd] [frʌm; frəm][taɪm][tu:; tə][taɪm] ,
evolved from time to time ,
进化 从 时间 到 时间 ,

不去精心培育，不去让公众始终铭记那些不时涌现出的优秀成果，

[bʌt; bət][tu:; tə]['ɔ:fər] ['ɔ:lweɪz] ['sʌmθɪŋ] [nu:] .
but to offer always something new .
但 到 提供 总是 某物 新的 .

但要不断推出新的东西。

[ðə; ði] ['jɪrz] ['flɔ:rɪŋ] [ɪz] [θreʃt] [ɔ:f][ænd; ənd][ðə; ði] [flɔ:r] [swept] [tu:; tə] [meɪk] [ru:m] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
The **year's** **flooring** **is** **threshed** **off** **and** **the** **floor** **swept** **to** **make** **room** **for** **a**
这 年 地板 是 脱粒 离开 和 这 地面 扫荡 到 制作 房间 为了 一个
[freʃ] [bætʃ] .
fresh **batch** **.**
新鲜的 批 .

今年的旧地板被清理干净，地板也被清扫干净，为新一批地板腾出空间。

['efərt] [ɪ'ventʃuəli] [si:siz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [ə'pru:vd] , [ænd; ənd][ɪz] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [ɑ:n]
Effort **eventually** **ceases** **for** **the** **old** **and** **approved** **,** **and** **is** **concentrated** **on**
努力 最终 停止 为了 这 老的 和 得到正式认可的 , 和 是 集中 在
[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .
experiments **:**
实验 .

对老旧和已被认可的事物的投入最终会停止，而将精力集中在实验上。

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nu:zpeɪpər] .
This **is** **like** **the** **conduct** **of** **a** **newspaper** **.**
这 是 喜欢 这 执行 的 一个 报纸 .

这就像一家报纸的行事方式。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'su:md] [ðæt] [ðə; ði]['pʌblɪk][mʌst; məst][bi:; bi] ['stɑ:rtld] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] .
It **is** **assumed** **that** **the** **public** **must** **be** **startled** **all** **the** **time** **.**
它 是 假定 那 这 民众 必须 是 惊慌 全部 这 时间 .

人们认为公众必须时刻感到震惊。

[kən'sɪdər] [fɜ:rst][ðə; ði] ['ɔ:θər] , [ænd; ənd][aɪ] [mi:n] [ðə; ði] ['ɔ:θər] ,
Consider **first** **the** **author** **,** **and** **I** **mean** **the** **author** **,**
考虑 第一的 这 作者 , 和 我 意思是 这 作者 ,

首先考虑作者，我指的是作者本人，

[ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði] [mɪr] ['kræftsmən] [hu:] [ˌmænju'fæktʃərz] [bʊks] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['rekəgnaɪzd] ['mɑ:rkɪt] .
and **not** **the** **mere** **craftsman** **who** **manufactures** **books** **for** **a** **recognized** **market** **.**
和 不是 这 仅仅 工匠 WHO 制成品 图书 为了 一个 认可 市场 .

而不仅仅是为特定市场生产书籍的工匠。

[hɪz; ɪz][soʊl]['kæpɪt(ə)l][ɪz][hɪz; ɪz]['tælənt] .
His **sole** **capital** **is** **his** **talent** **.**
他的 唯一 首都 是 他的 天赋 .

他唯一的资本就是他的天赋。

[hɪz; ɪz][breɪn] [meɪ] [bi:; bi]['laɪkənd][tu:; tə][ə; eɪ][maɪn] , [goʊld] , ['sɪlvər] , ['kɑ:pər] , ['aɪərn] , [ɔ:r][tɪn] ,
His **brain** **may** **be** **likened** **to** **a** **mine** **,** **gold** **,** **silver** **,** **copper** **,** **iron** **,** **or** **tin** **,**
他的 脑 可能 是 类似 到 一个 矿 , 金子 , 银 , 铜 , 铁 , 或者 锡 ,

他的大脑可以比作一座矿山，蕴藏着金、银、铜、铁或锡。

[wɪtʃ] [lʊks] [laɪk] ['sɪlvər] [wen] [nu:] .
which **looks** **like** **silver** **when** **new** **.**
哪个 看起来 喜欢 银 什么时候 新的 .

全新时看起来像银色。

[wət'evər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [ðə; ði][veɪn][ʌv; əv]['væljuəb(ə)l] [ɔ:r] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] , [ɪn][moʊst]['keɪsɪz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [slaɪt] .
Whatever **it** **is** **,** **the** **vein** **of** **valuable** **ore** **is** **limited** **,** **in** **most** **cases** **it** **is** **slight** **.**
任何 它 是 , 这 静脉 的 有价值的 矿石 是 有限的 , 在 最多 案例 它 是 轻微 .

不管是什么，有价值矿脉的储量都是有限的，大多数情况下都很薄。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:rkt] [aʊt] , [ðə; ði][mæn][ɪz][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ri:sɔ:rsɪz] .
When **it** **is** **worked** **out** **,** **the** **man** **is** **at** **the** **end** **of** **his** **resources** **.**
什么时候 它 是 工作 出去 , 这 男人 是 在 这 结尾 的 他的 资源 .

当事情真相大白时，这个人已经走投无路了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kən'siːdid] [ðæt] [wʌt] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪn] [ə'merɪkə] [niːdz] [æt; ət] [ðɪs]

It	is	generally	conceded	that	what	literature	in	America	needs	at	this
它	是	一般来说	承认	那	什么	文学	在	美国	需求	在	这

['moʊmənt][ɪz] ['ɑːnɪst] ,

moment	is	honest	,
片刻	是	诚实的	,

人们普遍认为，当下美国文学最需要的是真诚。

['kɑːmpɪtənt] , [saʊnd] ['krɪtɪsɪzəm] .

competent	,	sound	criticism	.
胜任的	,	声音	批评	.

有理有据的批评。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [ə'teɪnd] [baɪ][spə'rædɪk] ['efərts] ,

This	is	not	likely	to	be	attained	by	sporadic	efforts	,
这	是	不是	可能	到	是	已达到	经过	零星的	努力	,

这不太可能通过零星的努力就能实现。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'mɑːkrəsi] [ʌv; əv] ['letərz] [wer] [ðə; ði]['krɪtɪks][ɑːr; ər][nɑːt]['ɔːlweɪz] [suː'pɪriər] [tuː; tə]

especially	in	a	democracy	of	letters	where	the	critics	are	not	always	superior	to
尤其	在	一个	民主	的	信件	在哪里	这	评论家	是	不是	总是	优越的	到

[ðə; ði] ['krɪtɪsaɪz] ,

the	criticised	,
这	受到批评	,

尤其是在一个评论界民主的社会里，评论家并不总是比被评论者更优秀。

[wer] [ðə; ði][mæn][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz][ə; eɪ] ['betər] ['mɑːrksmən][ðæn; ðən]

where	the	man	in	front	of	the	book	is	not	always	a	better	marksman	than
在哪里	这	男人	在	正面	的	这	书	是	不是	总是	一个	更好的	神射手	比

[ðə; ði][mæn][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bʊk] .

the	man	behind	the	book	.
这	男人	在后面	这	书	.

书前的那个人并不总是比书后的那个人枪法更好。

[ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['rerli] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][pɑː'sterəti] .

The	fashion	of	the	day	is	rarely	the	judgment	of	posterity	.
这	时尚	的	这	天	是	很少	这	判断	的	后人	.

当时的时尚潮流很少能成为后世的评判标准。

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'kɔːl] [wʌt] ['baɪrən] [roʊt] [tuː; tə] ['kəulridʒ] :

You	will	recall	what	Byron	wrote	to	Coleridge	:
你	将要	记起	什么	拜伦	写道	到	柯尔律治	:

你一定还记得拜伦写给柯勒律治的信：

" [aɪ] [trʌst] [juː; jʊ][duː][nɑːt][pər'mɪt] [jɔːr'self] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'prest] [baɪ][ðə; ði] ['tempəreri] [ˌpɑːrʃi'æləti]

"	I	trust	you	do	not	permit	yourself	to	be	depressed	by	the	temporary	partiality
"	我	相信	你	做	不是	允许	你自己	到	是	郁闷	经过	这	暂时的	偏袒

[ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] - [ðə; ði]['pʌblɪk] - [fɔːr; fər][ðə; ði]['feɪvərits][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt] ;

of	what	is	called	'	the	public	'	for	the	favorites	of	the	moment	;
的	什么	是	称为	-	这	民众	-	为了	这	收藏夹	的	这	片刻	;

“我相信你不会因为所谓‘公众’暂时偏袒一时之人而感到沮丧；

[ɔːl] [ɪk'spɪriəns] [ɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['pɜːrmənənsi] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [im'preʃəns] .

all	experience	is	against	the	permanency	of	such	impressions	.
全部	经验	是	反对	这	永久性	的	这样的	印象	.

所有经验都表明，这种印象不可能永久存在。

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [lɪvd] [tuː; tə] [siː] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [pæs] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [wɪl] [sər'vaɪv]

You	must	have	lived	to	see	many	of	these	pass	away	,	and	will	survive
你	必须	有	居住地	到	看	许多	的	这些	经过	离开	,	和	将要	存活

['meni] [mɔːr] .

many	more	.
许多	更多的	.

你一定亲眼目睹过他们中的许多人去世，而且将来还会经历更多人的离世。

" ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd] [laɪf]

"	LITERATURE	AND	LIFE
"	文学	和	生活

文学与生活

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwlal10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	21	]	[	cwlal10	.	txt	]	3117
[	CW	#	-	]	[	cwlal10	.	TXT	]	-

[CW#21][cwlal10.txt]3117

[ɔːl][ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [dɪ'ziːzd] [ænd; ənd][ɪn] [niːd] [ʌv; əv] ['remədiz]

All	the	world	is	diseased	and	in	need	of	remedies
全部	这	世界	是	患病的	和	在	需要	的	补救措施

全世界都饱受疾病折磨，亟需治疗方法。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv] [ɪk'skluːʒn]

Arrive	at	the	meaning	by	the	definition	of	exclusion
到达	在	这	意义	经过	这	定义	的	排除

通过排除的定义得出其含义。

[ker] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðə; ði][læst] [pleɪs] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [θɔːts]

Care	of	riches	should	have	the	last	place	in	our	thoughts
关心	的	财富	应该	有	这	最后的	地方	在	我们的	想法

财富的追求应该放在我们思考的最后位置。

[iːtʃ] [ɪn][tɜːrn] [kən'tendz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɑːrt][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [gʊd]

Each	in	turn	contends	that	his	art	produces	the	greatest	good
每个	在	转动	认为	那	他的	艺术	产	这	最	好的

他们各自都声称自己的艺术作品能带来最大的益处。

[ɪm'pres] [ænd; ənd] [rɪ'duːs] [tuː; tə] [əb'siːkwiəs] ['defərəns] [ðə; ði][hoʊ'tel][klɜːrk]

Impress	and	reduce	to	obsequious	deference	the	hotel	clerk
令人印象深刻	和	减少	到	低三下四	尊重	这	酒店	职员

给酒店前台留下深刻印象，并使其毕恭毕敬

[ə'pɪnjənz] [ɪn'herɪtɪd] , [nɑːt] [fɔːrmd]

Opinions	inherited	,	not	formed
意见	遗传	,	不是	形成

继承而来的观点，而非形成的观点。

['predʒədɪs] ['wɜːrkɪŋ] [ə'pɑːn] ['ɪgnərəns]

Prejudice	working	upon	ignorance
偏见	在职的	之上	无知

偏见源于无知

[pər'suːt] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] — [wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] ['pɑːlətɪks]

Pursuit	of	office	—	which	is	sometimes	called	politics
追逐	的	办公室	—	哪个	是	有时	称为	政治

追求官职——有时也被称为政治

['ræb][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz]

Rab	and	his	Friends
拉布	和	他的	朋友们

拉布和他的朋友们

['refju:dʒ][ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒd][ɪn] ['feɪlɪŋ] [æk'tɪvəti]

Refuge	**of**	**the**	**aged**	**in**	**failing**	**activity**
避难所	的	这	老年人	在	失败	活动

衰弱活动中老年人的庇护所

['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] [rɪtʃ] [men] [ɑ:r; ər] ['ɑ:nərd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt]

Riches	**and**	**rich**	**men**	**are**	**honored**	**in**	**the**	**state**
财富	和	富有的	男人	是	荣幸	在	这	状态

在这个州，财富和富人受到尊崇。

[set] [ə'saɪd][æz; əz]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l]

Set	**aside**	**as**	**literature**	**that**	**which**	**is**	**original**
放	旁边	作为	文学	那	哪个	是	原来的

将原创作品作为文学作品保留下来

[tu:; tə][ðə; ði] ['lɔɪər] ['evribɑ:di; 'evribʌdi][ɪz][ɔ:r] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['lɪtɪgənt]

To	**the**	**lawyer**	**everybody**	**is**	**or**	**ought**	**to**	**be**	**a**	**litigant**
到	这	律师	大家	是	或者	应该	到	是	一个	当事人

在律师看来，每个人都是或都应该是诉讼当事人。

['tʌtʃɪŋ] ['hoʊpflnəs]

Touching	**hopefulness**
接触	希望

令人感动的希望

['veri] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['veri] [gʊd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hi:; hi] ['kænɑ:t] [bi:; bi]

Very	**rich**	**and**	**very**	**good**	**at**	**the**	**same**	**time**	**he**	**cannot**	**be**
非常	富有的	和	非常	好的	在	这	相同的	时间	他	不能	是

他既非常富有又非常优秀，这是不可能的。

[wɑ:nt][ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən][maɪnd] [wɪtʃ] [ɪz] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ]

Want	**of**	**the**	**human**	**mind**	**which**	**is**	**higher**	**than**	**the**	**want**	**of**	**knowledge**
想	的	这	人类	头脑	哪个	是	更高	比	这	想	的	知识

人类心智的匮乏高于知识的匮乏。

[wʌt] [wi:; wi] [kɔ:l] [laɪf][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [ˌɑ:kjə'peɪʃənz] [ænd; ənd] ['ɪntrəst]

What	**we**	**call**	**life**	**is**	**divided**	**into**	**occupations**	**and**	**interest**
什么	我们	称呼	生活	是	分割	进入	职业	和	兴趣

我们所谓的生活可以分为职业和兴趣。

[wɪ'ðaʊt] ['pleɪtoʊ][ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ]['sɑ:krəˌti:z]

Without	**Plato**	**there**	**would**	**be**	**no**	**Socrates**
没有	柏拉图	那里	会	是	不	苏格拉底

如果没有柏拉图，就不会有苏格拉底。

[i'kwɑ:ləti]

EQUALITY
平等

平等

[[ˌsi:'dʌblju:] # -] [cweql10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

[	**CW**	**#**	**22**	**]**	**[**	**cweql10**	**.**	**txt**	**]**	**3118**
[	CW	#	-	]	[	cweql10	.	TXT	]	-

[CW#22][cweql10.txt]3118

[ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv][daɪ'ɑ:dʒəni:z][ʌv; əv][ˌæpə'loʊniə][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]

In	accordance	with	the	advice	of	Diogenes	of	Apollonia	in	the	beginning	of
在	根据	和	这	建议	的	第欧根尼	的	阿波罗尼亚	在	这	开始	的

[hɪz; ɪz] ['tri:tɪs] [ɑ:n]['nætʃ(ə)rəl] [fə'lɑ:səfi] — " [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [tu:; tə][ˌem 'i:][tu:; tə][bi:; bi] [wel] [fɔ:r; fər]

his	treatise	on	Natural	Philosophy	—	"	It	appears	to	me	to	be	well	for
他的	论文	在	自然的	哲学	—	"	它	出现	到	我	到	是	出色地	为了

['evri] [wʌn] [hu:] [kə'mensiz] ['eni][sɔ:rt][ʌv; əv] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)l] ['tri:tɪs] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [sʌm; səm]

every	one	who	commences	any	sort	of	philosophical	treatise	to	lay	down	some
每一个	一	WHO	开始	任何	种类	的	哲学	论文	到	躺	向下	一些

[ˌʌndɪ'naɪəbl] ['prɪnsəp(ə)l][tu:; tə][stɑ:rt][wɪð; wɪθ] " — [wi:; wi]['ɔ:fər] [ðɪs] :

undeniable	principle	to	start	with	"	—	we	offer	this	:
无可否认	原则	到	开始	和	"	—	我们	提供	这	:

根据阿波罗尼亚的第欧根尼在其自然哲学论著开篇提出的建议——"在我看来，任何人在开始撰写任何哲学论著时，最好先提出一些无可辩驳的原则"——我们提出以下建议：

" [ɔ:l] [men] [ɑ:r; ər] [kri'eɪtɪd] [ʌn'i:kwəl] .

"	All	men	are	created	unequal	.
"	全部	男人	是	创建	不等	.

"人生而不平等。"

" [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['stʌdi] [tu:; tə] [treɪs] [ðə; ði] [groʊθ] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld][ʌv; əv]

"	It	would	be	a	most	interesting	study	to	trace	the	growth	in	the	world	of
"	它	会	是	一个	最多	有趣的	学习	到	痕迹	这	生长	在	这	世界	的

[ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv] " [i'kwɑ:ləti] .

the	doctrine	of	"	equality	.
这	教义	的	"	平等	.

"追踪'平等'学说在世界上的发展历程，将是一项非常有趣的研究。"

" ['evri] [wʌn] [tɔ:kt] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['neɪtʃər] " [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [nu:] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

"	Every	one	talked	of	"	the	state	of	nature	"	as	if	he	knew	all	about	it	.
"	每一个	一	谈话	的	"	这	状态	的	自然	"	作为	如果	他	知道	全部	关于	它	.

每个人都在谈论"自然状态"，好像自己对它了如指掌似的。

" [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn] , " [sez] ['mɪstər] . ['mɔrli] ,

"	The	conditions	of	primitive	man	,	"	says	Mr	.	Morley	,
"	这	状况	的	原始	男人	,	"	说道	先生	.	莫利	,

莫利先生说："原始人的生存状况……"

" [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌst] [baɪ] ['veri] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən][æt; ət] [kən'vɪviəl] ['sʌpər] -

"	were	discussed	by	very	incompetent	ladies	and	gentlemen	at	convivial	supper	-
"	是	讨论	经过	非常	不称职的	女士们	和	先生们	在	欢快的	晚餐	-

['pɑ:rtiz] , [ænd; ənd] ['setld] [wɪð; wɪθ] [kəm'pli:t] [ə'ʃʊrəns] .

parties	,	and	settled	with	complete	assurance	.
各方	,	和	定居	和	完全的	保证	.

"一些能力很差的先生女士在轻松愉快的晚宴上讨论过这些问题，并且自信满满地解决了这些问题。"

" [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][eɪdʒ] [wen] ['sɑ:ləteri] ['frentʃmən] [plʌndʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv]

"	That	was	the	age	when	solitary	Frenchmen	plunged	into	the	wilderness	of
"	那	曾是	这	年龄	什么时候	孤	法国人	暴跌	进入	这	荒野	的

[nɔ:rθ] [ə'merɪkə] ,

North	America	,
北	美国	,

"那是法国人孤身一人深入北美荒野的时代。"

['kɑ:nfɪdəntli] [ɪk'spektɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði]['goʊldən][eɪdʒ]['ʌndər][ðə; ði] ['ʃeltər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wɪgwɑ:m]

confidently	expecting	to	recover	the	golden	age	under	the	shelter	of	a	wigwam
自信地	期待	到	恢复	这	金的	年龄	在下面	这	庇护所	的	一个	圆锥形帐篷

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv][ə; eɪ] [skwɔ:] .

and	in	the	society	of	a	squaw	.
和	在	这	社会	的	一个	印第安女人	.

他们满怀信心地期待着在印第安帐篷的庇护下，在印第安女人的陪伴下，重现昔日的黄金时代。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['noʊtɪst] [ðæt] [raɪts] [ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] , [bʌt; bət][nɑːt] ['duːtiz] ,

It	is	to	be	noticed	that	rights	are	mentioned	,	but	not	duties	,
它	是	到	是	注意到	那	权利	是	提及	,	但	不是	职责	,

需要注意的是，文中提到了权利，但没有提到义务。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [pə'lɪtɪk(ə)l] [raɪts] ['oʊnli][ɑːr; ər] [ment] , [pə'lɪtɪk(ə)l] ['duːtiz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪn'kʌlˌkeɪtid]

and	that	if	political	rights	only	are	meant	,	political	duties	are	not	inculcated
和	那	如果	政治的	权利	仅有的	是	意思是	,	政治的	职责	是	不是	灌输

[æz; əz][ʌv; əv]['iːkwəl]['moʊmənt] .

as	of	equal	moment	.
作为	的	平等的	片刻	.

如果仅仅指的是政治权利，那么政治义务就没有被赋予同等重要的地位。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ə'naʊnst] [ðæt] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊər] [ɪz][ə; eɪ] ['fʌŋkʃ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [dis'tʃaːdʒd] [fɔːr; fər]

It	is	not	announced	that	political	power	is	a	function	to	be	discharged	for
它	是	不是	宣布	那	政治的	力量	是	一个	功能	到	是	出院	为了

[ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdi] ,

the	good	of	the	whole	body	,
这	好的	的	这	所有的	身体	,

它并未宣称政治权力是为了全体国民的利益而行使的职能。

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] [mɪr] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	not	a	mere	right	to	be	enjoyed	for	the	advantage	of	the
和	不是	一个	仅仅	正确的	到	是	享受	为了	这	优势	的	这

[pə'zesər] ;

possessor	;
拥有者	;

而不仅仅是拥有者享有的权利；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['noʊtɪd]['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðɪs] [aɪ'diːə][dɪd][nɑːt]['entər]['ɪntuː][ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n]

and	it	is	to	be	noted	also	that	this	idea	did	not	enter	into	the	conception
和	它	是	到	是	著名的	还	那	这	主意	做过	不是	进入	进入	这	概念

[ʌv; əv] ['ruːsəu] .

of	Rousseau	.
的	卢梭	.

值得注意的是，卢梭并没有想到这一点。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'temptɪŋ] [ðə; ði] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] [ʌv; əv][sə'saɪəti][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [freɪz] ;

We	are	attempting	the	regeneration	of	society	with	a	misleading	phrase	;
我们	是	尝试	这	再生	的	社会	和	一个	误导性的	短语	;

我们试图用一句误导性的话语来重塑社会；

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['weɪstɪŋ] ['aʊər; ɑːr][taɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θiːəri] [ðæt] [dʌz] [nɑːt][fɪt][ðə; ði][fækts] .

we	are	wasting	our	time	with	a	theory	that	does	not	fit	the	facts	.
我们	是	浪费	我们的	时间	和	一个	理论	那	做	不是	合身	这	事实	.

我们把时间浪费在不符合事实的理论上。

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['kʌltʃər] [tuː; tə][ˌem 'iː]

WHAT	IS	YOUR	CULTURE	TO	ME
什么	是	你的	文化	到	我

你的文化对我来说意味着什么?

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwctm10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	23	]	[	cwctm10	.	txt	]	3119
[	CW	#	-	]	[	cwctm10	.	TXT	]	-

[CW#23][cwctm10.txt]3119

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æn; ən][ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l][dɪ'mænd][ʌv; əv][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ðæt][ðə; ði][fjuː][huː][hæv; həv]

It	is	not	an	unreasonable	demand	of	the	majority	that	the	few	who	have
它	是	不是	一个	不合理	要求	的	这	多数	那	这	很少	WHO	有

[ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['treɪnɪŋ][ʌv; əv]['kɑːlɪdʒ][ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɪbɪt][ðə; ði]

the	advantages	of	the	training	of	college	and	university	should	exhibit	the
这	优势	的	这	训练	的	大学	和	大学	应该	展览	这

[bredθ][ænd; ənd]['swiːtnəs][ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒenərəs]['kʌltʃər],

breadth	and	sweetness	of	a	generous	culture	,
宽度	和	甜味	的	一个	慷慨的	文化	,

大多数人要求少数受过高等教育的人展现出宽广博雅的文化修养，这并非不合理的要求。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][ʃed]['evriwer][ðæt][laɪt][wɪtʃ][i'nəublz]['kɑːmən][θɪŋz],

and	should	shed	everywhere	that	light	which	ennobles	common	things	,
和	应该	棚	到处	那	光	哪个	使贵族化	常见的	事物	,

并应将那使平凡事物升华的光芒洒遍各处。

[ænd; ənd][wɪ'ðaʊt][wɪtʃ][laɪf][ɪz][laɪk][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['lændskeips][ɪn][wɪtʃ][ðə; ði]['ɑːrtɪst]

and	without	which	life	is	like	one	of	the	old	landscapes	in	which	the	artist
和	没有	哪个	生活	是	喜欢	一	的	这	老的	风景	在	哪个	这	艺术家

[fər'gɑːt][tuː; tə][pʊt]['sʌnlaɪt].

forgot	to	put	sunlight	.
忘了	到	放	阳光	.

没有阳光，生活就像一幅古老的风景画，画家忘记画上阳光。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['riːz(ə)nz][waɪ][ðə; ði]['kɑːlɪdʒ]-[bred][mæn][dʌz][nɑːt][miːt][ðɪs]['riːz(ə)nəb(ə)l]

One	of	the	reasons	why	the	college	-	bred	man	does	not	meet	this	reasonable
一	的	这	原因	为什么	这	大学	-	繁殖	男人	做	不是	见面	这	合理的

[ˌekspek'teɪʃn][ɪz][ðæt][hɪz; ɪz]['treɪnɪŋ],

expectation	is	that	his	training	,
期待	是	那	他的	训练	,

大学毕业生未能达到这种合理期望的原因之一是他的训练，

[tuː]['ɔːf(ə)n],[hæz; həz][nɑːt][bɪn]['θɜːroʊ][ænd; ənd][ˌkɑːnʃi'enʃəs],[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt][bɪn][ʌv; əv]

too	often	,	has	not	been	thorough	and	conscientious	,	it	has	not	been	of
也	经常	,	有	不是	到过	彻底	和	尽责的	,	它	有	不是	到过	的

[hɪm'self];

himself	;
他自己	;

常常不够彻底、不够认真，并非出于他自己的本意；

[hiː; hi][hæz; həz][ə'kwaɪrd],[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑːt]['edʒukeɪtɪd].

he	has	acquired	,	but	he	is	not	educated	.
他	有	获得	,	但	他	是	不是	受过教育	.

他拥有财富，但他没有受过教育。

[ə'nʌðər][ɪz][ðæt],[ɪf][hiː; hi][ɪz]['edʒukeɪtɪd],

Another	is	that	,	if	he	is	educated	,
其他	是	那	, 如果	他	是	受过教育	,

另一种情况是，如果他受过教育，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ɪm'prest][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɪntɪməsi][ʌv; əv][hɪz; ɪz][rɪ'leɪʃn][tuː; tə][ðæt][wɪtʃ][ɪz][bɪ'loʊ]

he	is	not	impressed	with	the	intimacy	of	his	relation	to	that	which	is	below
他	是	不是	印象深刻	和	这	亲密关系	的	他的	关系	到	那	哪个	是	以下

[hɪm; ɪm][æz; əz][wel][æz; əz][ðæt][wɪtʃ][ɪz][ə'bʌv][hɪm; ɪm],

him	as	well	as	that	which	is	above	him	,
他	作为	出色地	作为	那	哪个	是	多于	他	,

他并不为与下属和上级之间的亲密关系而感到自豪。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌltʃər][ɪz][aʊt][ʌv; əv]['sɪmpəθi][wɪð; wɪθ][ðə; ði][greɪt][mæs][ðæt][niːdz][ˌaɪ 'tiː],

and	his	culture	is	out	of	sympathy	with	the	great	mass	that	needs	it	,
和	他的	文化	是	出去	的	同情	和	这	伟大的	大量的	那	需求	它	,

他的文化与需要它的广大民众格格不入。

[ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ][blaɪnd] [fɔːrs] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,

and	must	have	it	,	or	it	will	remain	a	blind	force	in	the	world	,
和	必须	有	它	,	或者	它	将要	保持	一个	瞎的	力量	在	这	世界	,

它必须拥有它，否则它将继续成为世界上一股盲目的力量。

[ðə; ði]['levər][ʌv; əv] ['deməgɔgz] [huː] [priːtʃ] ['soʊʃ(ə)l] ['ænərki] [ænd; ənd] [ˌmɪs'neɪm] [ˌaɪ 'tiː] ['prɑːgres] .

the	lever	of	demagogues	who	preach	social	anarchy	and	misname	it	progress	.
这	杠杆	的	煽动者	WHO	布道	社会的	无政府状态	和	误名	它	进步	.

这是蛊惑人心的政客们鼓吹社会无政府状态并将其错误地称为进步的工具。

[let] [hɪm; ɪm][nɑːt][biː; bi] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ə'pærənt] ['lɪt(ə)l] ['ɪnfluəns] ,

Let	him	not	be	discouraged	at	his	apparent	little	influence	,
让	他	不是	是	灰心	在	他的	明显	小的	影响	,

不要因为他看似影响力甚微而气馁。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] ['evri] ['sæli] [ʌv; əv] ['evri] [jʌŋ] [laɪf] [meɪ] [siːm] [laɪk][ə; eɪ][fər'lɔːrn][hoʊp] .

even	though	every	sally	of	every	young	life	may	seem	like	a	forlorn	hope	.
甚至	尽管	每一个	莎莉	的	每一个	年轻的	生活	可能	似乎	喜欢	一个	绝望	希望	.

即使每个年轻人的每一次尝试都看似渺茫的希望。

[noʊ][mæn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .

No	man	can	see	the	whole	of	the	battle	.
不	男人	能	看	这	所有的	的	这	战斗	.

没有人能看到整场战斗的全貌。

[tuː; tə] [sə'dʒest] ['remədiz] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [ðæn; ðən][tuː; tə] [siː] ['iːvəlz] ;

To	suggest	remedies	is	much	more	difficult	than	to	see	evils	;
到	建议	补救措施	是	很多	更多的	难的	比	到	看	罪恶	;

提出补救措施比发现弊端要难得多;

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] [ʌv; əv]['deindʒəz][ɪz][ðə; ði][fɜːrst][step] [tɔːrdz] ['mæstəriŋ] [ðem; ðəm] .

but	the	comprehension	of	dangers	is	the	first	step	towards	mastering	them	.
但	这	理解	的	危险	是	这	第一的	步	向	掌握	他们	.

但了解危险是克服危险的第一步。

['mɑːdərn] ['fɪkʃ(ə)n]

MODERN	FICTION
现代的	小说

现代小说

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwmft10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	24	]	[	cwmft10	.	txt	]	3120
[	CW	#	-	]	[	cwmft10	.	TXT	]	-

[CW#24][cwmft10.txt]3120

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrst] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv]['mɑːdərn]['fɪkʃ(ə)n][ɪz][ɪts][soʊ] - [kɔːld] [truːθ] [tuː; tə]

One	of	the	worst	characteristics	of	modern	fiction	is	its	so	-	called	truth	to
一	的	这	最差	特征	的	现代的	小说	是	它是	所以	-	称为	真相	到

['neɪtʃər] .

nature	.
自然	.

现代小说最糟糕的特点之一就是它所谓的"符合自然"。

[fɔːr; fər]['fɪkʃ(ə)n][ɪz][æn; ən][ɑːrt] , [æz; əz] ['peɪntɪŋ] [ɪz] , [æz; əz] ['skʌlptʃər] [ɪz] , [æz; əz] ['æktɪŋ] [ɪz] .

For	fiction	is	an	art	,	as	painting	is	,	as	sculpture	is	,	as	acting	is	.
为了	小说	是	一个	艺术	,	作为	绘画	是	,	作为	雕塑	是	,	作为	表演	是	.

因为小说是一种艺术，就像绘画、雕塑和表演一样。

[ə; eɪ] ['foʊtəgræf] [ʌv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['ɑːbdʒekt][ɪz][nɑːt][ɑːrt] ;

A	photograph	of	a	natural	object	is	not	art	;
一个	照片	的	一个	自然的	目的	是	不是	艺术	;

自然物体的照片不是艺术品;

[nɔːr][ɪz][ðə; ði]['plæstər][kæst][ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz] [feɪs] ,

nor	is	the	plaster	cast	of	a	man's	face	,
也不	是	这	石膏	投掷	的	一个	男人的	脸	,

也不是男人脸部的石膏模型，

[nɔːr][ɪz][ðə; ði] [ber] ['setɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][steɪdʒ][ʌv; əv][æn; ən]['æktʃuəl] [ə'kɜːrəns] .

nor	is	the	bare	setting	on	the	stage	of	an	actual	occurrence	.
也不	是	这	裸	环境	在	这	阶段	的	一个	实际的	发生	.

舞台上的布景并非真实事件的简单再现。

[ɑːrt] [rɪ'kwaɪrz] [æn; ən] [aɪˌdiːələ'zeɪʃn] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

Art	requires	an	idealization	of	nature	.
艺术	需要	一个	理想化	的	自然	.

艺术需要对自然进行理想化。

[ðə; ði] ['æmətər] , [ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['leɪdi] ,

The	amateur	,	though	she	may	be	a	lady	,
这	业余	,	尽管	她	可能	是	一个	女士	,

这位业余选手，虽然可能是位女士，

[huː] [ə'tempts] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə'pɑːn][ðə; ði][steɪdʒ][ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [ruːm] ,

who	attempts	to	represent	upon	the	stage	the	lady	of	the	drawing	-	room	,
WHO	尝试	到	代表	之上	这	阶段	这	女士	的	这	绘画	-	房间	,

谁试图在舞台上扮演客厅里的贵妇人，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [feɪlz] [tuː; tə] [kən'veɪ] [tuː; tə][ðə; ði][spek'teɪtəs][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['leɪdi] .

usually	fails	to	convey	to	the	spectators	the	impression	of	a	lady	.
通常	失败	到	传达	到	这	观众	这	印象	的	一个	女士	.

通常无法给观众留下淑女的印象。

[ʃiː; ʃi] [læks] [ðə; ði][ɑːrt][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [treɪnd] ['æktrəs] , [huː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ə; eɪ]['leɪdi] , [sək'siːdz]

She	lacks	the	art	by	which	the	trained	actress	,	who	may	not	be	a	lady	,	succeeds
她	缺乏	这	艺术	经过	哪个	这	受过训练	演员	,	WHO	可能	不是	是	一个	女士	,	成功

.

:

.

她缺乏专业演员（即使不是女性）所拥有的那种表演技巧，而这种技巧正是受过专业训练的演员取得成功的关键。

[ðə; ði]['æktʃuəl][træns'fɜːr][tuː; tə][ðə; ði][steɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd][ɪts]['ɔkjuːpənts] ,

The	actual	transfer	to	the	stage	of	the	drawing	-	room	and	its	occupants	,
这	实际的	转移	到	这	阶段	的	这	绘画	-	房间	和	它是	居住者	,

将场景实际搬到客厅及其居住者的舞台上，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] ['kɑːmən] [ɪn] [wel] - [bred][sə'saɪəti] , [wʊd] [noʊ] [daʊt] [feɪl][ʌv; əv][ðə; ði]

with	the	behavior	common	in	well	-	bred	society	,	would	no	doubt	fail	of	the
和	这	行为	常见的	在	出色地	-	繁殖	社会	,	会	不	怀疑	失败	的	这

[ɪn'tendɪd] [drə'mætɪk] [ɪ'fekt] ,

intended	dramatic	effect	,
故意的	戏剧性	影响	,

如果这种行为在有教养的社会中很常见，无疑会达不到预期的戏剧效果。

[ænd; ənd][ðə; ði][spek'teɪtəs] [wʊd] [dɪ'kler] [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌn'nætʃrəl] .

and	the	spectators	would	declare	the	representation	unnatural	.
和	这	观众	会	宣布	这	表示	不自然	.

观众会认为这种表现方式不自然。

['trædʒədi][ænd; ənd][ðə; ði]['peɪθɑːs][ʌv; əv] ['feɪljər] [hæv; həv][ðer; ðər]['pleɪsɪz][ɪn]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]

Tragedy	and	the	pathos	of	failure	have	their	places	in	literature
悲剧	和	这	感伤	的	失败	有	他们的	地方	在	文学

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][laɪf] .

as	well	as	in	life	.
作为	出色地	作为	在	生活	.

悲剧和失败的悲情在文学作品和生活中都占有一席之地。

[aɪ]['oʊnli] [seɪ] [ðæt] , [ɑːr'tɪstɪkli] , [ə; eɪ] [gʊd] ['endɪŋ] [ɪz][æz; əz]['prɑːpər][æz; əz][ə; eɪ][bæd] ['endɪŋ] .

I	only	say	that	,	artistically	,	a	good	ending	is	as	proper	as	a	bad	ending	.
我	仅有的	说	那	,	艺术上	,	一个	好的	结束	是	作为	恰当的	作为	一个	坏的	结束	.

我只想说，从艺术角度来看，好的结局和坏的结局一样合适。

[pər'hæps][ðə; ði][moʊst][ɪ'neɪn] [θɪŋ] ['evər][pʊt] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪz]

Perhaps	the	most	inane	thing	ever	put	forth	in	the	name	of	literature	is
也许	这	最多	无聊	事物	曾经	放	前进	在	这	姓名	的	文学	是

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [də'mestɪk] ['nɑːv(ə)l] ,

the	so	-	called	domestic	novel	,
这	所以	-	称为	国内的	小说	,

也许以文学之名提出的最愚蠢的东西就是所谓的家庭小说了。

[æn; ən][ˌɪndɪ'dʒestəbl] , ['kʌlɪneri] [sɔːrt][ʌv; əv]['prɑːdʌkt] , [ðæt] [maɪt] [biː; bi] [neɪmd] [ðə; ði] ['doʊnʌt]

an	indigestible	,	culinary	sort	of	product	,	that	might	be	named	the	doughnut
一个	难以消化的	,	烹饪	种类	的	产品	,	那	可能	是	命名	这	油炸圈饼

[ʌv; əv]['fɪkʃ(ə)n] .

of	fiction	.
的	小说	.

一种难以消化的、烹饪类的产品，可以称之为虚构世界的甜甜圈。

[ðə; ði]['juːʒuəl][ə'pɑːlədʒi][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [di'pikts] ['fæməli][laɪf][wɪð; wɪθ][fɪ'deləti] .

The	usual	apology	for	it	is	that	it	depicts	family	life	with	fidelity	.
这	通常	道歉	为了	它	是	那	它	描绘	家庭	生活	和	忠诚	.

通常对此的辩解是，它忠实地描绘了家庭生活。

[ɪts] ['kærəktərz] [ɑːr; ər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][ækt][ænd; ənd] [tɔːk] [æz; əz]['piːp(ə)l][ækt][ænd; ənd] [tɔːk]

Its	characters	are	supposed	to	act	and	talk	as	people	act	and	talk
它是	人物	是	据称	到	行为	和	讲话	作为	人们	行为	和	讲话

[æt; ət][hoʊm] [ænd; ənd][ɪn][sə'saɪəti] .

at	home	and	in	society	.
在	家	和	在	社会	.

剧中的人物应该像人们在家中和社会中那样行动和说话。

[aɪ] [trʌst] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['laɪb(ə)l] , [bʌt; bət] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrgjumənt] , [sə'poʊz] [ðeɪ]

I	trust	this	is	a	libel	,	but	,	for	the	sake	of	the	argument	,	suppose	they
我	相信	这	是	一个	诽谤	,	但	,	为了	这	清酒	的	这	争论	,	认为	他们

[duː] .

do	.
做	.

我相信这是诽谤，但为了便于讨论，假设他们确实是诽谤。

[wʌz; wəz]['evər] [prə'duːst] [soʊ][ɪn'sɪpɪd][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ?

Was	ever	produced	so	insipid	a	result	?
曾是	曾经	生产	所以	平淡	一个	结果	?

曾有过如此乏味的结果吗?

[ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['prɑːmɪnənt] , [wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['riːs(ə)nt]['fɪkʃ(ə)n] ,

The	characteristics	which	are	prominent	,	when	we	think	of	our	recent	fiction	,
这	特征	哪个	是	著名的	,	什么时候	我们	思考	的	我们的	最近的	小说	,

当我们回顾近期的小说作品时，以下这些特点尤为突出：

[ɑːr; ər][ə; eɪ] ['hoʊlli] [ʌnˌaɪ'diːəˌlaɪzd] [vjuː] [ʌv; əv]['hjuːmən][sə'saɪəti] , [wɪtʃ] [hæz; həz][gɑːt][ðə; ði] [neɪm]

are	a	wholly	unidealized	view	of	human	society	,	which	has	got	the	name
是	一个	完全	不理想化的	看法	的	人类	社会	,	哪个	有	得到	这	姓名

[ʌv; əv]['riːəlɪzəm] ;

of	realism	;
的	现实主义	;

这是一种完全不理想化的人类社会观点，它被称为现实主义；

[ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [ɪn] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrst] ['feɪzɪz] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l] [laɪf] ; [æn; ən] [ɪk'striːm] [ə'næləsɪs]

a	delight	in	representing	the	worst	phases	of	social	life	;	an	extreme	analysis
一个	喜	在	代表	这	最差	阶段	的	社会的	生活	;	一个	极端	分析

[ʌv; əv] ['pɜːsənz] [ænd; ənd] ['məutivz] ;

of	persons	and	motives	;
的	人	和	动机	;

乐于展现社会生活中最糟糕的阶段；对人物和动机进行极端分析；

[ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['stʌdi] ;

the	sacrifice	of	action	to	psychological	study	;
这	牺牲	的	行动	到	心理	学习	;

牺牲行动去进行心理学研究；

[ðə; ði] [ˌsʌbstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] ['stʌdiz] [ʌv; əv] ['kærəktər] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['stɔːri] ;

the	substitution	of	studies	of	character	for	anything	like	a	story	;
这	替代	的	研究	的	特点	为了	任何事物	喜欢	一个	故事	;

用人物研究代替故事情节；

[ə; eɪ] ['noʊʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ɑːr'tɪstɪk] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'truː] [tuː; tə] ['neɪtʃər] ,

a	notion	that	it	is	not	artistic	,	and	that	it	is	untrue	to	nature	,
一个	概念	那	它	是	不是	艺术	,	和	那	它	是	不属实	到	自然	,

一种认为它不具艺术性，并且不符合自然观念的看法。

[tuː; tə] [brɪŋ] ['eni] ['nɑːv(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ˌkɑːnsə'meɪʃn] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [end] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpɪli] ;

to	bring	any	novel	to	a	definite	consummation	,	and	especially	to	end	it
到	带来	任何	小说	到	一个	定	圆房	,	和	尤其	到	结尾	它

happily	;
快乐地	;

使任何小说达到明确的结局，尤其是以幸福的结局收尾；

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪ'spɑːndənt] [toʊn] [ə'baʊt] [sə'saɪəti] , ['pɑːlətɪks] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [drɪft] [ʌv; əv] ['mɑːdərn] [laɪf] .

and	a	despondent	tone	about	society	,	politics	,	and	the	whole	drift	of
和	一个	沮丧的	语气	关于	社会	,	政治	,	和	这	所有的	漂移	的

modern	life	.
现代的	生活	.

对社会、政治以及现代生活的整个走向都抱有沮丧的情绪。

[dʒʌdʒd] [baɪ] ['aʊər; ɑːr] ['fɪkʃ(ə)n] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɪn] [æn; ən] [ˌɪrɪ'diːməbli] [bæd] [wei] .

Judged	by	our	fiction	,	we	are	in	an	irredeemably	bad	way	.
评判	经过	我们的	小说	,	我们	是	在	一个	无可挽回地	坏的	方式	.

从我们的虚构作品来看，我们已经无可救药地糟糕了。

[ðə; ði] ['vʌlgər] ['riːəlɪzəm] [ɪn] [pɪk'tɔːriəl] [ɑːrt] , [wɪtʃ] [hoʊldz] ['ʌglinəs] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɪn] ['iːkwəl] [ɪ'stiːm]

The	vulgar	realism	in	pictorial	art	,	which	holds	ugliness	and	beauty	in	equal	esteem
这	庸俗	现实主义	在	画报	艺术	,	哪个	持有	丑陋	和	美丽	在	平等的	尊重

;
;
;

绘画艺术中的庸俗现实主义，将丑陋和美丽同等看待；

[ɔːr] [ə'genst] [es'θetɪsɪzəm] [gɔːn] [tuː; tə] [siːd] [ɪn] ['læŋgwɪd] [ˌæfek'teɪʃ(ə)n] ;

or	against	aestheticism	gone	to	seed	in	languid	affectations	;
或者	反对	唯美主义	已消失	到	种子	在	慵懒的	影响	;

或者反对那种颓废矫揉造作的唯美主义；

[ɔːr] [əˈgenst] [ðə; ði] [ɪnˈθuːziæzəm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈsoʊʃ(ə)l] [laɪf] [wɪtʃ] [riːks] [ɪts] [rɪˈlɪdʒən] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈkʌlər]

or	against	the	enthusiasm	of	a	social	life	which	wreaks	its	religion	on	the	color
或者	反对	这	热情	的	一个	社会的	生活	哪个	灾难	它是	宗教	在	这	颜色

[ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈvestmənt] ,

of	a	vestment	,
的	一个	法衣	,

或者反对那种将宗教信仰投射到法衣颜色上的社会生活的热情，

[ɔːr] [saɪz] [aʊt] [ɪts] [dɪˈvaɪn] [soʊl] [ˈoʊvər] [æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈpjuːtər] [mʌg] .

or	sighs	out	its	divine	soul	over	an	ancient	pewter	mug	.
或者	叹息	出去	它是	神圣的	灵魂	超过	一个	古老的	锡	马克杯	.

或者对着古老的锡杯叹息，释放出它神圣的灵魂。

[ˈmɪstər] .

MR	.
先生	.

先生。

[fruʊdz] ['prɑːgres]

FROUDE'S	PROGRESS
弗劳德	进步

弗劳德的进步

[[ˌsiːˈdʌbljuː] # -] [cwfpg10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -

[	CW	#	25	]	[	cwfpg10	.	txt	]	3121
[	CW	#	-	]	[	cwfpg10	.	TXT	]	-

[CW#25][cwfpg10.txt]3121

[fɔːr; fər] , [æz; əz] [ˈskeptɪsɪzəm] [ɪz] [ɪn] [wʌn] [sens] [ðə; ði] [ˈhændmeɪd] [ʌv; əv] [truːθ] , [ˌdɪskənˈtent] [ɪz] [ðə; ði]

For	,	as	skepticism	is	in	one	sense	the	handmaid	of	truth	,	discontent	is	the
为了	,	作为	怀疑论	是	在	一	感觉	这	使女	的	真相	,	不满	是	这

[ˈmʌðər] [ʌv; əv] ['prɑːgres] .

mother	of	progress	.
母亲	的	进步	.

因为，怀疑主义在某种意义上是真理的婢女，不满则是进步之母。

[ðə; ði] [mæn] [ɪz] [kəmˈpærətɪvli] [ʌv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [juːz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [ɪz] [kənˈtentɪd] .

The	man	is	comparatively	of	little	use	in	the	world	who	is	contented	.
这	男人	是	比较	的	小的	使用	在	这	世界	WHO	是	满足	.

安于现状的人，在这个世界上几乎没有什么用处。

[ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːdərn] [sɔːrt] [ʌnˈsetlz] [ðə; ði] [ˈpez(ə)nt] , [ˈrendərz] [hɪm; ɪm] [ʌnˈfɪt] [fɔːr; fər]

Education	of	the	modern	sort	unsettles	the	peasant	,	renders	him	unfit	for
教育	的	这	现代的	种类	不安	这	农民	,	渲染	他	不合格	为了

[ˈleɪbər] ,

labor	,
劳动	,

现代教育使农民心神不宁，使他们不适宜劳动。

[ænd; ənd] [ˈgɪvz] [ˌjuː ˈes] [ə; eɪ] [hæf] - [ˈedʒukeɪtɪd] [ˈaɪdlər] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌkɑːnʃiˈenʃəs] [ˈwɜːrkmən] .

and	gives	us	a	half	-	educated	idler	in	place	of	a	conscientious	workman	.
和	给予	我们	一个	一半	-	受过教育	惰轮	在	地方	的	一个	尽责的	工人	.

结果，我们得到的不是勤劳的工人，而是一个半吊子的游手好闲之徒。

[ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] [goʊ] [ˈfɔːrwərd] ; [ðə; ði] [mæn] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] [hæf] [bʌt; bət] [ˈhoʊlli]

Education	must	go	forward	;	the	man	must	not	be	half	but	wholly
教育	必须	去	向前	;	这	男人	必须	不是	是	一半	但	完全

['edʒukeɪtɪd] .

educated	.
受过教育	.

教育必须向前发展；人不能只受半吊子教育，而必须接受全面教育。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][hæf] - ['nɑːlɪdʒ] [laɪk][hæf] - ['treɪnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [treɪd] [ðæt][ɪz]['deɪndʒərəs] .

It	is	only	half	-	knowledge	like	half	-	training	in	a	trade	that	is	dangerous	.
它	是	仅有的	一半	-	知识	喜欢	一半	-	训练	在	一个	贸易	那	是	危险的	.

就像对一门手艺只了解一半就进行一半的培训一样，这是很危险的。

['mɪstər] . [fruːd] [rʌnz] ['laɪtli] ['oʊvər][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv]['sʌbdʒekts][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɪ'liːvər] [ɪn]

Mr	.	Froude	runs	lightly	over	a	list	of	subjects	upon	which	the	believer	in
先生	.	弗劳德	跑步	轻轻	超过	一个	列表	的	主题	之上	哪个	这	信徒	在

['prɑːgres] [rɪ'laɪz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [bɪ'liːf] ,

progress	relies	for	his	belief	,
进步	依赖	为了	他的	信仰	,

弗劳德先生简要地列举了信徒在信仰发展过程中所依赖的一系列主题，

[ænd; ənd] [ðen] [sez] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrld] [kɔːlz] [ðɪs] ['prɑːgres] — [hiː; hi] [kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː]['oʊnli]

and	then	says	of	them	that	the	world	calls	this	progress	—	he	calls	it	only
和	然后	说道	的	他们	那	这	世界	呼叫	这	进步	—	他	呼叫	它	仅有的

[tʃeɪndʒ] .

change	.
改变	.

然后他说，世人称之为进步，而他称之为改变。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [sɪ'lekt] [soʊlz] [huː] [sɪt][ə'pɑːrt][ɪn][kɑːm] [ɪn'dʊrəns] ,

There	are	some	select	souls	who	sit	apart	in	calm	endurance	,
那里	是	一些	选择	灵魂	WHO	坐	除	在	冷静的	耐力	,

有些人能够静静地忍受孤独，置身事外。

['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ][wɜːrld] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst]['taɪərd][ʌv; əv]

waiting	to	be	translated	out	of	a	world	they	are	almost	tired	of
等待	到	是	翻译	出去	的	一个	世界	他们	是	几乎	疲劳的	的

['peɪtrənaɪzɪŋ] ,

patronizing	,
居高临下	,

等待着被翻译出他们几乎已经厌倦了居高临下对待的世界，

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] [siːmz] , ['daʊtləs] , [laɪk][ə; eɪ] [tʃiːp] [pər'fɔːrməns] .

to	whom	the	whole	thing	seems	,	doubtless	,	like	a	cheap	performance	.
到	谁	这	所有的	事物	似乎	,	毫无疑问	,	喜欢	一个	便宜的	表现	.

在他们看来，这一切无疑就像一场廉价的表演。

[ðeɪ] [sɪt][ɑːn][ðə; ði] [fens] [ʌv; əv]['krɪtɪsɪzəm] ,

They	sit	on	the	fence	of	criticism	,
他们	坐	在	这	栅栏	的	批评	,

他们对批评持观望态度。

[ænd; ənd]['kænɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðem; ðəm] [siː] [wʌt] [ðə; ði]['vʌlgər] [kraʊd] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

and	cannot	for	the	life	of	them	see	what	the	vulgar	crowd	make	such	a
和	不能	为了	这	生活	的	他们	看	什么	这	庸俗	人群	制作	这样的	一个

[tɔɪl][ænd; ənd] [swet] [ə'baʊt] .

toil	and	sweat	about	.
辛劳	和	汗	关于	.

他们百思不得其解，那些庸俗之人究竟在为何如此辛劳劳作。

['ɪŋgləndˌ]

ENGLAND
英格兰

英格兰

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cweng10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	26	]	[	cweng10	.	txt	]	3122
[	CW	#	-	]	[	cweng10	.	TXT	]	-

[CW#26][cweng10.txt]3122

[bəuθ] ['pɑ:rtiz] , [haʊ'evər] , [laɪk] ['pɑ:rtiz] ['elsˌwer] , [prə'poʊz] [ænd; ənd] [ə'poʊz] ['meʒərz] [ænd; ənd]

Both	parties	,	however	,	like	parties	elsewhere	,	propose	and	oppose	measures	and
两个都	各方	,	然而	,	喜欢	各方	别处	,	提出	和	反对	措施	和

['mu:vmənts] , [ænd; ənd] [ək'sept] [ɔ:r] [rɪ'dʒekt] ['pɑ:ləsiz] ,

movements	,	and	accept	or	reject	policies	,
移动	,	和	接受	或者	拒绝	政策	,

然而，与其他地方的政党一样，这两个政党都会提出和反对各种措施和运动，并接受或拒绝某些政策。

['sɪmpli] [tu:; tə] [get] ['ɑ:fɪs] [ɔ:r] [ki:p] ['ɑ:fɪs] .

simply	to	get	office	or	keep	office	.
简单地	到	得到	办公室	或者	保持	办公室	.

仅仅是为了获得或保住职位。

[ɪn] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ʌv; əv] ['meni] [gʊd] [əb'zɜ:vəz] , [ə; eɪ] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empaɪər] ,

In	the	judgment	of	many	good	observers	,	a	dissolution	of	the	empire	,
在	这	判断	的	许多	好的	观察员	,	一个	溶解	的	这	帝国	,

许多优秀的观察家认为，帝国的解体，

[soʊ] [fɑ:r] [æz; əz] [ðə; ði] ['westərn] ['kɑ:ləniz] [ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] , [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] , [ən'les] [greɪt] ['brɪt(ə)n] ,

so	far	as	the	Western	colonies	are	concerned	,	is	inevitable	,	unless	Great	Britain	,
所以	远的	作为	这	西	殖民地	是	担心的	,	是	不可避免的	,	除非	伟大的	英国	,

就西部殖民地而言，除非英国采取行动，否则这种情况是不可避免的。

[ə'dɒpt] [ðə; ði] [plæn] ['ɜ:dʒd] [baɪ] ['fræŋklɪn] , [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ]

adopting	the	plan	urged	by	Franklin	,	becomes	an	imperial	federation	,	with
收养	这	计划	敦促	经过	富兰克林	,	变成	一个	帝国	联邦	,	和

['pɑ:ləmənts] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] ,

parliaments	distinct	and	independent	,
议会	清楚的	和	独立的	,

采纳富兰克林提出的方案，将建立一个拥有各自独立议会的帝国联邦。

[ðə; ði] [kraʊn] [ðə; ði] ['oʊnli] [bɑ:nd] [ʌv; əv] ['ju:niən] — [ðə; ði] [kraʊn] , [ænd; ənd] [nɑ:t] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]

the	crown	the	only	bond	of	union	—	the	crown	,	and	not	the	English
这	王冠	这	仅有的	纽带	的	联盟	—	这	王冠	,	和	不是	这	英语

['pɑ:rləmənt] ,

parliament	,
议会	,

王位才是维系联盟的唯一纽带——是王位，而不是英国议会。

['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['tɪtʃələr] [ænd; ənd] ['æktʃuəl] ['sɑ:vrɪn] .

being	the	titular	and	actual	sovereign	.
存在	这	名义	和	实际的	主权	.

名义上的和实际的君主。

['sɑ:vrɪn] ['paʊər] ['oʊvər] [ə'merɪkə] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑ:rləmənt] ['fræŋklɪn] ['nevər] [wʊd] [æd'mɪt] .

Sovereign	power	over	America	in	the	parliament	Franklin	never	would	admit	.
主权	力量	超过	美国	在	这	议会	富兰克林	绝不	会	承认	.

富兰克林永远不会承认，美国议会拥有对美国的主权权力。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [seɪf] , [wi:; wi] [θɪŋk] , [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['empaɪər] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'zɑ:lvd] ,

It	is	safe	,	we	think	,	to	say	that	if	the	British	Empire	is	to	be	dissolved	,
它	是	安全的	,	我们	思考	,	到	说	那	如果	这	英国	帝国	是	到	是	溶解	,

我们认为，可以肯定地说，如果大英帝国要解体，

[dɪsˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] [æt; ət] [hoʊm] .

disintegration	cannot	be	permitted	to	begin	at	home	.
解体	不能	是	允许	到	开始	在	家	.

绝不允许家庭内部开始瓦解。

['aɪərlənd] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [θɔ:rn] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] .

Ireland	has	always	been	a	thorn	in	the	side	of	England	.
爱尔兰	有	总是	到过	一个	刺	在	这	边	的	英格兰	.

爱尔兰一直是英格兰的一根眼中钉。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pɑːləsi] [tɔːrdz] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [mʌtʃ] [wɜːrs] ,

And	the	policy	towards	it	could	not	have	been	much	worse	,
和	这	政策	向	它	可以	不是	有	到过	很多	更糟	,

而当时的政策简直糟糕透了。

['iːðər] [tuː; tə] [ɪm'pres] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər] [ə'θɔːrəti] [ɔːr][tuː; tə][wɪn][ˌaɪ 'tiː][baɪ]

either	to	impress	it	with	a	respect	for	authority	or	to	win	it	by
任何一个	到	令人印象深刻	它	和	一个	尊重	为了	权威	或者	到	赢	它	经过

[kənˌsɪli'eɪʃn] ;

conciliation	;
和解	;

要么用对权威的尊重来打动它，要么用和解来赢得它的信任；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][streɪndʒ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] [ʌn'taɪmli] [kən'seʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'taɪmli] ['kruːəlti] .

it	has	been	a	strange	mixture	of	untimely	concession	and	untimely	cruelty	.
它	有	到过	一个	奇怪的	混合物	的	不合时宜	让步	和	不合时宜	残酷	.

这是一种不合时宜的让步和不合时宜的残酷行为的奇怪混合体。

[ðə; ði]['prɑːbləm] , [ɪn][fækt] , [hæz; həz] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd] [reɪs] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ðæt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]

The	problem	,	in	fact	,	has	physical	and	race	elements	that	make	it
这	问题	,	在	事实	,	有	身体的	和	种族	元素	那	制作	它

['ɔːlmoʊst] [ɪn'sɑːlvəbl] .

almost	insolvable	.
几乎	无法解决	.

事实上，这个问题既有物理因素，也有种族因素，这使得它几乎无法解决。

[ə; eɪ]['wɔːtər] - [lɔːgd] ['kʌntri] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] ['ʃʊrli] [biː; bi] [prɪ'dɪktɪd] [bʌt; bət][ðə; ði]

A	water	-	logged	country	,	of	which	nothing	can	surely	be	predicted	but	the
一个	水	-	已登录	国家	,	的	哪个	没有什么	能	一定	是	预测	但	这

[ʌn'sɜːrt(ə)nti] [ʌv; əv][ɪts] ['hɑːvists] ,

uncertainty	of	its	harvests	,
不确定	的	它是	收获	,

这是一个饱受水患的国家，除了收成的不确定性之外，其他一切都无法预测。

[ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['piːp(ə)l][ʌv; əv][moʊst][pɪ'kjuːliər]['ment(ə)l] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] , ['eɪliən][ɪn] [reɪs] ,

inhabited	by	a	people	of	most	peculiar	mental	constitution	,	alien	in	race	,
有人居住的	经过	一个	人们	的	最多	奇特	精神的	宪法	,	外星人	在	种族	,

['temprəmənt] ,

temperament	,
气质	,

居住在那里的人们拥有极其奇特的精神体质，种族、性情都与我们不同，

[ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] , ['hævɪŋ] ['skersli] [wʌn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] .

and	religion	,	having	scarcely	one	point	of	sympathy	with	the	English	.
和	宗教	,	拥有	几乎	一	观点	的	同情	和	这	英语	.

在宗教方面，他们几乎没有一点与英国人产生共鸣。

['nɑːv(ə)l][ænd; ənd] [skuːl]

NOVEL	AND	SCHOOL
小说	和	学校

小说与学校

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwnsc10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	27	]	[	cwnsc10	.	txt	]	3123
[	CW	#	-	]	[	cwnsc10	.	TXT	]	-

[CW#27][cwnsc10.txt]3123

[noʊt] [ðə; ði] ['siːmɪŋ] [ə'nɑːməli] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][eɪdʒ] [pɪ'kjuːliərli] ['kredʒələs] ;

Note	the	seeming	anomaly	of	a	scientific	age	peculiarly	credulous	;
笔记	这	似乎	异常	的	一个	科学	年龄	奇特地	轻信的	;

注意科学时代似乎存在的反常现象：人们异常轻信；

[ðə; ði] [iːz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['eni] ['ʃɑːrlətən] [faindz] ['fɔːləuəz] ;
the **ease** **with** **which** **any** **charlatan** **finds** **followers** **;**
这 舒适 和 哪个 任何 庸医 发现 追随者 ;

任何骗子都能轻易找到追随者;

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['redinəs] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪn] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['θiːəri] [ʌv; əv] ['prɑːgres] [wɪtʃ] [ə'piːlz] [tuː; tə]
the **common** **readiness** **to** **fall** **in** **with** **any** **theory** **of** **progress** **which** **appeals** **to**
这 常见的 准备就绪 到 落下 在 和 任何 理论 的 进步 哪个 上诉 到
[ðə; ði] ['sɪmpəθiːz] ,
the **sympathies** **,**
这 同情 ,

人们普遍乐于接受任何能博得同情心的进步理论。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['waɪldɪst] ['nəʊʃnz] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l] [riˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] .
and **to** **accept** **the** **wildest** **notions** **of** **social** **reorganization** **.**
和 到 接受 这 最狂野的 概念 的 社会的 重组 .

并接受最离奇的社会重组理念。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [noʊt] ['ɔːlsoʊ] , [ə'mʌŋ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [men] [ðəm'selvz] ,
We **should** **be** **obliged** **to** **note** **also** **,** **among** **scientific** **men** **themselves** **,**
我们 应该 是 有义务 到 笔记 还 , 之中 科学 男人 他们自己 ,

我们还应该注意到，在科学家们自身中，

[ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kən'klʊʒənz] [ɑːn] [ɪn'ædɪkwət] ['evɪdəns] — [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n]
a **disposition** **to** **come** **to** **conclusions** **on** **inadequate** **evidence** **—** **a** **disposition**
一个 处置 到 来 到 结论 在 不足 证据 — 一个 处置
['juːʒuəli; 'juːʒəli] [duː] [tuː; tə] [wʌn] - ['saɪdɪd] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [læks] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd]
usually **due** **to** **one** **-** **sided** **education** **which** **lacks** **metaphysical** **training** **and**
通常 到期的 到 一 - 侧面 教育 哪个 缺乏 形而上学的 训练 和
[ðə; ði] [ˌfɪlə'sɑːfɪk] ['hæbɪt] .
the **philosophic** **habit** **.**
这 哲学 习惯 .

倾向于在证据不足的情况下得出结论——这种倾向通常是由于缺乏形而上学训练和哲学习惯的片面教育造成的。

['ɔːf(ə)n] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ['oʊnli] [wʌn] [bʊk] ['iːv(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt] ,
Often **children** **have** **only** **one** **book** **even** **of** **this** **sort** **,**
经常 孩子们 有 仅有的 一 书 甚至 的 这 种类 ,

很多孩子甚至只有一本这样的书。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kept] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [lɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [baɪ] [hɑːrt] ,
at **which** **they** **are** **kept** **until** **they** **learn** **it** **through** **by** **heart** **,**
在 哪个 他们 是 保留 直到 他们 学习 它 通过 经过 心 ,

他们被关押在那里，直到他们能背诵为止。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [hɜːrd] [tuː; tə] " [riːd] " [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bʊk] ['bɑːtəm] [saɪd] [ʌp] [ɔːr]
and **they** **have** **been** **heard** **to** **"** **read** **"** **it** **with** **the** **book** **bottom** **side** **up** **or**
和 他们 有 到过 听到 到 " 读 " 它 和 这 书 底部 边 向上 或者
[ʃʌt] !
shut **!**
关闭 !

有人听说他们把书底朝上或者合上书来"阅读"!

[ɔːl] [ðiːz] [bʊks] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪnə'tenʃn] [ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['veɪkənsi] .
All **these** **books** **cultivate** **inattention** **and** **intellectual** **vacancy** **.**
全部 这些 图书 培育 注意力不集中 和 知识分子 空缺 .

这些书只会助长注意力不集中和思维空虚。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] — [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] — ['oʊnli] ['riːdɪŋ] ['eksərsaɪzɪz] ;
They **are** **—** **the** **best** **of** **them** **—** **only** **reading** **exercises** **;**
他们 是 — 这 最好的 的 他们 — 仅有的 阅读 练习 ;

它们——其中最好的——也只是阅读练习;

[ænd; ənd] ['riːdɪŋ] [ɪz][nɑːt] [pər'siːvd] [tuː; tə][hæv; həv]['eni][sɔːrt][ʌv; əv]['væljuː] .

and	reading	is	not	perceived	to	have	any	sort	of	value	.
和	阅读	是	不是	感知	到	有	任何	种类	的	价值	.

人们并不认为阅读有任何价值。

[ðə; ðiː][tʃaɪld][ɪz][nɑːt] [tɔːt] [tuː; tə] [θɪŋk] ,

The	child	is	not	taught	to	think	,
这	孩子	是	不是	教授	到	思考	,

孩子没有被教导如何思考，

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ][step][ɪz]['teɪkən][ɪn] [ɪn'fɔːrmɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ðiː][wɜːrld]

and	not	a	step	is	taken	in	informing	him	of	his	relation	to	the	world
和	不是	一个	步	是	已采取	在	通知	他	的	他的	关系	到	这	世界

[ə'baʊt][hɪm; ɪm] .

about	him	.
关于	他	.

而且没有采取任何措施让他了解他与周围世界的关系。

[hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt] [bɪ'gʌn] .

His	education	is	not	begun	.
他的	教育	是	不是	开始	.

他的教育尚未开始。

[ðə; ðiː]['loʊər] - [greɪd] [bʊks] [ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [ɪ'neɪn] ([aɪ] [wɪl] [nɑːt] [seɪ] ['tʃaɪldɪʃ] ,

The	lower	-	grade	books	are	commonly	inane	(	I	will	not	say	childish	,
这	降低	-	年级	图书	是	通常	无聊	(	我	将要	不是	说	幼稚	,

低年级的书籍通常都很无聊（我不会说幼稚，

[fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['laɪb(ə)l][ɑːn][ðə; ðiː]['oʊpən][maɪndz][ʌv; əv] ['tʃɪldrən]) [bɪ'jɑːnd] [dɪ'skrɪpʃn] .

for	that	is	a	libel	on	the	open	minds	of	children	)	beyond	description	.
为了	那	是	一个	诽谤	在	这	打开	思想	的	孩子们	)	超过	描述	.

因为这是对儿童纯真心灵的诽谤，简直难以形容。

[ðə; ðiː]['nɑːv(ə)l] , [ˌmiːdi'oʊkər] , [bə'nɑːl] , ['mɪrli] [sen'seɪʃən(ə)l] ,

The	novel	,	mediocre	,	banal	,	merely	sensational	,
这	小说	,	平庸	,	平庸	,	仅仅	轰动一时	,

这部小说平庸、乏味，仅仅哗众取宠。

[ænd; ənd] ['wɜːrθləs] [fɔːr; fər]['eni] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['stɪmjələs][ɔːr][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðiː]

and	worthless	for	any	purpose	of	intellectual	stimulus	or	elevation	of	the
和	毫无价值	为了	任何	目的	的	知识分子	刺激	或者	海拔	的	这

[aɪ'diːəl] ,

ideal	,
理想的	,

而且对于任何智力刺激或理想提升的目的都毫无价值。

[ɪz] [ðʌs] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [eɪdʒ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['nevər][wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] .

is	thus	encouraged	in	this	age	as	it	never	was	before	.
是	因此	鼓励	在	这	年龄	作为	它	绝不	曾是	前	.

因此，在当今时代，这种做法得到了前所未有的鼓励。

[ðə; ðiː] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv]['nɑːvəlz][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['prɑːses] [ʌv; əv][ˌmænju'fæktʃər] .

The	making	of	novels	has	become	a	process	of	manufacture	.
这	制作	的	小说	有	变得	一个	过程	的	生产	.

小说创作已经变成了一种生产制造过程。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , ['æftər][ðə; ðiː] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðiː][sɪlk] - ['wiːvəz] [ʌv; əv]['laɪənz] ,

Usually	,	after	the	fashion	of	the	silk	-	weavers	of	Lyons	,
通常	,	后	这	时尚	的	这	丝绸	-	织工	的	莱昂斯	,

通常，仿照里昂丝绸织工的风格，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sentrəl] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɑːn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [luːmz] [æt; ət][hoʊm] .

they	are	made	for	the	central	establishment	on	individual	looms	at	home	.
他们	是	制成	为了	这	中央	建立	在	个人	织布机	在	家	.

它们是为中央机构在家中使用个人织机生产的。

[æn; ən] ['ɑːnɪst] [ək'septəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ˌgrævɪ'teɪʃ(ə)n] [wʊd] ['bænɪʃ] ['meni] ['pɑːpjələr] [di'luːʒənz] ;

An	honest	acceptance	of	the	law	of	gravitation	would	banish	many	popular	delusions	;
一个	诚实的	验收	的	这	法律	的	引力	会	放逐	许多	受欢迎的	妄想	;

诚实地接受万有引力定律可以消除许多流行的误解;

[ə; eɪ] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] ['kænɑːt][biː; bi] [meɪd] [aʊt][ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [wʊd] [dɪ'spoʊz][ʌv; əv] ['ʌðər] ;

a	comprehension	that	something	cannot	be	made	out	of	nothing	would	dispose	of	others	;
一个	理解	那	某物	不能	是	制成	出去	的	没有什么	会	处置	的	其他的	;

认识到无中不能生有，就会摒弃其他观念;

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['evɪdəns] ,

and	the	application	of	the	ordinary	principles	of	evidence	,
和	这	应用	的	这	普通的	原则	的	证据	,

以及普通证据原则的应用，

[sʌtʃ] [æz; əz] [men] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][tuː; tə] ['prɑːpərti] , [wʊd] [end] [moʊst][ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] .

such	as	men	require	to	establish	a	title	to	property	,	would	end	most	of	the	remaining	.
这样的	作为	男人	要求	到	建立	一个	标题	到	财产	,	会	结尾	最多	的	这	其余的	.

例如，男性需要确立财产所有权，这将终结大部分剩余的财产。

[wen] [ðə; ði] [træʃ] [dʌz] [nɑːt] [sel] , [ðə; ði] [træʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [prə'duːst] ,

When	the	trash	does	not	sell	,	the	trash	will	not	be	produced	,
什么时候	这	垃圾	做	不是	卖	,	这	垃圾	将要	不是	是	生产	,

如果垃圾卖不出去，就不会生产垃圾。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər]['oʊnli]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt][dɪ'mænd] [wɪl] [pər'hæps] [faɪnd][ə; eɪ] [mɔːr] ['juːsf(ə)l][ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] .

and	those	who	are	only	capable	of	supplying	the	present	demand	will	perhaps	find	a	more	useful	occupation	.
和	那些	WHO	是	仅有的	有能力的	的	供应	这	展示	要求	将要	也许	寻找	一个	更多的	有用	职业	.

而那些只能满足当前需求的人，或许会找到一份更有意义的工作。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'gen] ['evɪdənt] [ðæt] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [treɪd] ,

It	will	be	again	evident	that	literature	is	not	a	trade	,
它	将要	是	再次	明显	那	文学	是	不是	一个	贸易	,

这一点将再次显而易见：文学不是一门生意。

[bʌt; bət][æn; ən][ɑːrt][ri'kwaiərɪŋ][pɪ'kjuːliər] ['paʊɝz] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] ['treɪnɪŋ] .

but	an	art	requiring	peculiar	powers	and	patient	training	.
但	一个	艺术	需要	奇特	权力	和	病人	训练	.

但这门技艺需要特殊的能力和耐心的训练。

[wen] ['piːp(ə)l] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [riːd] , ['ɔːθəz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [raɪt] .

When	people	know	how	to	read	,	authors	will	need	to	know	how	to	write	.
什么时候	人们	知道	如何	到	读	,	作者	将要	需要	到	知道	如何	到	写	.

当人们学会阅读之后，作者就需要学会写作。

[fɔːr; fər] [huːm] ['ʃeɪkspɪr] [roʊt]
FOR **WHOM** **SHAKESPEARE** **WROTE**
为了 谁 莎士比亚 写道

莎士比亚为谁写作

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwshk10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[CW # 28] [cwshk10 . txt] 3124
[CW # -] [cwshk10 . TXT] -

[CW#28][cwshk10.txt]3124

['eni] ['pærɪʃ] [wɪtʃ] [let] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪ'skeɪp] [wʌz; wəz] [faɪnd]
Any parish which let a thief escape was fined
任何 教区 哪个 让 一个 贼 逃脱 曾是 罚款

任何放走窃贼的教区都会被罚款。

[bɪr] ['meɪkɪŋ]
Beer making
啤酒 制作

啤酒酿造

['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['wiːpɪŋ] [laɪk] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] [laɪk] [men]
Capable of weeping like children , and of dying like men
有能力的 的 哭泣 喜欢 孩子们 , 和 的 垂死 喜欢 男人

他们既能像孩子一样哭泣，也能像男人一样死去。

[kəm'pleɪnt] [ðen] , [æz; əz] [naʊ] , [ðæt] [ɪn] ['meni] [treɪdz] [men] [skæmp] [ðer; ðər] [wɜːrk]
Complaint then , as now , that in many trades men scamped their work
抱怨 然后 , 作为 现在 , 那 在 许多 交易 男人 逃跑 他们的 工作

当时和现在一样，人们抱怨许多行业的工人偷懒耍滑。

[kə'reɪdʒəs] ['dʒent(ə)lmən] [wɔːr] [ɪn] [ðer; ðər] [ɪrz] [rɪŋz] [ʌv; əv] [goʊld] [ænd; ənd] [stoʊnz]
Courageous gentlemen wore in their ears rings of gold and stones
勇敢 先生们 穿着 在 他们的 耳朵 戒指 的 金子 和 石头

勇敢的绅士们会在耳朵上佩戴金镶宝石的耳环。

[krɪ'duːləti] [ænd; ənd] [ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ]
Credulity and superstition of the age
轻信 和 迷信 的 这 年龄

那个时代的轻信和迷信

['dɛvəlz] ['lɪkər] , [aɪ] [miːn] [stɑːrtʃ]
Devil's liquor , I mean starch
魔鬼的 酒 , 我 意思是 淀粉

魔鬼的酒，我是说淀粉

[daʊn] [ə; eɪ] [peg]
Down a peg
向下 一个 钉子

降级

['drɑːməz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [kruːd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːrs]
Dramas which they considered as crude as they were coarse
电视剧 哪个 他们 经过考虑的 作为 原油 作为 他们 是 粗

他们认为这些戏剧既粗俗又低劣。

[iːv] [wɪl] [biː; bi] [iːv] , [ðoʊ] ['ædəm] [wʊd] [seɪ] [neɪ]
Eve will be Eve , though Adam would say nay
前夕 将要 是 前夕 , 尽管 亚当 会 说 不

夏娃就是夏娃，即使亚当会反对。

['ɪtəli] ['dʒen(ə)rəli] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [fɔːrk] [fɔːr; fər] [miːt]
Italy generally a curious custom of using a little fork for meat
意大利 一般来说 一个 好奇的 风俗 的 使用 一个 小的 叉 为了 肉

意大利人普遍有一种用小叉子吃肉的奇特习俗。

['lændlɔ:rd] [let] [noʊ] [wʌn] [dɪ'pɑ:rt] [dɪs'sætɪsfaɪd,dɪ'sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [bɪl]

Landlord	let	no	one	depart	dissatisfied	with	his	bill
房东	让	不	一	离开	不满	和	他的	账单

房东不允许任何人带着不满离开。

[mis'teik] ['rɪb(ə)ldri] [ænd; ənd] [lə'kwæsəti] [fɔ:r; fər] [wɪt] [ænd; ənd] ['wɪzdəm]

Mistake	ribaldry	and	loquacity	for	wit	and	wisdom
错误	粗俗	和	健谈	为了	有	和	智慧

把粗俗和喋喋不休误认为是机智和智慧

['piləuz] [wɜ:r; wər] [θɔ:t] [mi:t] ['oʊnli] [fɔ:r; fər] [sɪk] ['wɪmɪn]

Pillows	were	thought	meet	only	for	sick	women
枕头	是	想法	见面	仅有的	为了	生病的	女性

人们曾认为枕头只适合生病的女性使用。

[ˌpɔ:rtʃʊ'gi:z] [rɪ'si:ts, ri:'si:ts]

Portuguese	receipts
葡萄牙语	收据

葡萄牙语收据

[prɪ'per] [bɪlz] [ʌv; əv] [fer] ([ə; eɪ] [trɪk] ['leɪtli] ['teɪkən] [ʌp])

Prepare	bills	of	fare	(	a	trick	lately	taken	up	)
准备	账单	的	票价	(	一个	诡计	最近	已采取	向上	)

准备餐费清单（最近才学会的一个小技巧）

[sɜ:r] ['frænsɪs] ['beɪkən]

Sir	Francis	Bacon
先生	弗朗西斯	熏肉

弗朗西斯·培根爵士

[soʊ] [mʌtʃ] [kɔ:st] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['bɑ:di] , [soʊ] ['lɪt(ə)l] [ə'pɑ:n] [soʊlz]

So	much	cost	upon	the	body	,	so	little	upon	souls
所以	很多	成本	之上	这	身体	，	所以	小的	之上	灵魂

身体付出如此巨大的代价，灵魂却付出如此之少。

['steɪdʒkoʊtʃ]

Stagecoach
驿马车

驿马车

[ti:θ] [blæk] — [ə; eɪ] ['di:fekt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [si:m] ['sʌbdʒekt] [tu:; tə]

Teeth	black	—	a	defect	the	English	seem	subject	to
牙齿	黑色的	—	一个	缺点	这	英语	似乎	主题	到

牙齿发黑——英国人似乎普遍存在这种缺陷

[ɑ:n] ['hɔ:rsbæk]

ON	HORSEBACK
在	马背

骑马

[[ˌsi:'dʌblju:] # -] [cwohb10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

[	CW	#	30	]	[	cwohb10	.	txt	]	3126
[	CW	#	-	]	[	cwohb10	.	TXT	]	-

[CW#30][cwohb10.txt]3126

['æŋkʃəs] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ˌaɪ 'ti:] , [wi:; wi] [wɜ:r; wər] [glæd] [tu:; tə] [li:v] [ˌaɪ 'ti:]

Anxious	to	reach	it	,	we	were	glad	to	leave	it
焦虑的	到	抵达	它	，	我们	是	高兴的	到	离开	它

我们急于到达那里，所以很高兴离开那里。

[ɪ'stæblɪʃmənt] [hæd; həd] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [ɪt'self]

Establishment	had	the	air	of	taking	care	of	itself
建立	有	这	空气	的	采取	关心	的	本身

该机构给人一种能够自我管理的印象。

[fɑːnd][ʌv; əv] ['lɔˌsuːts] [siːmz] [ə; eɪ] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd]['piːp(ə)l]

Fond	of	lawsuits	seems	a	characteristic	of	an	isolated	people
喜爱	的	诉讼	似乎	一个	特征	的	一个	孤立	人们

喜欢打官司似乎是孤僻人群的特征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [mʌtʃ] [juːz][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][rʌn][ə; eɪ][dʒeɪl] [wɪ'ðaʊt] ['lɪkər]

It	is	not	much	use	to	try	to	run	a	jail	without	liquor
它	是	不是	很多	使用	到	尝试	到	跑步	一个	监狱	没有	酒

没有酒，监狱很难正常运转。

['mænz] [sək'ses] [ɪn] [kɔːrt] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pɜːrs]

Man's	success	in	court	depended	upon	the	length	of	his	purse
男人的	成功	在	法庭	取决于	之上	这	长度	的	他的	钱包

一个人在法庭上的成败取决于他的财力。

['mɛrid] ?

Maried	?
已婚	?

已婚吗?

[noʊ] , [ʃiː; ʃi] [hoʊpt] [nɑːt]

No	,	she	hoped	not
不	,	她	希望	不是

不，她希望不是这样。

['mɑːnjumənt][ʌv; əv] [prəˌkræstɪ'neɪʃn]

Monument	of	procrastination
纪念碑	的	拖延

拖延纪念碑

[nɑːt] [mʌtʃ] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɔːr][hɪz; ɪz]['kæbɪn]

Not	much	inclination	to	change	his	clothes	or	his	cabin
不是	很多	倾角	到	改变	他的	衣服	或者	他的	舱

他不太想换衣服或换小屋。

[wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [dɑːdʒ] [ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] ['kwestʃən]

One	has	to	dodge	this	sort	of	question
一	有	到	躲闪	这	种类	的	问题

人们必须回避这类问题。

[ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n][ɪz][æpt][tuː; tə] [prɪ'siːd] ['kʌmfərt][ɪn]['aʊər; ɑːr] [ˌsɪvələ'zeɪʃn]

Ornamentation	is	apt	to	precede	comfort	in	our	civilization
装饰	是	易于	到	先于	舒适	在	我们的	文明

在我们的文明中，装饰往往优先于舒适。

[wʌt] [ə; eɪ][praɪs][tuː; tə][peɪ] [fɔːr; fər] [mɪr] [laɪf] !

What	a	price	to	pay	for	mere	life	!
什么	一个	价格	到	支付	为了	仅仅	生活	!

仅仅为了生命，就要付出如此惨痛的代价!

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ]

BEING	A	BOY
存在	一个	男生

做个男孩

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwbab10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	31	]	[	cwbab10	.	txt	]	3127
[	CW	#	-	]	[	cwbab10	.	TXT	]	-

[CW#31][cwbab10.txt]3127

[ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['æktɪv] , [ænd; ənd] [jet] [nɑːt][duː] [mʌtʃ]

Appear	to	be	very	active	,	and	yet	not	do	much
出现	到	是	非常	积极的	,	和	然而	不是	做	很多

看起来很活跃，但实际上却没做什么事。

[æz; əz] [ðeɪ] [fər'gɑ:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ]['pɑ:rti] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz]

As	they	forgot	they	were	a	party	,	they	began	to	enjoy	themselves
作为	他们	忘了	他们	是	一个	派对	,	他们	开始	到	享受	他们自己

他们忘记了自己身处派对之中，开始尽情享受。

[æz; əz][ju:; jʊ][get] [ju:st] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [els]

As	you	get	used	to	being	a	boy	,	you	have	to	be	something	else
作为	你	得到	用过的	到	存在	一个	男生	,	你	有	到	是	某物	别的

当你习惯了做男孩之后，你就必须变成别的样子。

[bɔɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['paʊər] [ʌv; əv] ['helpɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [tu:; tə][du:] ['nʌθɪŋ]

Boys	have	a	great	power	of	helping	each	other	to	do	nothing
男孩们	有	一个	伟大的	力量	的	帮助	每个	其他	到	做	没有什么

男孩们有一种强大的力量，能互相帮助却什么也不做。

[ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n][ræn] [ə'graʊnd] [ə'gen]

Conversation	ran	aground	again
对话	跑	搁浅	再次

谈话再次陷入僵局

[ɪk'spektɪd] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ɜ:rn]

Expected	nothing	that	he	did	not	earn
预期的	没有什么	那	他	做过	不是	赚

他没有期望得到他没有挣到的东西。

[fed] [ðə; ði] [pʊr] ['bɔɪz] ['vænəti] , [ðə; ði] ['wi:knəs] [baɪ] [wɪtʃ] ['wɪmɪn] ['gʌvərn]

Fed	the	poor	boy's	vanity	,	the	weakness	by	which	women	govern
美联储	这	贫穷的	男孩们	虚荣	,	这	弱点	经过	哪个	女性	治理

助长了可怜男孩的虚荣心，这是女人统治的弱点。

[felt] [rɔ:ŋd] , [ænd; ənd] [wɜ:rkt] [hɪm'self] [ʌp][tu:; tə] [pæs] [ə; eɪ] ['retʃɪd] ['i:vnɪŋ]

Felt	wronged	,	and	worked	himself	up	to	pass	a	wretched	evening
毛毡	冤枉	,	和	工作	他自己	向上	到	经过	一个	可怜	晚上

他感到自己受到了不公正的对待，于是努力让自己度过一个糟糕的夜晚。

['gɜ:lz][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [mɔ:r] [gʊd] [sens] [ɪn] [sʌtʃ] ['mætərz] [ðæn; ðən] [bɔɪz]

Girls	have	a	great	deal	more	good	sense	in	such	matters	than	boys
女孩们	有	一个	伟大的	交易	更多的	好的	感觉	在	这样的	事情	比	男孩们

在这方面，女孩比男孩更有见识。

['glædli] [du:][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rk] [ɪf] ['sʌmbɑ:di] [els] [wʊd] [du:][ðə; ði] [tʃɔ:rz]

Gladly	do	all	the	work	if	somebody	else	would	do	the	chores
乐意	做	全部	这	工作	如果	某人	别的	会	做	这	家务

如果有人愿意做家务，我很乐意承担所有的工作。

[hi:; hi][ɪz] , [laɪk][ə; eɪ]['bærəl] [ʌv; əv] [bɪr] , ['ɔ:lweɪz][ɑ:n][dræft]

He	is	,	like	a	barrel	of	beer	,	always	on	draft
他	是	,	喜欢	一个	桶	的	啤酒	,	总是	在	草稿

他就像一桶啤酒，永远都是现成的。

[lɔ:] [wɪl] [nɑ:t][pər'mɪt] [men][tu:; tə] [ʃu:t] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn][pleɪn] [kloʊðz]

Law	will	not	permit	men	to	shoot	each	other	in	plain	clothes
法律	将要	不是	允许	男人	到	射击	每个	其他	在	清楚的	衣服

法律不允许便衣男子互相射杀。

['nætʃ(ə)rəl]['dʒi:niəs][fɔ:r; fər] [kəm'baɪnɪŋ] ['pleʒər] [wɪð; wɪθ] ['bɪznəs]

Natural	genius	for	combining	pleasure	with	business
自然的	天才	为了	结合	乐趣	和	商业

天生擅长将娱乐与事业结合起来。

[nɑ:t] ['veri] [ˌdɪsə'gri:əb(ə)l] , [ɔ:r] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [pleɪ]

Not	very	disagreeable	,	or	would	not	be	if	it	were	play
不是	非常	令人不快的	,	或者	会	不是	是	如果	它	是	玩

倒也不算太令人反感，或者说，如果这是一场游戏的话，就不会了。

['pi:p(ə)l] ['hɑ:rdli] ['evər] [du:] [noʊ] [wer] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɔ:rn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tu:] [leɪt]

People	hardly	ever	do	know	where	to	be	born	until	it	is	too	late
人们	几乎	曾经	做	知道	在哪里	到	是	出生	直到	它	是	也	晚的

人们往往直到为时已晚才知道自己出生在哪里。

['spaɪdər] - [web] [ɪz] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['keɪb(ə)l]

Spider	-	web	is	stronger	than	a	cable
蜘蛛	-	网站	是	更强	比	一个	电缆

蜘蛛网比电缆更结实

[ˌʌndɪ'mɑ:nstrətɪv] ['fekʃ(ə)n]

Undemonstrative	affection
不善于表达的	感情

不轻易表露的爱意

['veri] ['bɪzi] [ə'baʊt] ['nʌθɪŋ]

Very	busy	about	nothing
非常	忙碌的	关于	没有什么

忙得不可开交

['wɪrisəm] [pɑ:rt] [ɪz] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [du:] [ðə; ði] [wɜ:rk]

Wearisome	part	is	the	waiting	on	the	people	who	do	the	work
令人厌倦的	部分	是	这	等待	在	这	人们	WHO	做	这	工作

最令人疲惫的是等待那些执行任务的人。

[waɪ] [dɪd] [nt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər] ['sli:pi] [goʊ] [tu:; tə] [bed] ?

Why	did	n't	the	people	who	were	sleepy	go	to	bed	?
为什么	做过	不	这	人们	WHO	是	困	去	到	床	?

为什么那些困倦的人不去睡觉?

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [du:] ['eni] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [wɜ:rk] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [pleɪ]

Willing	to	do	any	amount	of	work	if	it	is	called	play
愿意的	到	做	任何	数量	的	工作	如果	它	是	称为	玩

只要叫玩乐，我什么工作都愿意做。

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pent] [ɪf] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pent] [ʌv; əv]

Willing	to	repent	if	he	could	think	of	anything	to	repent	of
愿意的	到	悔改	如果	他	可以	思考	的	任何事物	到	悔改	的

如果他能想到任何值得忏悔的事情，他愿意忏悔。

[sɔntɜ˞ɪŋz]

SAUNTERINGS
漫步

漫步

[[ˌsi:'dʌblju:] # -] [cwsnt10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

[	CW	#	32	]	[	cwsnt10	.	txt	]	3128
[	CW	#	-	]	[	cwsnt10	.	TXT	]	-

[CW#32][cwsnt10.txt]3128

[beɪn] [ʌv; əv] ['træv(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [ɪ'lu:ʒnz]

Bane	of	travel	is	the	destruction	of	illusions
贝恩	的	旅行	是	这	破坏	的	幻觉

旅行的弊端在于幻想的破灭。

[ˌdɪskən'tent] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] ['træv(ə)l] [tu:; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz]

Discontent	of	those	who	travel	to	enjoy	themselves
不满	的	那些	WHO	旅行	到	享受	他们自己

那些以享乐为目的旅行的人的不满

['eksələnt] [bʌt; bət] ['sʌmwʌt] ['skætərd] ['wʊmən]

Excellent	but	somewhat	scattered	woman
出色的	但	有些	疏散	女士

一位优秀但有些散漫的女性

[ˌɪnə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [stænd] [stɪl] [fɔːr; fər] [wʌn] ['sekənd] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪg] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː]

Inability	**to**	**stand**	**still**	**for**	**one**	**second**	**is**	**the**	**plague**	**of**	**it**
无力	到	站立	仍然	为了	一	第二	是	这	瘟疫	的	它

一刻也停不下来，这就是它的祸根。

[liːvz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['miŋgld] ['fiːlɪŋz] [ə'baʊt] [kə'lʌmbəs]

Leaves	**it**	**with**	**mingled**	**feelings**	**about**	**Columbus**
树叶	它	和	混合	情怀	关于	哥伦布

这让人对哥伦布产生了复杂的情感。

[wʌn] [ɔːt] [nɑːt] [tuː; tə] ['sʌbdʒekt] [hɪz; ɪz] [feɪθ] [tuː; tə] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] [streɪn]

One	**ought**	**not**	**to**	**subject**	**his**	**faith**	**to**	**too**	**great**	**a**	**strain**
一	应该	不是	到	主题	他的	信仰	到	也	伟大的	一个	拉紧

人不应该让自己的信仰承受过大的压力。

[poʊkəhæntəs]

POCAHANTAS
宝嘉康蒂

宝嘉康蒂

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwpoc10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	**CW**	**#**	**33**	**]**	**[**	**cwpoc10**	**.**	**txt**	**]**	**3129**
[	CW	#	-	]	[	cwpoc10	.	TXT	]	-

[CW#33][cwpoc10.txt]3129

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːŋ] - [ək'septɪd] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ˌpəukə'hɔntəs] ,

According	**to**	**the**	**long**	**-**	**accepted**	**story**	**of**	**Pocahontas**	**,**
根据	到	这	长的	-	公认	故事	的	宝嘉康蒂	,

根据人们长期以来接受的波卡洪塔斯的故事，

[ʃiː; ʃi] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˌɪntər'fɪr] [tuː; tə] [seɪv] [frʌm; frəm] ['bɑːrbərəs] ['tɔːrtʃər] [ænd; ənd]

she	**did**	**something**	**more**	**than**	**interfere**	**to**	**save**	**from**	**barbarous**	**torture**	**and**
她	做过	某物	更多的	比	干扰	到	节省	从	野蛮	酷刑	和

[deθ] [ə; eɪ] ['streɪndʒər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kæptɪv] ,

death	**a**	**stranger**	**and**	**a**	**captive**	**,**
死亡	一个	陌生人	和	一个	俘虏	,

她所做的不仅仅是出手相救，而是从野蛮的酷刑和死亡中救下了一名陌生人和俘虏。

[huː] [hæd; həd] ['fɔːfitid] [hɪz; ɪz] [laɪf] [baɪ] ['ʃuːtɪŋ] [ðoʊz] [huː] [ə'poʊzd] [hɪz; ɪz] [ɪn'veɪʒ(ə)n] .

who	**had**	**forfeited**	**his**	**life**	**by**	**shooting**	**those**	**who**	**opposed**	**his**	**invasion**	**.**
WHO	有	丧失	他的	生活	经过	射击	那些	WHO	反对	他的	入侵	.

他因枪杀反对他入侵的人而丧命。

[ɪn] [ɔːl] [taɪmz] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [moʊst] ['sævɪdʒ] [traɪbz] [ænd; ənd] [ɪn] ['sɪvəlaɪzd] [sə'saɪəti] ,

In	**all**	**times**	**,**	**among**	**the**	**most**	**savage**	**tribes**	**and**	**in**	**civilized**	**society**	**,**
在	全部	时代	,	之中	这	最多	野蛮的	部落	和	在	文明	社会	,

无论在哪个时代，无论是在最野蛮的部落还是在文明社会中，

['wɪmɪn] [hæv; həv] [bɪn] [muːvd] [tuː; tə] ['hev(ə)nli] ['pɪti] [baɪ] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər] ,

women	**have**	**been**	**moved**	**to**	**heavenly**	**pity**	**by**	**the**	**sight**	**of**	**a**	**prisoner**	**,**
女性	有	到过	已搬	到	天上	遗憾	经过	这	视线	的	一个	囚犯	,

看到囚犯的遭遇，妇女们会心生怜悯。

[ænd; ənd] ['rɪskt] [laɪf] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] — [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [wʌz; wəz] [æz; əz] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [ə; eɪ]

and	**risked**	**life**	**to**	**save**	**him**	**—**	**the**	**impulse**	**was**	**as**	**natural**	**to**	**a**
和	冒险	生活	到	节省	他	—	这	冲动	曾是	作为	自然的	到	一个

['haɪlənd] [læs] [æz; əz] [tuː; tə] [æn; ən] ['æfrɪkən] [meɪd] .

Highland	**lass**	**as**	**to**	**an**	**African**	**maid**	**.**
高地	小姐	作为	到	一个	非洲	女佣	.

她冒着生命危险去救他——这种冲动对于一位高地姑娘来说，就像对于一位非洲女仆一样自然。

[ˌpəukə'hɔntəs] [went] ['fɜːrðər] [ðæn; ðən] ['efərts] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [suː'pɪriər] [reɪs]

Pocahontas	went	further	than	efforts	to	make	peace	between	the	superior	race
宝嘉康蒂	去	更远	比	努力	到	制作	和平	之间	这	优越的	种族

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [oʊn] .

and	her	own	.
和	她	自己的	.

宝嘉康蒂所做的远不止于努力在高等种族和她自己的种族之间缔结和平。

[wen] [ðə; ði] [waɪts] [fɔːrst] [ðə; ði]['indiəns][tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['skænti] ['stɔrz] [tuː; tə]

When	the	whites	forced	the	Indians	to	contribute	from	their	scanty	stores	to
什么时候	这	白人	强制	这	印度人	到	贡献	从	他们的	稀少	商店	到

[ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][in'veidəz] ,

the	support	of	the	invaders	,
这	支持	的	这	入侵者	,

当白人强迫印第安人从他们仅有的少量积蓄中拿出部分来支持侵略者时，

[ænd; ənd] [bəːnd] [ðer; ðər] [d'welɪŋz] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [ðem; ðəm][ɑːn] [saɪt] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ,

and	burned	their	dwellings	and	shot	them	on	sight	if	they	refused	,
和	烧伤	他们的	住宅	和	射击	他们	在	视线	如果	他们	拒绝	,

如果他们拒绝，就烧毁他们的住所并当场枪毙他们。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [meɪd] ['simpəθaizd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪk'spoʊzd] [waɪts] [ænd; ənd] [wɔːrnd] [ðem; ðəm][ʌv; əv]

the	Indian	maid	sympathized	with	the	exposed	whites	and	warned	them	of
这	印度	女佣	同情	和	这	裸露	白人	和	警告	他们	的

['strætədʒəm] [ə'genst] [ðem; ðəm] ;

stratagems	against	them	;
策略	反对	他们	;

印度女佣同情那些处境危险的白人，并警告他们提防针对他们的阴谋诡计；

['kæptʃərd] [hɜːr'self][baɪ][ə; eɪ] [beɪs] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ˌhɑːspɪ'tæləti] ,

captured	herself	by	a	base	violation	of	the	laws	of	hospitality	,
捕获	她自己	经过	一个	根据	违反	的	这	法律	的	热情好客	,

她因严重违反待客之道而被捕。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['iːzəli] ['rekənsaild][tuː; tə][hɜːr; hər][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ə'dɑːptɪd][ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði]

she	was	easily	reconciled	to	her	situation	,	adopted	the	habits	of	the
她	曾是	容易地	和解	到	她	情况	,	已采用	这	习惯	的	这

['fɔːrənərz] ,

foreigners	,
外国人	,

她很快就适应了自己的处境，并接受了外国人的生活习惯。

['mærid] [wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər]['kæptərz] ,

married	one	of	her	captors	,
已婚	一	的	她	俘虏者	,

她嫁给了其中一名绑架者，

[ænd; ənd][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ɪn][wɔːr][kæst][ɪn][hɜːr; hər][lɑːt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][st'reɪndʒəz] .

and	in	peace	and	in	war	cast	in	her	lot	with	the	strangers	.
和	在	和平	和	在	战争	投掷	在	她	很多	和	这	陌生人	.

无论和平时期还是战争时期，她都与陌生人同甘共苦。

['hɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz][nɑːt] [prɪ'zɜːrv] [fɔːr; fər][juː 'es][ðə; ði]['ɪndiən] [vjuː] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [kən'dʌkt] .

History	has	not	preserved	for	us	the	Indian	view	of	her	conduct	.
历史	有	不是	保存完好	为了	我们	这	印度	看法	的	她	执行	.

历史并没有为我们保存印度方面对她行为的看法。

[ðɪs] ['sævɪdʒ][wʌz; wəz][ðə; ði] - ['spoʊkən][ʌv; əv] [ə'bʌv] ,

This	savage	was	the	Tomocomo	spoken	of	above	,
这	野蛮的	曾是	这	-	说	的	多于	,

这个野蛮人就是上文提到的托莫科莫。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [baɪ] [ˌpaʊə'hætən] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['sensəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv]

who	**had**	**been**	**sent**	**by**	**Powhatan**	**to**	**take**	**a**	**census**	**of**	**the**	**people**	**of**
WHO	有	到过	发送	经过	波瓦坦	到	拿	一个	人口普查	的	这	人们	的

['ɪŋglənd] ,

England	**,**
英格兰	,

受波瓦坦之命前往英格兰进行人口普查的人

[ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [wʌt] [ðeɪ] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [steɪt] [wɜːr; wər] .

and	**report**	**what**	**they**	**and**	**their**	**state**	**were**	**.**
和	报告	什么	他们	和	他们的	状态	是	.

并报告他们的情况和所在州的情况。

[æt; ət] ['plɪməθ] [hiː; hi] [gɑːt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɪk] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] ['nɑːtʃɪz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər]

At	**Plymouth**	**he**	**got**	**a**	**long**	**stick**	**and**	**began**	**to**	**make**	**notches**	**in**	**it**	**for**
在	普利茅斯	他	得到	一个	长的	戳	和	开始	到	制作	缺口	在	它	为了

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] [sɔː] .

the	**people**	**he**	**saw**	**.**
这	人们	他	锯	.

在普利茅斯，他拿来一根长棍子，开始在上面刻出他所见到的人的标记。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['wɪri] [ʌv; əv] [ðæt] [tæsk] .

But	**he**	**was**	**quickly**	**weary**	**of**	**that**	**task**	**.**
但	他	曾是	迅速地	厌倦	的	那	任务	.

但他很快就对这项任务感到厌倦了。

[hiː; hi] [toʊld] [smɪθ] [ðæt] [ˌpaʊə'hætən] [beɪd] [hɪm; ɪm] [siːk] [hɪm; ɪm] [aʊt] ,

He	**told**	**Smith**	**that**	**Powhatan**	**bade**	**him**	**seek**	**him**	**out**	**,**
他	讲述	史密斯	那	波瓦坦	巴德	他	寻找	他	出去	,

他告诉史密斯，波瓦坦让他去找他。

[ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] [gɑːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [kwiːn] , [ænd; ənd]

and	**get**	**him**	**to**	**show**	**him**	**his**	**God**	**,**	**and**	**the**	**King**	**,**	**Queen**	**,**	**and**
和	得到	他	到	展示	他	他的	上帝	,	和	这	国王	,	女王	,	和

[prɪns] ,

Prince	**,**
王子	,

让他向他展示他的神，以及国王、王后和王子。

[ʌv; əv] [huːm] [smɪθ] [hæd; həd] [toʊld] [soʊ] [mʌtʃ] .

of	**whom**	**Smith**	**had**	**told**	**so**	**much**	**.**
的	谁	史密斯	有	讲述	所以	很多	.

史密斯曾向他讲述过很多事情。

[smɪθ] [pʊt] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ə'baʊt] ['ʃoʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [gɑːd] ,

Smith	**put**	**him**	**off**	**about**	**showing**	**his**	**God**	**,**
史密斯	放	他	离开	关于	显示	他的	上帝	,

史密斯打消了他向上帝展示信仰的念头。

[bʌt; bət] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [kɪŋ] .

but	**said**	**he**	**had**	**heard**	**that**	**he**	**had**	**seen**	**the**	**King**	**.**
但	说	他	有	听到	那	他	有	已见	这	国王	.

但他说他听说国王见过他。

[ðɪs] [ðə; ði] ['ɪndiən] [dɪ'naɪd] , [dʒeɪmz] ['prɑːbəbli] [nɑːt] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,

This	**the**	**Indian**	**denied**	**,**	**James**	**probably**	**not**	**coming**	**up**	**to**	**his**	**idea**	**of**	**a**	**king**	**,**
这	这	印度	否认	,	詹姆斯	大概	不是	未来	向上	到	他的	主意	的	一个	国王	,

印度人否认了这一点，詹姆斯可能并没有达到他心目中国王的标准。

[tɪl] [baɪ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kən'vɪnst] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [hɪm; ɪm] .

till	**by**	**circumstances**	**he**	**was**	**convinced**	**he**	**had**	**seen**	**him**	**.**
直到	经过	情况	他	曾是	确信	他	有	已见	他	.

直到种种迹象表明他已经见过他了。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['veri] ['sædli] : " [juː; jʊ] [geɪv] [ˌpaʊə'hætən][ə; eɪ] [waɪt] [dɔːg] , [wɪtʃ] [ˌpaʊə'hætən]

Then	he	replied	very	sadly	:	"	You	gave	Powhatan	a	white	dog	,	which	Powhatan
然后	他	回复	非常	令人遗憾的是	:	"	你	给予	波瓦坦	一个	白色的	狗	,	哪个	波瓦坦

[fed] [æz; əz][hɪm'self] ,

fed	as	himself	,
美联储	作为	他自己	,

然后他非常悲伤地回答说："你给了波瓦坦一条白狗，波瓦坦把它当成自己的食物喂养，

[bʌt; bət][jʊr; jər] [kɪŋ] [geɪv] [ˌem 'iː] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] ['betər] [ðæn; ðən][jʊr; jər] [waɪt] [dɔːg] .

but	your	king	gave	me	nothing	,	and	I	am	better	than	your	white	dog	.
但	你的	国王	给予	我	没有什么	,	和	我	是	更好的	比	你的	白色的	狗	.

但你的国王什么也没给我，我比你的白狗强多了。

" [sɜːr] ['tɔməs] [deɪl] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [ðə; ði][moʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [dɪ'skriːt] ['gʌvərnər]

"	Sir	Thomas	Dale	was	on	the	whole	the	most	efficient	and	discreet	Governor
"	先生	托马斯	戴尔	曾是	在	这	所有的	这	最多	高效的	和	慎重	州长

[ðə; ði]['kɑːləni][hæd; həd][hæd; həd] .

the	colony	had	had	.
这	殖民地	有	有	.

"托马斯·戴尔爵士总体而言是该殖民地有史以来最有效率、最谨慎的总督。"

[wʌn] ['elɪmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sək'ses] [wʌz; wəz][noʊ] [daʊt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɑːrtər] .

One	element	of	his	success	was	no	doubt	the	change	in	the	charter	.
一	元素	的	他的	成功	曾是	不	怀疑	这	改变	在	这	宪章	.

他成功的因素之一无疑是宪章的改变。

[baɪ][ðə; ði][fɜːrst] ['tʃɑːrtər] ['evriθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [held][ɪn] ['kɑːmən] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

By	the	first	charter	everything	had	been	held	in	common	by	the	company	,
经过	这	第一的	宪章	一切	有	到过	握住	在	常见的	经过	这	公司	,

根据第一部章程，公司的一切财产都归公司所有。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɔːr] [ə'lɑːtmənt] [ʌv; əv][lænd] [ə'mʌŋ]

and	there	had	been	no	division	of	property	or	allotment	of	land	among
和	那里	有	到过	不	分配	的	财产	或者	分配	的	土地	之中

[ðə; ði] ['kɔlənɪsts] .

the	colonists	.
这	殖民者	.

殖民者之间没有进行财产分割或土地分配。

['ʌndər] [ðə; ði] [nuː] [reɪ'ʒiːm] [lænd][wʌz; wəz] [held] [ɪn] [sevərəlti] ,

Under	the	new	regime	land	was	held	in	severalty	,
在下面	这	新的	政权	土地	曾是	握住	在	几个	,

在新制度下，土地以个人名义持有。

[ænd; ənd][ðə; ði][spɜːr][ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ɪntrəst] [bɪ'gæn][æt; ət][wʌns][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n]

and	the	spur	of	individual	interest	began	at	once	to	improve	the	condition
和	这	刺	的	个人	兴趣	开始	在	一次	到	提升	这	状况

[ʌv; əv][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

of	the	settlement	.
的	这	沉降	.

于是，人们开始积极主动地改善定居点的状况。

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['grædʒuəli] [ɪm'pruːvɪŋ] .

The	character	of	the	colonists	was	also	gradually	improving	.
这	特点	的	这	殖民者	曾是	还	逐步地	改善	.

殖民者的品格也在逐渐改善。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ][sɔːrt][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['ɜːrnɪst] [dɪ'zaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌndən]

They	had	not	been	of	a	sort	to	fulfill	the	earnest	desire	of	the	London
他们	有	不是	到过	的	一个	种类	到	实现	这	认真	欲望	的	这	伦敦

[prə'moʊtərz][tuː; tə] [spred] ['vaɪt(ə)l] ['paɪəti][ɪn][ðə; ði] [nuː] [wɜːrld] .

promoter's	to	spread	vital	piety	in	the	New	World	.
发起人的	到	传播	必不可少的	虔诚	在	这	新的	世界	.

它们并不符合伦敦发起人将虔诚信仰传播到新世界的殷切愿望。

[ə; eɪ] ['zeləs] [dɪ'fens] [ʌv; əv][vər'dʒɪniə][ænd; ənd] ['merilənd] , [ə'genst] " ['skændələs] [ˌɪmpju'teɪʃ(ə)n] , "

A	zealous	defense	of	Virginia	and	Maryland	,	against	"	scandalous	imputation	,	"
一个	热心	防御	的	弗吉尼亚州	和	马里兰州	,	反对	"	丑闻	估算	,	"

[ɪn'taɪtld] " ['liːə] [ænd; ənd] ['reɪtʃəl] ;

entitled	"	Leah	and	Rachel	;
标题	"	莉亚	和	瑞秋	;

一篇题为《利亚和拉结》的热情洋溢的关于弗吉尼亚州和马里兰州的辩护文章，反对"可耻的指控"；

[ɔːr] , [ðə; ði] [tuː] ['fruːtf(ə)l] ['sɪstər] , " [baɪ]['mɪstər][dʒɑːn] ['hæmənd] , ['lʌndən] ,

or	,	The	Two	Fruitful	Sisters	,	"	by	Mr	John	Hammond	,	London	,
或者	,	这	二	卓有成效	姐妹	,	"	经过	先生	约翰	哈蒙德	,	伦敦	,

或者，《两个多产的姐妹》，作者：约翰·哈蒙德先生，伦敦

[kən'sɪdəz] [ðə; ði]['tʃɑːrdʒɪz] [ðæt] [vər'dʒɪniə] " [ɪz][æn; ən] [ʌn'helθi] [pleɪs] , [ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [roʊgz] ,

considers	the	charges	that	Virginia	"	is	an	unhealthy	place	,	a	nest	of	rogues	,
考虑	这	收费	那	弗吉尼亚州	"	是	一个	不良	地方	,	一个	巢	的	流氓	,

考虑到弗吉尼亚州"是一个不健康的地方，一个恶棍的巢穴"的指控，

[ə'bændənd] ['wɪmɪn] , - [ænd; ənd] ['rʊkəri] ['pɔːsənz] ; [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][ɪn'tɑːlərəb(ə)l] ['leɪbər] ,

abandoned	women	,	dissolut	and	rookery	persons	;	a	place	of	intolerable	labour	,
弃	女性	,	-	和	乌鸦巢	人	;	一个	地方	的	无法容忍	劳动	,

[bæd]['juːsɪdʒ][ænd; ənd][hɑːrd]['daɪət] " ;

bad	usage	and	hard	diet	"	;
坏的	用法	和	难的	饮食	"	;

被遗弃的妇女、放荡不羁的人和流落街头的人；劳动艰苦、待遇恶劣、饮食匮乏的地方；

[ænd; ənd][əd'mits] [ðæt] " [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] ['setlɪŋ] , [ænd; ənd][fɔːr; fər]['meni] ['jɪrz] ['æftər] ,

and	admits	that	"	at	the	first	settling	,	and	for	many	years	after	,
和	承认	那	"	在	这	第一的	安顿	,	和	为了	许多	年	后	,

并承认"在最初定居时，以及之后的许多年里，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːrvd] [moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] [ə'spɜːːʒənz] , [nɔːr][wɜːr; wər] [ðeɪ] [ðen] [ə'spɜːːʒənz] [bʌt; bət] [trʊθs]

it	deserved	most	of	these	aspersions	,	nor	were	they	then	aspersions	but	truths
它	应得的	最多	的	这些	诽谤	,	也不	是	他们	然后	诽谤	但	真相

.

:

.

它确实应该受到这些指责，而且这些指责并非指责，而是事实。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][dʒeilz] [sə'plaɪd] , [juːθ] [si'djuːst] , ['ɪnfəməs] ['wɪmɪn] [drɪld] [ɪn] , [ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)n]

There	were	jails	supplied	,	youth	seduced	,	infamous	women	drilled	in	,	the	provision
那里	是	监狱	供应	,	青年	被诱惑	,	臭名昭著的	女性	钻孔	在	,	这	条款

[ɔːl] [brɔːt] [aʊt][ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] ,

all	brought	out	of	England	,
全部	带来	出去	的	英格兰	,

监狱物资供应充足，青少年被诱骗，声名狼藉的女性被训练，所有这些物资都来自英国。

[ænd; ənd] [ðæt] [em'bezəld] [baɪ][ðə; ði] [trʌs'tiːz] .

and	that	embezzled	by	the	Trustees	.
和	那	挪用公款	经过	这	受托人	.

而这笔钱被受托人挪用了。

" ['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ]
" CAPTAIN JOHN SMITH
" 队长 约翰 史密斯

约翰·史密斯船长

[[ˌsi:'dʌblju:] # -] [cwcjs10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
[CW # 34] [cwcjs10 . txt] 3130
[CW # -] [cwcjs10 . TXT] -

[CW#34][cwcjs10.txt]3130

['æftər] [ˌfɪf'ti:n] ['jɪrz] [smɪθ] [ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'membər] [mɔ:r] ['di:teɪlz]
After fifteen years Smith is able to remember more details
后 十五 年 史密斯 是 有能力的 到 记住 更多的 细节

十五年后，史密斯能够记住更多细节了。

[ə'sɜ:rʃ(ə)n] [ɪn][æn; ən] [ˌɪnsɪ'kjʊr] [pə'zɪʃ(ə)n]
Assertion in an insecure position
断言 在 一个 不安全 位置

在不安全的情况下坚持己见

['tʃi:pər] ['kredɪtɪd] [ðæn; ðən][kən'fju:tid]
Cheaper credited than confuted
更便宜 已认可 比 驳斥

信用评级比反驳评级便宜

[ˌentər'teɪnɪŋ] [ɪf] [wʌn][dɪd][nɑ:t] [si:] [tu:] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm]
Entertaining if one did not see too much of him
娱乐 如果 一 做过 不是 看 也 很多 的 他

如果没怎么看到他，那还挺有意思的。

[nu:] [nɑ:t][ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [wei]
Knew not the secret of having his own way
知道 不是 这 秘密 的 拥有 他的 自己的 方式

他不知道如何才能随心所欲。

[lɔ:ŋ] [stɪk] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə] [meɪk] ['nɑ:tʃɪz] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ðə; ði]['pi:p(ə)l][hi:; hi] [sɔ:]
Long stick and began to make notches in it for the people he saw
长的 戳 和 开始 到 制作 缺口 在 它 为了 这 人们 他 锯

他拿着一根长棍，开始在上面刻出凹槽，用来标记他所见到的人们。

['meɪkɪŋ] [rɪ'lɪdʒən][ðer; ðər]['kʌlər]
Making religion their color
制作 宗教 他们的 颜色

将宗教融入他们的色彩

[pɪ'kju:liərli]['sʌbdʒekt][tu:; tə] [sʌtʃ] [koʊ'ɪnsɪdəns]
Peculiarly subject to such coincidences
奇特地 主题 到 这样的 巧合

特别容易发生这种巧合

['prɪnsɪz] [maɪnd] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ] [pʊr] ['mænz] [pɜ:rs]
Prince's mind imprisoned in a poor man's purse
王子的 头脑 被监禁 在 一个 贫穷的 男人的 钱包

王子的思想被囚禁在一个穷人的钱包里

[prə'gresɪv] ['meməri]
Progressive memory
进步 记忆

渐进式记忆

['sʌmwʌt] ['dæmɪdʒɪŋ] [tu:; tə][æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə,rɪdʒə'næləti]
Somewhat damaging to an estimate of his originality
有些 损害 到 一个 估计 的 他的 独创性

这在一定程度上损害了人们对他原创性的评估。

[temz] [hæd; həd][noʊ] ['brɪdʒɪz]
Thames had no bridges
泰晤士河 有 不 桥梁

泰晤士河上没有桥梁。

[ðoʊz] [ðæt] [dɪd][nɑːt][wɜːrk][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [iːt]
Those that did not work should not eat
那些 那 做过 不是 工作 应该 不是 吃

那些没干活的不应该吃

[təˈbækoʊ] - ['selɪŋ]
Tobacco - selling
烟草 - 销售

烟草销售

['wɑːntɪd] [ədˈvænsmənt] [bʌt; bət][wɜːr; wər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ədˈventʃər] [ðer; ðər] [iːz]
Wanted advancement but were unwilling to adventure their ease
通缉 进步 但 是 不情愿 到 冒险 他们的 舒适

渴望晋升，却不愿冒险追求安逸。

[wʊd] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]
Would if he could
会 如果 他 可以

如果他能

[rɪt] [tuː] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [dʌn] [tuː] ['lɪt(ə)l]
Writ too much , and done too little
写 也 很多 , 和 完毕 也 小的

写得太多，做得太少

[sprɪŋ] [ɪn] [nuː] ['ɪŋglənd]
SPRING IN NEW ENGLAND
春天 在 新的 英格兰

新英格兰的春天

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwsne10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[CW # 35] [cwsne10 . txt] 3131
[CW # -] [cwsne10 . TXT] -

[CW#35][cwsne10.txt]3131

[ðen] ['fɑːloʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [braɪt] [sʌn] [ænd; ənd] [bluː] [skaɪ] .
Then follows a day of bright sun and blue sky .
然后 跟随 一个 天 的 明亮的 太阳 和 蓝色的 天空 .

接下来是阳光明媚、蓝天白云的一天。

[ðə; ði][bɜːrdz]['oʊpən][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['laɪvli] ['kɔːrəs] .
The birds open the morning with a lively chorus .
这 鸟类 打开 这 早晨 和 一个 热闹 合唱 .

清晨，鸟儿们以欢快的合唱拉开序幕。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] ['ɔːstər] , [juˈrɔklidɔn] , [loʊ] ['preʃər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['bjʊroʊ] ,
In spite of Auster , Euroclydon , low pressure , and the government bureau ,
在 尽管如此 的 奥斯特 , 欧洲克莱顿 , 低的 压力 , 和 这 政府 局 ,
[θɪŋz] [hæv; həv] [gɔːn] ['fɔːrwərd] .
things have gone forward .
事物 有 已消失 向前 .

尽管有奥斯特、Euroclydon、低气压和政府机构的阻挠，事情还是向前推进了。

[baɪ][ðə; ði]['roʊdsaɪd] , [wer] [ðə; ði] [snoʊ] [hæz; həz][dʒʌst][meltid] , [ðə; ði] [græs] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər]

By	the	roadside	,	where	the	snow	has	just	melted	,	the	grass	is	of	the	color
经过	这	路边	,	在哪里	这	雪	有	只是	融化	,	这	草	是	的	这	颜色

[ʌv; əv]['emərəld] .

of	emerald	.
的	翠	.

路边积雪刚刚融化，草地呈翠绿色。

[ðə; ði] [hɑːrt] [liːps] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

The	heart	leaps	to	see	it	.
这	心	跳跃	到	看	它	.

看到它，我的心都快跳出来了。

[ɑːn][ðə; ði] [lɔːn] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['twenti] ['rəubinz] , ['laɪvli] , ['nɔɪzi] , [wɜːrm] - ['siːkɪŋ] .

On	the	lawn	there	are	twenty	robins	,	lively	,	noisy	,	worm	-	seeking	.
在	这	草地	那里	是	二十	知更鸟	,	热闹	,	嘈杂	,	蠕虫	-	寻求	.

草坪上有二十只知更鸟，它们活泼、吵闹，正在寻找蚯蚓。

[ðer; ðər] ['jeloʊ] [brests] ['kɑːntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['tendər] [griːn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːli] - ['sprɪŋɪŋ]

Their	yellow	breasts	contrast	with	the	tender	green	of	the	newly	-	springing
他们的	黄色的	乳房	对比	和	这	投标	绿色的	的	这	新	-	弹簧

['kloʊvər][ænd; ənd][hɜːrdz] - [græs] .

clover	and	herd's	-	grass	.
三叶草	和	兽群的	-	草	.

它们黄色的胸脯与新生的三叶草和牧草的嫩绿色形成了鲜明的对比。

[ɪf] [ðeɪ] [wʊd] ['oʊnli][stænd] [stɪl] , [wiː; wi] [maɪt] [θɪŋk] [ðə; ði]['dændɪlaɪənz][hæd; həd] ['blɔsəmd] .

If	they	would	only	stand	still	,	we	might	think	the	dandelions	had	blossomed	.
如果	他们	会	仅有的	站立	仍然	,	我们	可能	思考	这	蒲公英	有	盛开	.

如果它们能静止不动，我们或许会以为蒲公英已经盛开了。

[ɑːn][æn; ən] ['evərgriːn] - [baʊ] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] , [sɪts][ə; eɪ]['greɪsf(ə)l][bɜːrd] , [huːz] [bæk]

On	an	evergreen	-	bough	,	looking	at	them	,	sits	a	graceful	bird	,	whose	back
在	一个	常绿	-	买	,	寻找	在	他们	,	坐着	一个	优美	鸟	,	谁	后退

[ɪz]['bluːɝ][ðæn; ðən][ðə; ði][skaɪ] .

is	bluer	than	the	sky	.
是	更蓝	比	这	天空	.

在常绿树枝上，一只优雅的鸟儿正望着他们，它的背影比天空还要蓝。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [red] [tɪnt][ɑːn][ðə; ði][tɪps][ʌv; əv][ðə; ði] [baʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑːrd]['meɪp(ə)l] .

There	is	a	red	tint	on	the	tips	of	the	boughs	of	the	hard	maple	.
那里	是	一个	红色的	着色	在	这	尖端	的	这	树枝	的	这	难的	枫	.

硬枫树枝尖呈红色。

[wɪð; wɪθ] ['neɪtʃər] , ['kʌlər][ɪz][laɪf] .

With	Nature	,	color	is	life	.
和	自然	,	颜色	是	生活	.

在大自然中，色彩就是生命。

[siː] , [ɔːl'redi] , [griːn] , ['jeloʊ] , [bluː] , [red] !

See	,	already	,	green	,	yellow	,	blue	,	red	!
看	,	已经	,	绿色的	,	黄色的	,	蓝色的	,	红色的	!

看，已经有了绿色、黄色、蓝色、红色!

[ɪn][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] — [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][soʊ] ?

In	a	few	days	—	is	it	not	so	?
在	一个	很少	天	—	是	它	不是	所以	?

几天后——难道不是吗?

— [θruː] [ðə; ði] [griːn] ['mæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [wɪl] [flæʃ] [ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrioʊl] ,

—	through	the	green	masses	of	the	trees	will	flash	the	orange	of	the	oriole	,
—	通过	这	绿色的	群众	的	这	树木	将要	闪光	这	橙子	的	这	黄鹂	,

透过茂密的树丛，可以看到黄鹂的橙色羽毛闪现。

[ðə; ði]['skɑːrlət][ʌv; əv][ðə; ði]['tænədʒər] ; [pər'hæps] [tə'mɑːroʊ] .

the	scarlet	of	the	tanager	;	perhaps	tomorrow	.
这	猩红	的	这	唐纳雀	;	也许	明天	.

唐纳雀的猩红色；或许明天就能看到了。

[bʌt; bət] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] ['əupənz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['saʊərli] .

But	,	in	fact	,	the	next	day	opens	a	little	sourly	.
但	,	在	事实	,	这	下一个	天	打开	一个	小的	酸涩地	.

但事实上，第二天开局有些不顺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst] [klɪr] [ˌoʊvər'hed] : [bʌt; bət][ðə; ði] [klaʊdz] ['θɪkən] [ɑːn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ; [ðeɪ] [lʊk]

It	is	almost	clear	overhead	:	but	the	clouds	thicken	on	the	horizon	;	they	look
它	是	几乎	清除	开销	:	但	这	云	加厚	在	这	地平线	;	他们	看

['ledn] ;

leaden	;
铅灰色	;

高空几乎晴朗无云，但地平线上的云层却越来越厚，看起来像铅一样沉重。

[ðeɪ] ['θret(ə)n] [reɪn] .

they	threaten	rain	.
他们	威胁	雨	.

它们预示着下雨。

[ˌaɪ 'tiː]['sɜːrt(ə)nli] [wɪl] [reɪn] : [ðə; ði] [er] [fiːlz] [laɪk] [reɪn] , [ɔːr] [snoʊ] .

It	certainly	will	rain	:	the	air	feels	like	rain	,	or	snow	.
它	当然	将要	雨	:	这	空气	感觉	喜欢	雨	,	或者	雪	.

肯定会下雨：空气中弥漫着雨雪的气息。

[baɪ] [nuːn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [snoʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] ['desələt] [kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːbiː]

By	noon	it	begins	to	snow	,	and	you	hear	the	desolate	cry	of	the	phoebe
经过	中午	它	开始	到	雪	,	和	你	听到	这	荒凉	哭	的	这	菲比

- [bɜːrd] .

-	bird	.
-	鸟	.

到了中午，开始下雪了，你听到了菲比鸟凄凉的鸣叫声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][faɪn] [snoʊ] , ['dʒent(ə)l][æt; ət][fɜːrst] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [suːn] ['draɪvz][ɪn] ['swəːvɪŋ] [laɪnz] ,

It	is	a	fine	snow	,	gentle	at	first	;	but	it	soon	drives	in	swerving	lines	,
它	是	一个	美好的	雪	,	温和的	在	第一的	;	但	它	很快	驱动	在	急转弯	线条	,

这是一场细雪，起初飘落得并不猛烈；但很快便开始蜿蜒曲折地飘动。

[fɔːr; fər][ðə; ði][wɪnd][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [frʌm; frəm][ðə; ði][west] , [frʌm; frəm][ðə; ði]

for	the	wind	is	from	the	southwest	,	from	the	west	,	from	the
为了	这	风	是	从	这	西南	,	从	这	西方	,	从	这

[ˌnɔːrθ'iːst] ,

northeast	,
东北	,

因为风向有西南风、西风、东北风。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ziːnɪθ] ([wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri]['waɪndz][ʌv; əv] [nuː] ['ɪŋgləənd]) , [frʌm; frəm][ɔːl]

from	the	zenith	(	one	of	the	ordinary	winds	of	New	England	)	,	from	all
从	这	天顶	(	一	的	这	普通的	风	的	新的	英格兰	)	,	从	全部

[pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəs] .

points	of	the	compass	.
积分	的	这	罗盘	.

从天顶（新英格兰常见的风向之一），从罗盘的各个方向。

[ðə; ði] [faɪn] [snoʊ] [bɪ'kʌmz] [reɪn] ; [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [lɑːrdʒ] [snoʊ] ; [ˌaɪ 'tiː] [melts] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fɔːlz] ;

The	fine	snow	becomes	rain	;	it	becomes	large	snow	;	it	melts	as	it	falls	;
这	美好的	雪	变成	雨	;	它	变成	大的	雪	;	它	融化	作为	它	瀑布	;

细雪变成雨；变成大雪；下落过程中融化；

[ˌaɪ 'tiː] ['friːzɪz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][fɔːlz] .

it	freezes	as	it	falls	.
它	冰冻	作为	它	瀑布	.

它在下落的过程中会冻结。

[æt; ət][læst][ə; eɪ][stɔːrm][sets][ɪn] , [ænd; ənd] [naɪt] [ʃʌts] [daʊn][ə'pɑːn][ðə; ði] [bliːk] [siːn] .

At	last	a	storm	sets	in	,	and	night	shuts	down	upon	the	bleak	scene	.
在	最后的	一个	风暴	套	在	,	和	夜晚	关闭	向下	之上	这	苍凉	场景	.

最终，暴风雨来临，夜幕降临，凄凉的景象笼罩在一片黑暗之中。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .

During	the	night	there	is	a	change	.
期间	这	夜晚	那里	是	一个	改变	.

夜间会发生变化。

[ˌaɪ 'tiː] ['θʌndərz] [ænd; ənd] ['laɪtnz] .

It	thunders	and	lightens	.
它	雷声	和	变亮	.

雷声隆隆，闪电交加。

[tɔːrd] ['mɔːrnɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['brɪlɪənt] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] [ɔː'rɔːrə] [ˌbɔːri'ælɪs] .

Toward	morning	there	is	a	brilliant	display	of	aurora	borealis	.
朝向	早晨	那里	是	一个	杰出的	展示	的	极光	北方	.

临近清晨时分，将会出现绚丽的北极光。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv]['koʊldɝ] ['weðər] .

This	is	a	sign	of	colder	weather	.
这	是	一个	符号	的	更冷	天气	.

这是天气转冷的征兆。

[ðə; ði] ['gɑːrdnər] [ɪz][ɪn] [dɪ'sper] ; [soʊ][ɪz][ðə; ði] ['spɔːrtsmən] .

The	gardener	is	in	despair	;	so	is	the	sportsman	.
这	园丁	是	在	绝望	;	所以	是	这	运动员	.

园丁感到绝望；运动员也感到绝望。

[ðə; ði] [traʊt] [teɪk] [noʊ] ['pleʒər] [ɪn]['baɪtɪŋ][ɪn] [sʌtʃ] ['weðər] .

The	trout	take	no	pleasure	in	biting	in	such	weather	.
这	鳟鱼	拿	不	乐趣	在	咬	在	这样的	天气	.

在这种天气下，鳟鱼可不会喜欢咬钩。

['pærəˌgræf] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] , ['kɑːpɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['peɪpər][ʌv; əv][læst] [jɪr] ,

Paragraphs	appear	in	the	newspapers	,	copied	from	the	paper	of	last	year	,
段落	出现	在	这	报纸	,	复制	从	这	纸	的	最后的	年	,

报纸上刊登的段落是从去年的报纸上复制过来的。

['seɪɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [sɪ'vɪr] [sprɪŋ] [ɪn] ['θɜːrti] ['jɪrz] .

saying	that	this	is	the	most	severe	spring	in	thirty	years	.
说	那	这	是	这	最多	严重	春天	在	三十	年	.

据称，这是三十年来最严重的春季气候变化。

['evri] [wʌn] , [ɪn][fækt] , [bɪ'liːvz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

Every	one	,	in	fact	,	believes	that	it	is	,
每一个	一	,	在	事实	,	相信	那	它	是	,

事实上，每个人都认为它是这样的。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [ðæt] [nekst] [jɪr] [ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['ɜːrli] .

and	also	that	next	year	the	spring	will	be	early	.
和	还	那	下一个	年	这	春天	将要	是	早期的	.

而且明年春天会来得早。

[mæn][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['gʌləb(ə)l] [ʌv; əv] ['kriːtʃərz] .

Man	is	the	most	gullible	of	creatures	.
男人	是	这	最多	容易上当受骗	的	生物	.

人类是最容易上当受骗的生物。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['ri:z(ə)n] : [hi:; hi] [trʌsts] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd][nɑ:t][hɪz; ɪz]['ɪnstɪŋkt] .

And	with	reason	:	he	trusts	his	eyes	,	and	not	his	instinct	.
和	和	原因	:	他	信托	他的	眼睛	,	和	不是	他的	本能	.

这也并非没有道理：他相信自己的眼睛，而不是直觉。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [moʊst]['saʊər] ['weðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] , [ðə; ði] [ə'neməni] ['blɔsəmz] ; [ænd; ənd] ,

During	this	most	sour	weather	of	the	year	,	the	anemone	blossoms	;	and	,
期间	这	最多	酸的	天气	的	这	年	,	这	海葵	花朵	;	和	,

['ɔ:lmoʊst] [ɪ'mi:diətli] ['æftər] ,

almost	immediately	after	,
几乎	立即地	后	,

在一年中最恶劣的天气里，银莲花盛开；而且，几乎紧接着，

[ðə; ði] ['feri] ['pens(ə)l] , [ðə; ði] [sprɪŋ] ['bju:ti] , [ðə; ði][dɔ:g] - [tu:θ] ['vaɪələt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:] ['vaɪələt]

the	fairy	pencil	,	the	spring	beauty	,	the	dog	-	tooth	violet	,	and	the	true	violet
这	仙女	铅笔	,	这	春天	美丽	,	这	狗	-	齿	紫色	,	和	这	真的	紫色

.

:

.

仙女铅笔花、春美人花、犬牙紫罗兰和真紫罗兰。

[ɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɑ:g] , [ænd; ənd][reɪn][ænd; ənd] [snoʊ] , [ænd; ənd][ɔ:l] [dɪs'kɜ:rɪdʒmənt] ,

In	clouds	and	fog	,	and	rain	and	snow	,	and	all	discouragement	,
在	云	和	多雾路段	,	和	雨	和	雪	,	和	全部	沮丧	,

在阴云密布、浓雾弥漫、风雨雪交加，以及所有令人沮丧的时刻，

['neɪtʃər] [puʃiz] [ɑ:n][hɜ:r; hər]['fɔ:rsɪz][wɪð; wɪθ] [prə'gresɪv] [heɪst] [ænd; ənd][rə'pɪdəti] .

Nature	pushes	on	her	forces	with	progressive	haste	and	rapidity	.
自然	推动	在	她	力量	和	进步	匆忙	和	快速	.

大自然的力量正以越来越快的速度向前推进。

[bɪ'fɔ:r] [wʌn][ɪz] [ə'wer] , [ɔ:l][ðə; ði] [lɔ:nz] [ænd; ənd] [medəuz] [ɑ:r; ər] ['di:pli] [gri:n] ,

Before	one	is	aware	,	all	the	lawns	and	meadows	are	deeply	green	,
前	一	是	意识到的	,	全部	这	草坪	和	草地	是	深	绿色的	,

不知不觉间，所有的草坪和草地都变成了深绿色。

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:r; ər]['oʊpənɪŋ][ðer; ðər]['tendər] [li:vz] .

the	trees	are	opening	their	tender	leaves	.
这	树木	是	开幕	他们的	投标	树叶	.

树木正在舒展嫩叶。

[ɪn][ə; eɪ][bɜ:rst][ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ðə; ði] ['tʃeri] - [tri:z] [ɑ:r; ər] [waɪt] , [ðə; ði]['dʒu:dəs] - [tri:] [ɪz][pɪŋk] ,

In	a	burst	of	sunshine	the	cherry	-	trees	are	white	,	the	Judas	-	tree	is	pink	,
在	一个	爆裂	的	阳光	这	樱桃	-	树木	是	白色的	,	这	犹大	-	树	是	粉色的	,

阳光普照，樱花树一片雪白，紫荆花则一片粉红。

[ðə; ði] ['hɔ:θɔ:rn] [gɪv] [ə; eɪ] [swi:t] [smel] .

the	hawthorns	give	a	sweet	smell	.
这	山楂	给	一个	甜的	闻	.

山楂散发着甜美的香气。

[ðə; ði] [er] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['swi:tnəs] ; [ðə; ði][wɜ:rld] , [ʌv; əv]['kʌlər] .

The	air	is	full	of	sweetness	;	the	world	,	of	color	.
这	空气	是	满的	的	甜味	;	这	世界	,	的	颜色	.

空气中弥漫着甜蜜的气息；世界充满了色彩。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [ˌnɔ:rθ'i:st] [stɔ:rm][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [stru:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

In	the	midst	of	a	chilling	northeast	storm	the	ground	is	strewed	with	the
在	这	中间	的	一个	令人不寒而栗	东北	风暴	这	地面	是	散落的	和	这

[waɪt] - [ænd; ənd] - [pɪŋk] ['blɔsəmz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['æp(ə)l] - [tri:z] .

white	-	and	-	pink	blossoms	from	the	apple	-	trees	.
白色的	-	和	-	粉色的	花朵	从	这	苹果	-	树木	.

在凛冽的东北风暴中，苹果树上散落着粉白相间的花朵。

[ðə; ði][nekst][deɪ][ðə; ði]['mɜːrkjəri][stændz][æt; ət] ['eɪti] [dɪ'griːz] .

The	next	day	the	mercury	stands	at	eighty	degrees	.
这	下一个	天	这	汞	站立	在	八十	学位	.

第二天气温达到八十度。

['sʌmər] [hæz; həz] [kʌm] .

Summer	has	come	.
夏天	有	来	.

夏天来了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [sprɪŋ] .

There	was	no	Spring	.
那里	曾是	不	春天	.

没有春天。

[ðə; ði]['wɪntər][ɪz]['oʊvər] .

The	winter	is	over	.
这	冬天	是	超过	.

冬天过去了。

[juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?

You	think	so	?
你	思考	所以	?

你这么认为吗?

[ˌroʊbz'pjɛr] [θɔːt] [ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n][wʌz; wəz]['oʊvər][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][læst]

Robespierre	thought	the	Revolution	was	over	in	the	beginning	of	his	last
罗伯斯庇尔	想法	这	革命	曾是	超过	在	这	开始	的	他的	最后的

['θəːmidɔː; ˌtermiː'dɔr] .

Thermidor	.
热月	.

罗伯斯庇尔在他最后一个热月政变之初认为革命已经结束了。

[hiː; hi][lɔːst][hɪz; ɪz] [hed] ['æftər][ðæt] .

He	lost	his	head	after	that	.
他	丢失的	他的	头	后	那	.

那之后他就失去了理智。

[wen] [ðə; ði][fɜːrst][bʌdz][ɑːr; ər][set] , [ænd; ənd][ðə; ði][kɔːrn][ɪz][ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kjuːkʌmbərz]

When	the	first	buds	are	set	,	and	the	corn	is	up	,	and	the	cucumbers
什么时候	这	第一的	花蕾	是	放	,	和	这	玉米	是	向上	,	和	这	黄瓜

[hæv; həv] [fɔːr] [liːvz] ,

have	four	leaves	,
有	四	树叶	,

当第一批花蕾形成，玉米长出来，黄瓜长出四片叶子的时候，

[ə; eɪ] [mə'lɪʃəs] [frɔːst] [stiːlz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [kɪlz] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [naɪt] .

a	malicious	frost	steals	down	from	the	north	and	kills	them	in	a	night	.
一个	恶意	霜	偷窃	向下	从	这	北	和	杀戮	他们	在	一个	夜晚	.

凛冽的寒风从北方袭来，一夜之间夺走了他们的生命。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][læst] ['efərt] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .

That	is	the	last	effort	of	spring	.
那	是	这	最后的	努力	的	春天	.

这是春天最后的努力。

[ðə; ði]['mɜːrkjəri] [ðen] [maʊnts] [tuː; tə] ['naɪnti] [dɪ'griːz] .

The	mercury	then	mounts	to	ninety	degrees	.
这	汞	然后	安装	到	九十	学位	.

随后水银柱温度升至九十度。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːŋ] , [bʌt; bət] , [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] , [sək'sesf(ə)l] .

The	season	has	been	long	,	but	,	on	the	whole	,	successful	.
这	季节	有	到过	长的	,	但	,	在	这	所有的	,	成功的	.

赛季虽然漫长，但总体来说很成功。

['meni] ['piːp(ə)l] [sər'vaɪv] [ˌaɪ 'tiː] .

Many	people	survive	it	.
许多	人们	存活	它	.

很多人都活了下来。

[ɪn] [ðə; ði] ['wɪldərnəs]

IN	THE	WILDERNESS
在	这	荒野

在荒野中

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwitw10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	36	]	[	cwitw10	.	txt	]	3132
[	CW	#	-	]	[	cwitw10	.	TXT	]	-

[CW#36][cwitw10.txt]3132

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəs] , [ðə; ði][lɔːrd]['oʊnli] [nuː] [wer] [aɪ][wʌz; wəz]

According	to	the	compass	,	the	Lord	only	knew	where	I	was
根据	到	这	罗盘	,	这	主	仅有的	知道	在哪里	我	曾是

根据指南针的指示，只有上帝知道我在哪里。

['bɪznəs] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [tuː; tə] [teɪm] [ɔːr] [kɪl]

Business	of	civilization	to	tame	or	kill
商业	的	文明	到	驯服	或者	杀

文明的本质在于驯服或毁灭

['kænəpi] [ʌv; əv] [mə'skiːtoʊz]

Canopy	of	mosquitoes
树冠	的	蚊子

蚊子丛

['kærɪkətʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][roʊd]

Caricature	of	a	road
漫画	的	一个	路

道路的漫画

['kʌmpəs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] [nɪr] ['grenɪtʃ; 'grenɪdʒ] , [wʌz; wəz] [rɔːŋ]

Compass	,	which	was	made	near	Greenwich	,	was	wrong
罗盘	,	哪个	曾是	制成	靠近	格林威治	,	曾是	错误的

格林威治附近制造的指南针是错误的。

['deməkræts] [bɪ'keɪm] [æz; əz] [skers] [æz; əz] [muːs] [ɪn][ðə; ði] [ˌædɪ'rɑndæks]

Democrats	became	as	scarce	as	moose	in	the	Adirondacks
民主党人	成为	作为	稀少	作为	驼鹿	在	这	阿迪朗达克山脉

民主党人变得像阿迪朗达克山脉的驼鹿一样稀少。

[ˌevər'læstɪŋ] [dres] - [pə'reɪd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ˌsɪvələ'zeɪʃn]

Everlasting	dress	-	parade	of	our	civilization
永恒	裙子	-	游行	的	我们的	文明

我们文明永无止境的盛装游行

[grænd] [ɪn'tenʃən] [ænd; ənd] [wiːk] [və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri]

Grand	intentions	and	weak	vocabulary
盛大	意图	和	虚弱的	词汇

宏伟的构想和匮乏的词汇

[haʊ] ['laɪtli] [pæst] ['hɑːrdʃɪp] [sɪts][ə'pɑːn][ˌjuː 'es] !

How	lightly	past	hardship	sits	upon	us	!
如何	轻轻	过去的	困境	坐着	之上	我们	!

过去的苦难对我们来说是多么轻柔！

[aɪ] [heɪnt] [noʊ] ['bɪznəs] [hɪr] ; [bʌt; bət] [hɪr] [aɪ][biː; bi] !

I	hain't	no	business	here	;	but	here	I	be	!
我	没有	不	商业	这里	;	但	这里	我	是	!

我来这里跟我没关系；但我还是来了!

[kept] [ɪts] ['dɪstəns] , [æz; əz]['oʊnli][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][kæn; kən]

Kept	its	distance	,	as	only	a	mountain	can
保留	它是	距离	,	作为	仅有的	一个	山	能

它保持着距离，就像只有山才能做到的那样。

['mænz]['nəublist]['fæk(ə)lti] , [hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɔːr] [krɪ'duːlətɪ] .

Man's	noblest	faculty	,	his	imagination	,	or	credulity	.
男人的	最高贵	学院	,	他的	想像力	,	或者	轻信	.

人类最高贵的才能，即想象力或轻信。

['mærɪdʒ] [ɪz]['moʊstli][fɔːr; fər] ['dɪsəplɪn]

Marriage	is	mostly	for	discipline
婚姻	是	大多	为了	纪律

婚姻主要是为了约束彼此。

['mɪzəri] , [ˌʌnhɪ'roʊɪk][ænd; ənd] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ]

Misery	,	unheroic	and	humiliating
苦难	,	不英雄的	和	羞辱

悲惨、无耻且屈辱

[nɪr] - ['saɪtɪd] [mæn] , [huːz] ['glæsɪz] [ðə; ði][reɪn] ['rendərd] ['juːsləs]

Near	-	sighted	man	,	whose	glasses	the	rain	rendered	useless
靠近	-	目击者	男人	,	谁	眼镜	这	雨	渲染	无用

近视眼男子，他的眼镜被雨水冲坏了，无法使用。

[noʊ] [kən'siːt] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˌaɪsə'leɪʃn]

No	conceit	like	that	of	isolation
不	自负	喜欢	那	的	隔离

没有比孤立更自负的事了。

[noʊ] ['nɜːrvəsnəs] , [bʌt; bət] ['sɪmpli] [ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l][dɪ'zaɪər][tuː; tə][get][ðer; ðər]

No	nervousness	,	but	simply	a	reasonable	desire	to	get	there
不	紧张	,	但	简单地	一个	合理的	欲望	到	得到	那里

没有紧张，只有到达目的地的合理愿望。

[nɑːt][lɔːst] , [bʌt; bət] [gɔːn] [bɪ'fɔːr]

Not	lost	,	but	gone	before
不是	丢失的	,	但	已消失	前

并未丢失，而是先于我们而去。

['pɑːstʃəməs] [fɪr]

Posthumous	fear
死后	害怕

死后恐惧

[prə'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌʌnə'teɪnəbl] [miːlz] [stretʃt] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː]

Procession	of	unattainable	meals	stretched	before	me
游行	的	高不可攀	餐	拉伸	前	我

一排排遥不可及的美食在我面前展开。

[sens] [tuː; tə] [ʃʌn] [ðə; ði]['dɑːktər] ; [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ɪn][sʌm; səm] [seɪf] [pleɪs]

Sense	to	shun	the	doctor	;	to	lie	down	in	some	safe	place
感觉	到	回避	这	医生	;	到	说谎	向下	在	一些	安全的	地方

明智地避开医生；找个安全的地方躺下

['sɑːlətuːd][ænd; ənd] ['evri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [dɪs'kʌmfərt]

Solitude	and	every	desirable	discomfort
孤独	和	每一个	理想	不适

孤独和一切令人向往的不适

['stʌmbld] [ə'genst] [æn; ən] [ɪl] - [pleɪst] [triː]
Stumbled against an ill - placed tree
跟跄 反对 一个 患病的 - 放置 树

不小心撞到了一棵位置不当的树。

['sʌfərɪŋ] [wen] [ˌʌnə'kʌmpənid] [baɪ][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n]
Suffering when unaccompanied by resignation
痛苦 什么时候 无人陪伴 经过 辞职

痛苦若没有伴随顺从

[ten] [taɪmz] ['hɑːrdər][tuː; tə] [ˌʌn'lɜːrn] ['eniθɪŋ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [lɜːrn] [ˌaɪ 'tiː]
Ten times harder to unlearn anything than it is to learn it
十 时代 更难 到 忘记 任何事物 比 它 是 到 学习 它

忘记任何东西的难度是学习它的十倍。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪm'pæsɪv] , ['stɑːlɪd][bruː'tæləti][ə'baʊt][ðə; ði] [wʊdz]
There is an impassive , stolid brutality about the woods
那里 是 一个 冷漠 , 沉稳 残酷 关于 这 树林

树林里弥漫着一种冷漠、沉稳的残酷气息。

['bæˌdɛk]
BADDECK
坏牌

坏牌

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwbdk10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[CW # 37] [cwbdk10 . txt] 3133
[CW # -] [cwbdk10 . TXT] -

[CW#37][cwbdk10.txt]3133

[best] [pɑːrt][ʌv; əv]['goʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ɪz] ['kiːpɪŋ] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr]
Best part of going to sea is keeping close to the shore
最好的 部分 的 去 到 海 是 保持 关闭 到 这 支撑

出海最棒的地方在于可以靠近海岸航行。

[kæn; kən] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gret]
Can leave it without regret
能 离开 它 没有 后悔

可以毫无遗憾地离开。

[dɪ'pendənt] [ə'pɑːn][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['meməri]
Dependent upon imagination and memory
依赖 之上 想像力 和 记忆

依赖于想象力和记忆力

[greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][laɪf]
Great part of the enjoyment of life
伟大的 部分 的 这 享受 的 生活

生活乐趣的重要组成部分

['lʌkʃəri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][roʊ'mæntɪk] [griːf]
Luxury of his romantic grief
奢华 的 他的 浪漫的 悲伤

他浪漫悲伤的奢侈

[ˌpɪktʃə'resk] [sɔːrt][ʌv; əv] [dɪˌlæpɪ'deɪʃn]
Picturesque sort of dilapidation
如画 种类 的 破败

风景如画的破败

[rest] [ɪz]['nevər] [kəm'pliːt] — [ən'les] [hiː; hi][kæn; kən] [siː] ['sʌmbɑːdi] [els] [æt; ət][wɜːrk]
Rest is never complete — unless he can see somebody else at work
休息 是 绝不 完全的 — 除非 他 能 看 某人 别的 在 工作

休息永远不会彻底——除非他能看到其他人在工作。

[wəʊnt] [siː] ['maʊnt, 'ɛm'tiː] . ['dezərt] [tɪl] ['mɪdnaɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][wəʊnt]

Won't	see	Mt	.	Desert	till	midnight	,	and	then	you	won't
惯于	看	公吨	.	沙漠	直到	午夜	,	和	然后	你	惯于

午夜之前都看不到沙漠山，然后你就看不到了。

['bæklɔːg] ['stʌdiz]

BACKLOG	STUDIES
积压	研究

积压研究

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwbls10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	CW	#	38	]	[	cwbls10	.	txt	]	3134
[	CW	#	-	]	[	cwbls10	.	TXT	]	-

[CW#38][cwbls10.txt]3134

[ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [θɪŋz] [hæv; həv] [gɔːn] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['faɪər][ɑːn][ðə; ði] [hɑːrθ]

A	good	many	things	have	gone	out	with	the	fire	on	the	hearth
一个	好的	许多	事物	有	已消失	出去	和	这	火	在	这	炉

壁炉里的火熄灭后，很多东西也随之消失了。

[ə'beɪtmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [snoʊ] - [stɔːrm] [ðæt] [grəuz] [tuː; tə] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mægnɪtuːd]

Abatement	of	a	snow	-	storm	that	grows	to	exceptional	magnitude
减排	的	一个	雪	-	风暴	那	生长	到	非凡的	震级

减弱一场规模异常巨大的暴风雪

['eniwer] [ə; eɪ] ['hæpiːɚ] [hoʊm][ðæn; ðən]['aʊərz] ?

Anywhere	a	happier	home	than	ours	?
任何地方	一个	更快乐	家	比	我们的	?

还有比我们家更幸福的家吗?

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] !

I	am	glad	of	it	!
我	是	高兴的	的	它	!

我很高兴!

[ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] [ɑːr'selvz] [tuː; tə] [meɪk] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [els] [bɪ'heɪv] [æz; əz][wiː; wi][duː] .

Associate	ourselves	to	make	everybody	else	behave	as	we	do	.
联系	我们自己	到	制作	大家	别的	表现	作为	我们	做	.

我们通过与他人结盟，使其他人也按照我们的方式行事。

['tʃɪli] [dræft] [ænd; ənd]['saːrkæzəm][ɑːn] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði] ['tempərət] [zoʊn]

Chilly	drafts	and	sarcasms	on	what	we	call	the	temperate	zone
寒冷	草稿	和	讽刺	在	什么	我们	称呼	这	温带	区

寒风凛冽，讽刺挖苦，我们称之为温带地带

['krɪtɪsɪzəm][baɪ] [kəm'pærɪsn] [ɪz][ðə; ði]['refjuːdʒ][ʌv; əv] [ɪnkeɪpəbəlz]

Criticism	by	comparison	is	the	refuge	of	incapables
批评	经过	比较	是	这	避难所	的	无能者

以比较为手段的批评是无能者的避难所。

['kraʊnɪŋ] ['hjuːmən]['vɜːrtʃuː][ɪn][ə; eɪ][mæn][ɪz][tuː; tə][let][hɪz; ɪz][waɪf] [poʊk][ðə; ði]['faɪər]

Crowning	human	virtue	in	a	man	is	to	let	his	wife	poke	the	fire
加冕	人类	美德	在	一个	男人	是	到	让	他的	妻子	戳	这	火

男人最崇高的美德莫过于让妻子去拨弄火苗

[dəunt] [noʊ] [wʌt] [sək'ses] [ɪz]

Don't	know	what	success	is
不	知道	什么	成功	是

不知道什么是成功

[iːtʃ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɑːt][ˌkɑːmprɪ'hend][ɪts] [oʊn] ['ɪgnərəns]

Each	generation	does	not	comprehend	its	own	ignorance
每个	一代	做	不是	理解	它是	自己的	无知

每一代人都无法理解自身的无知。

[ɪn'dʒɔɪd] [pʊr] [helθ]
Enjoyed **poor** **health**
享受 贫穷的 健康

身体状况不佳

[ɪn'θuːziæzəm][ɪz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] [ˌɪnɪk'spɪriəns] , [ʌv; əv] ['ɪgnərəns]
Enthusiasm **is** **a** **sign** **of** **inexperience** **,** **of** **ignorance**
热情 是 一个 符号 的 缺乏经验 , 的 无知

热情是缺乏经验和无知的表现。

['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [deɪz] [ʌv; əv] [kən'fɔːrməti]
Fallen **into** **the** **days** **of** **conformity**
倒下 进入 这 天 的 一致性

陷入墨守成规的时代

[fjuː] ['piːp(ə)l] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wʊd] - ['faɪər]
Few **people** **know** **how** **to** **make** **a** **wood** **-** **fire**
很少 人们 知道 如何 到 制作 一个 木头 - 火

很少有人知道如何生柴火

['faɪndɪŋ] [ðə; ðɪ][wɜːrld] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [ðəm'selvz]
Finding **the** **world** **disagreeable** **to** **themselves**
寻找 这 世界 令人不快的 到 他们自己

觉得这个世界令自己感到厌恶

[hæv; həv]['ɔːlmoʊst][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] [ɪk'skluːdɪŋ] [pjʊr] [er]
Have **almost** **succeeded** **in** **excluding** **pure** **air**
有 几乎 成功了 在 不包括 纯的 空气

几乎成功地排除了纯净空气

[dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ðɪ]['riːəl]
Just **as** **good** **as** **the** **real**
只是 作为 好的 作为 这 真实的

和真的一样好

[lɪvd] [hɪm'self] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld]
Lived **himself** **out** **of** **the** **world**
居住地 他自己 出去 的 这 世界

他过着与世隔绝的生活。

[lɔːŋ] [skɔːr] [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['flætəri] [tuː; tə] [peɪ] [ɔːf]
Long **score** **of** **personal** **flattery** **to** **pay** **off**
长的 分数 的 个人的 奉承 到 支付 离开

大量的奉承最终会得到回报

[nɑːt][hæf][soʊ]['riːz(ə)nəb(ə)l][æz; əz][maɪ]['predʒudisiz]
Not **half** **so** **reasonable** **as** **my** **prejudices**
不是 一半 所以 合理的 作为 我的 偏见

远不如我的偏见合理。

['peɪθɑːs] [ˌəuvə'kʌmz] [wʌnz] [sens] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][əb'sɜːrdəti][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l]
Pathos **overcomes** **one's** **sense** **of** **the** **absurdity** **of** **such** **people**
感伤 克服 一个人的 感觉 的 这 荒谬 的 这样的 人们

情感诉求能够克服人们对这类人的荒谬感。

[pər'mɪt][ðə; ðɪ] ['friːdəm] [ʌv; əv]['saɪləns]
Permit **the** **freedom** **of** **silence**
允许 这 自由 的 沉默

允许沉默的自由。

[poʊ'etɪkl][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] ['ɪndiən]
Poetical **reputation** **of** **the** **North** **American** **Indian**
诗意的 名声 的 这 北 美国人 印度

北美印第安人的诗歌声誉

[pɔɪnt] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] ['nevər] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [ɪn] [jʊr; jər] [haʊs]

Point	of	breeding	never	to	speak	of	anything	in	your	house
观点	的	选育	绝不	到	说话	的	任何事物	在	你的	房子

繁殖的目的是永远不要在你家谈论任何事情。

[rɪ'fɔːməz] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] ['tɑːlərəbli] [wel]

Reformers	manage	to	look	out	for	themselves	tolerably	well
改革者	管理	到	看	出去	为了	他们自己	勉强可以接受出色地	

改革者们基本都能很好地照顾到自身利益。

['refjuːdʒ] [ʌv; əv] [ˌmiːdi'ɑːkrəti]

Refuge	of	mediocrity
避难所	的	平庸

平庸的避难所

[rest] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [greɪv] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [mʌtʃ] [tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm]

Rest	beyond	the	grave	will	not	be	much	change	for	him
休息	超过	这	严重	将要	不是	是	很多	改变	为了	他

死后安息对他来说不会有太大改变。

[sed] , [ɔːr] [ɪf] [aɪ] [hæv; həv] [nɑːt] , [aɪ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen]

Said	,	or	if	I	have	not	,	I	say	it	again
说	,	或者	如果	我	有	不是	,	我	说	它	再次

我已经说过，或者如果我没说过，我再说一遍。

[sɪ'vɪr] [ə'tæk] [ʌv; əv] ['spiritizəm]

Severe	attack	of	spiritism
严重	攻击	的	唯灵论

严重的灵媒攻击

['ʃɛrz] [nʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ʌn'iːzinis] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ɑːn] [ɪn] [laɪf]

Shares	none	of	their	uneasiness	about	getting	on	in	life
股票	没有任何	的	他们的	不安	关于	获得	在	在	生活

他丝毫没有流露出他们对人生道路的焦虑不安。

['saɪləns] [ɪz] [ˌʌn'noʊtɪst] [wen] ['piːp(ə)l] [sɪt] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] ['faɪər]

Silence	is	unnoticed	when	people	sit	before	a	fire
沉默	是	未被察觉	什么时候	人们	坐	前	一个	火

当人们坐在火堆前时，沉默往往不被察觉。

[sʌm; səm] [men] [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɑːn] [jʊr; jər] [left] [hænd]

Some	men	you	always	prefer	to	have	on	your	left	hand
一些	男人	你	总是	更喜欢	到	有	在	你的	左边	手

有些男人，你总是更喜欢和他们保持左手的距离。

[sɔːrt] [ʌv; əv] ['bɪzi] ['aɪdlnəs] [ə'mʌŋ] [men]

Sort	of	busy	idleness	among	men
种类	的	忙碌的	懒惰	之中	男人

男人身上那种忙碌而闲散的状态

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [ɪmˌpɑːsə'bɪləti] [tuː; tə] [juːθ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪriəns]

There	are	no	impossibilities	to	youth	and	inexperience
那里	是	不	不可能的事	到	青年	和	缺乏经验

对于年轻人和缺乏经验的人来说，没有什么是不可能的。

[θɪŋz] [ɑːr; ər] [æpt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['prɪti] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm]

Things	are	apt	to	remain	pretty	much	the	same
事物	是	易于	到	保持	漂亮的	很多	这	相同的

情况很可能基本保持不变。

[θɪŋk] [ðə; ði] [wɜːrld] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ɪz] [ðə; ði] ['sentrəl] [wʌn]

Think	the	world	they	live	in	is	the	central	one
思考	这	世界	他们	居住	在	是	这	中央	一

认为他们所生活的世界是中心世界。

[tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] [laɪk] ['jestərdeɪ] ,
To - day is like yesterday ,
到 - 天 是 喜欢 昨天 ,

今天和昨天一样，

['juːʒuəl] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ænɪkdoʊt] [ɑːn] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n]
Usual effect of an anecdote on conversation
通常 影响 的 一个 轶事 在 对话

轶事对谈话的通常影响

['wɪmɪn] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [wɪn] [baɪ] ['luːzɪŋ]
Women know how to win by losing
女性 知道 如何 到 赢 经过 输

女人懂得如何通过失败来赢得胜利。

[wɜːrld] [oʊz] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [fɪ'lænθrəpɪsts]
World owes them a living because they are philanthropists
世界 欠款 他们 一个 活的 因为 他们 是 慈善家

世界欠他们一份生计，因为他们是慈善家。

['sʌmər] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɑːrdn]
SUMMER IN A GARDEN
夏天 在 一个 花园

花园里的夏天

[[ˌsiː'dʌbljuː] # -] [cwsig10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[CW # 39] [cwsig10 . txt] 3135
[CW # -] [cwsig10 . TXT] -

[CW#39][cwsig10.txt]3135

[bʌt; bət] [aɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm] , [wʌn] ['sʌndeɪ] ['mɔːrnɪŋ] , — [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [duː] [tuː; tə]
But I found him , one Sunday morning , — a day when it would not do to
但 我 成立 他 , 一 星期日 早晨 , — 一个 天 什么时候 它 会 不是 做 到
[get] ['æŋgri] ,
get angry ,
得到 生气的 ,

但在一个星期天的早晨，我找到了他——那天不宜生气。

['taɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ;
tying his cow at the foot of the hill ;
捆绑 他的 奶牛 在 这 脚 的 这 爬坡道 ;

他把牛拴在山脚下；

[ðə; ði] [biːst] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] ['goʊɪŋ] [ɑːn] [ɪn] [ðæt] [ə'bɑːmɪnəb(ə)l] [vɔɪs] .
the beast all the time going on in that abominable voice .
这 兽 全部 这 时间 去 在 在 那 可恶 嗓音 .

那野兽一直用那种可憎的声音咆哮着。

[aɪ] [toʊld] [ðə; ði] [mæn] [ðæt] [aɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [hæv; həv] [ðə; ði] [kaʊ] [ɪn] [ðə; ði] [graʊndz] .
I told the man that I could not have the cow in the grounds .
我 讲述 这 男人 那 我 可以 不是 有 这 奶牛 在 这 理由 .

我告诉那个人，我不能把牛放在院子里。

[hiː; hi] [sed] , " [ɔːl] [raɪt] , [bɔːs] ; " [bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [goʊ] [ə'weɪ] .
He said , " All right , boss ; " but he did not go away .
他 说 , " 全部 正确的 , 老板 ; " 但 他 做过 不是 去 离开 .

他说："好的，老板；"但他没有离开。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [klɪr] [aʊt] .
I asked him to clear out .
我 问 他 到 清除 出去 .

我让他离开。

[ðə; ði][mæn] , [huː] [ɪz][ə; eɪ] [frentʃ] ['sɪmpəθaɪzər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv]['aɪərlənd] , [kept]

The	man	,	who	is	a	French	sympathizer	from	the	Republic	of	Ireland	,	kept
这	男人	,	WHO	是	一个	法语	同情者	从	这	共和国	的	爱尔兰	,	保留

[hɪz; ɪz]['tempər] ['pɜːrfɪktli] .

his	temper	perfectly	.
他的	脾气	完美	.

这位来自爱尔兰共和国的法国同情者，始终保持着良好的情绪。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wɔznt] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] , [dʒʌst] ['fiːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [ə; eɪ][bɪt] :

He	said	he	wasn't	doing	anything	,	just	feeding	his	cow	a	bit	:
他	说	他	不是	正在做	任何事物	,	只是	喂养	他的	奶牛	一个	少量	:

他说他什么也没做，只是喂了喂牛而已：

[hiː; hi] ['wʊdnt] [meɪk] [ˌem 'iː][ðə; ði] [liːst] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

he	wouldn't	make	me	the	least	trouble	in	the	world	.
他	不会	制作	我	这	至少	麻烦	在	这	世界	.

他绝不会给我添任何麻烦。

[aɪ] [ri'maindid] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [toʊld] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [nɑːt][tuː; tə] [kʌm] [hɪr]

I	reminded	him	that	he	had	been	told	again	and	again	not	to	come	here
我	提醒	他	那	他	有	到过	讲述	再次	和	再次	不是	到	来	这里

;

;

;

我提醒他，已经多次告诉他不要来这里；

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [græs] , [bʌt; bət][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [ə'pɑːn]

that	he	might	have	all	the	grass	,	but	he	should	not	bring	his	cow	upon
那	他	可能	有	全部	这	草	,	但	他	应该	不是	带来	他的	奶牛	之上

[ðə; ði] ['premɪsɪz] .

the	premises	.
这	前提	.

他可以享用所有的草，但不能把他的牛带进这片土地。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

摘自古腾堡计划出版的查尔(Quotations from the Project Gutenberg)

[ðə; ði][ˌɪmpərˈtɜːrbəb(ə)l][mæn] [əˈsentid] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] [ðæt][aɪ][sed] , [ænd; ənd][kept][ɑːn] [ˈfiːdɪŋ]
The **imperturbable** **man** **assented** **to** **everything** **that** **I** **said** **,** **and** **kept** **on** **feeding**
这 沉着冷静 男人 同意 到 一切 那 我 说 , 和 保留 在 喂养
[hɪz; ɪz] [kaʊ] .
his **cow** **.**
他的 奶牛 .

这位沉着冷静的男人对我说的话都表示同意，然后继续喂他的牛。

[bɪˈfɔːr] [aɪ][gɑːt][hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [freʃ] [siːnz] [ænd; ənd] [ˈpɑːstʃəz] [nuː] , [ðə; ði] [ˈsæbəθ]
Before **I** **got** **him** **to** **go** **to** **fresh** **scenes** **and** **pastures** **new** **,** **the** **Sabbath**
前 我 得到 他 到 去 到 新鲜的 场景 和 牧场 新的 , 这 安息日
[wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ˈbroʊkən] ;
was **almost** **broken** **;**
曾是 几乎 破碎的 ;

在我带他去新的风景和牧场之前，安息日几乎被打破了；

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][wʌn] [θɪŋ] :
but **it** **was** **saved** **by** **one** **thing** **:**
但 它 曾是 已保存 经过 一 事物 :

但有一件事挽救了它：

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈfætɪk] [wen] [noʊ][wʌn][ɪz] [ɪmˈfætɪk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
it **is** **difficult** **to** **be** **emphatic** **when** **no** **one** **is** **emphatic** **on** **the** **other** **side** **.**
它 是 难的 到 是 强调 什么时候 不 一 是 强调 在 这 其他 边 .

当对方没有表现出同理心时，很难表现出同理心。

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kaʊ] [hæv; həv] [tɔːt] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [greɪt] [ˈles(ə)n] ,
The **man** **and** **his** **cow** **have** **taught** **me** **a** **great** **lesson** **,**
这 男人 和 他的 奶牛 有 教授 我 一个 伟大的 课 ,

这个人和他的牛给我上了一堂意义重大的课。

[wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [rɪˈkɔːl] [wen] [aɪ] [kiːp] [ə; eɪ] [kaʊ] .
which **I** **shall** **recall** **when** **I** **keep** **a** **cow** **.**
哪个 我 将 记起 什么时候 我 保持 一个 奶牛 .

等我养牛的时候，我会想起这件事。

[aɪ][kæn; kən] [ˌrekəˈmend] [ðɪs] [kaʊ] , [ɪf] [ˈenibɑːdi] [ˈwɒnts][wʌn] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈstedi] [ˈbɔːrdər] ,
I **can** **recommend** **this** **cow** **,** **if** **anybody** **wants** **one** **,** **as** **a** **steady** **boarder** **,**
我 能 推荐 这 奶牛 , 如果 任何人 想要 一 , 作为 一个 稳定的 边境 ,

如果有人想养一头稳定的牛，我可以推荐这头。

[huːz] [ˈkiːpɪŋ] [wɪl] [kɔːst][ðə; ði] [ˈoʊnər] [ˈlɪt(ə)l] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [hɜːr; hər][mɪlk][ɪz][æt; ət][ɔːl][laɪk][hɜːr; hər]
whose **keeping** **will** **cost** **the** **owner** **little** **;** **but** **,** **if** **her** **milk** **is** **at** **all** **like** **her**
谁 保持 将要 成本 这 所有者 小的 ; 但 , 如果 她 牛奶 是 在 全部 喜欢 她
[vɔɪs] ,
voice **,**
嗓音 ,

饲养她的花费不多；但是，如果她的奶水像她的声音一样好听的话，

[ðoʊz] [huː] [drɪŋk][ˌaɪ ˈtiː][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [streɪt] [roʊd][tuː; tə][ˈluːnəsi] .
those **who** **drink** **it** **are** **on** **the** **straight** **road** **to** **lunacy** **.**
那些 WHO 喝 它 是 在 这 直的 路 到 疯狂 .

喝这种酒的人正走在通往疯狂的道路上。

['mɔːrəl] [truːθ] .
Moral **Truth** **.**
道德 真相 .

道德真理。

— [aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [ðæt] [greɪps] [teɪst] [best] [ɪn] ['ʌðər] ['piːpəlz] [maʊðz] .
— **I** **have** **no** **doubt** **that** **grapes** **taste** **best** **in** **other** **people's** **mouths** **.**
— 我 有 不 怀疑 那 葡萄 品尝 最好的 在 其他 人们的 嘴 .

我毫不怀疑，葡萄在别人嘴里才是最美味的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][oʊld]['noʊʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [tuː; tə][biː; bi] ['dʒenərəs] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi]
It **is** **an** **old** **notion** **that** **it** **is** **easier** **to** **be** **generous** **than** **to** **be**
它 是 一个 老的 概念 那 它 是 更轻松 到 是 慷慨的 比 到 是
['stɪndʒi] .
stingy **.**
小气 .

慷慨比吝啬容易，这是一种由来已久的观念。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi] ['dʒenərəs] [frʌm; frəm] ['selfɪʃ]
I **am** **convinced** **that** **the** **majority** **of** **people** **would** **be** **generous** **from** **selfish**
我 是 确信 那 这 多数 的 人们 会 是 慷慨的 从 自私
['məutivz] ,
motives **,**
动机 ,

我确信大多数人慷慨解囊都是出于自私的动机。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
if **they** **had** **the** **opportunity** **.**
如果 他们 有 这 机会 .

如果他们有机会的话。

[ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .
Philosophical **Observation** **.**
哲学 观察 .

哲学观察。

— ['nʌθɪŋ] [ʃoʊz] [wʌn] [huː] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɑːr; ər] [laɪk] [prɑː'sperəti] [ænd; ənd] [raɪp] [fruːt] .
— **Nothing** **shows** **one** **who** **his** **friends** **are** **like** **prosperity** **and** **ripe** **fruit** **.**
— 没有什么 演出 一 WHO 他的 朋友们 是 喜欢 繁荣 和 成熟 水果 .

没有什么比繁荣和成熟的果实更能看清谁是朋友了。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [huːm] [aɪ]['ɔːlmoʊst]['nevər] ['vɪzɪtɪd] [ɪk'sept] [ɪn]
I **had** **a** **good** **friend** **in** **the** **country** **,** **whom** **I** **almost** **never** **visited** **except** **in**
我 有 一个 好的 朋友 在 这 国家 , 谁 我 几乎 绝不 到访 除了 在
['tʃeri] - [taɪm] .
cherry **-** **time** **.**
樱桃 - 时间 .

我在乡下有一位好朋友，除了樱桃成熟的季节，我几乎从不去看望他。

[baɪ][jʊr; jər] [fruːts] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [noʊ] [ðem; ðəm] .
By **your** **fruits** **you** **shall** **know** **them** **.**
经过 你的 水果 你 将 知道 他们 .

凭你们的果实，你们就能认出他们。

[priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [ə'pɑːn] [ðiːz] [θɪŋz] , [bʌt; bət][ɪn] [ri'ælәti] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [bluː] - [dʒeɪz] ,
Pretending **to** **reflect** **upon** **these** **things** **,** **but** **in** **reality** **watching** **the** **blue** **-** **jays** **,**
假装 到 反映 之上 这些 事物 , 但 在 现实 观看 这 蓝色的 - 蓝鸟 ,

假装在思考这些事情，但实际上却在看蓝鸟。

[huː] [ɑːr; ər] [pekɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] ['beriz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊdˌbaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] ['geɪbl] ,
who **are** **pecking** **at** **the** **purple** **berries** **of** **the** **woodbine** **on** **the** **south** **gable** **,**
WHO 是 啄食 在 这 紫色的 浆果 的 这 伍登宾 在 这 南 山墙 ,

它们正在啄食南山墙上金银花的紫色浆果，

[aɪ] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .

I	approach	the	house	.
我	方法	这	房子	.

我走向房子。

['pɑ:li] [ɪz] ['pɪkɪŋ] [ʌp] ['tʃes,nʌt] [ɑ:n] [ðə; ði] [swɔ:rd] ,

Polly	is	picking	up	chestnuts	on	the	sward	,
波莉	是	挑选	向上	栗子	在	这	草	,

波莉正在草地上捡栗子。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [wɪnd] [wɪtʃ] ['rætlz] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [hɜ:r; hər] [hed] [ænd; ənd] [ə'pɑ:n]

regardless	of	the	high	wind	which	rattles	them	about	her	head	and	upon
不管	的	这	高的	风	哪个	嘎嘎作响	他们	关于	她	头	和	之上

[ðə; ði] [glæs] [ru:f] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['wɪntər] - ['gɑ:rdn] .

the	glass	roof	of	her	winter	-	garden	.
这	玻璃	屋顶	的	她	冬天	-	花园	.

尽管狂风呼啸，吹得它们在她头顶和冬日花园的玻璃屋顶上嘎嘎作响。

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] , [aɪ] [si:] , [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['θrɪfti] [plænts] , [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:lweɪz] ['sʌmər]

The	garden	,	I	see	,	is	filled	with	thrifty	plants	,	which	will	make	it	always	summer
这	花园	,	我	看	,	是	已填	和	节俭	植物	,	哪个	将要	制作	它	总是	夏天

[ðer; ðər] .

there	.
那里	.

我看到花园里种满了耐旱植物，这样那里就能永远是夏天了。

[ðə; ði] ['kæləs] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['faʊnt(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn] ['flaʊər] [baɪ] ['krɪsməs] :

The	callas	about	the	fountain	will	be	in	flower	by	Christmas	:
这	卡拉斯	关于	这	喷泉	将要	是	在	花	经过	圣诞节	:

喷泉周围的马蹄莲将在圣诞节前盛开：

[ðə; ði] [plænt] [ə'pɪrz] [tu:; tə] [ki:p] [ðæt] ['hɑ:lədeɪ] [ɪn] [hɜ:r; hər] ['si:krət] [hɑ:rt] [ɔ:l] ['sʌmər] .

the	plant	appears	to	keep	that	holiday	in	her	secret	heart	all	summer	.
这	植物	出现	到	保持	那	假期	在	她	秘密	心	全部	夏天	.

这株植物似乎整个夏天都把那个节日珍藏在它秘密的心里。

[aɪ] [kloʊz] [ðə; ði] ['aʊtər] ['wɪndoʊz] [æz; əz] [wi:; wi] [goʊ] [ə'lɔ:ŋ] ,

I	close	the	outer	windows	as	we	go	along	,
我	关闭	这	外	视窗	作为	我们	去	沿着	,

我们一路走一路关上外面的窗户，

[ænd; ənd] [kən'grætʃəleɪt] [maɪ'self] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['redi] [fɔ:r; fər] ['wɪntər] .

and	congratulate	myself	that	we	are	ready	for	winter	.
和	祝贺	我	那	我们	是	准备好	为了	冬天	.

我由衷地庆幸我们已经做好了迎接冬天的准备。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['wɪntər] - ['gɑ:rdn] [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪ] : ['pɑ:li] [hæz; həz] [ɪn'taɪər] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv]

For	the	winter	-	garden	I	have	no	responsibility	:	Polly	has	entire	charge	of
为了	这	冬天	-	花园	我	有	不	责任	:	波莉	有	全部的	收费	的

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

至于冬季花园，我概不负责：波莉全权负责。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['oʊnli] [rɪ'kwaɪərd] [tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] ['hi:tɪd] , [ænd; ənd] [nɑ:t] [tu:] [hɑ:t] ['i:ðər] ;

I	am	only	required	to	keep	it	heated	,	and	not	too	hot	either	;
我	是	仅有的	必需的	到	保持	它	加热	,	和	不是	也	热的	任何一个	;

我只需要保持它的温度，但不要太高；

[tuː; tə] [smoʊk] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌgz] ; [tuː; tə]['wɔːtər][ˌaɪ 'tiː][wʌns][ə; eɪ]

to	smoke	it	often	for	the	death	of	the	bugs	;	to	water	it	once	a
到	抽烟	它	经常	为了	这	死亡	的	这	漏洞	;	到	水	它	一次	一个

[deɪ] ;

day	;
天	;

经常熏蒸以杀死虫子；每天浇水一次；

[tuː; tə] [muːv] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ['ɪntuː][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ['prɪti] ['kɑːnstəntli] :

to	move	this	and	that	into	the	sun	and	out	of	the	sun	pretty	constantly	:
到	移动	这	和	那	进入	这	太阳	和	出去	的	这	太阳	漂亮的	不断地	:

不断地把这个那个东西移到阳光下和阳光外：

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [dʌz] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrk] .

but	she	does	all	the	work	.
但	她	做	全部	这	工作	.

但她做了所有的工作。

[wiː; wi]['nevər] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ðæt] ['θiːəri] .

We	never	relinquish	that	theory	.
我们	绝不	放弃	那	理论	.

我们从未放弃过这一理论。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [dɪgɪŋ] [maɪ] [pə'tetoz] , [ɪf] ['enibɑːdi] ['kɛrz] [tuː; tə] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

I	have	been	digging	my	potatoes	,	if	anybody	cares	to	know	it	.
我	有	到过	挖掘	我的	土豆	,	如果	任何人	关心	到	知道	它	.

如果有人想知道的话，我一直在挖土豆。

[aɪ][plaːntid][ðem; ðəm][ɪn] [wʌt] [ɑːr; ər] [kɔːld] " ['ɜːrli] [roʊz] ,

I	planted	them	in	what	are	called	"	Early	Rose	,
我	已种植	他们	在	什么	是	称为	"	早期的	玫瑰	,

我把它们种在了所谓的"早熟玫瑰"里，

" — [ðə; ði]['roʊz; 'raʊz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [ə'pɑːrt] ;

"	—	the	rows	a	little	less	than	three	feet	apart	;
"	—	这	行	一个	小的	较少的	比	三	脚	除	;

——两排之间的间距略小于三英尺；

[bʌt; bət][ðə; ði][vaɪnz] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] ['ɜːrli] [kloʊz][ɪn][ðə; ði] [draʊt] .

but	the	vines	came	to	an	early	close	in	the	drought	.
但	这	藤蔓	来了	到	一个	早期的	关闭	在	这	干旱	.

但由于干旱，葡萄藤过早地枯萎了。

[dɪgɪŋ] [pə'tetoz] [ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] , ['suːðɪŋ] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][nɑːt][poʊ'etɪkl] .

Digging	potatoes	is	a	pleasant	,	soothing	occupation	,	but	not	poetical	.
挖掘	土豆	是	一个	令人愉快的	,	舒缓	职业	,	但	不是	诗意的	.

挖土豆是一项令人愉快、舒缓的活动，但并不诗意。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði][maɪnd] , [ən'les] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] [smɔːl] ([æz; əz] ['meni] [ʌv; əv][maɪn][ɑːr; ər]

It	is	good	for	the	mind	,	unless	they	are	too	small	(	as	many	of	mine	are
它	是	好的	为了	这	头脑	,	除非	他们	是	也	小的	(	作为	许多	的	矿	是

) ,

)	,
)	,

这对大脑有益，除非它们太小（就像我的很多眼睛一样）。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gets] [ə; eɪ][wɑːnt][ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði]['baʊntɪf(ə)l] [ɜːrθ] .

when	it	begets	a	want	of	gratitude	to	the	bountiful	earth	.
什么时候	它	产生	一个	想	的	感激	到	这	丰富	地球	.

当它导致人们对慷慨的地球缺乏感恩之心时。

[wʌt] [smɔːl] [pə'tetoz] [wiː; wi][ɔːl][ɑːr; ər] , [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [wiː; wi] [maɪt] [biː; bi] !

What	small	potatoes	we	all	are	,	compared	with	what	we	might	be	!
什么	小的	土豆	我们	全部	是	,	比较的	和	什么	我们	可能	是	!

与我们可能成为的相比，我们都是多么渺小啊！

[wiː; wi][dəunt] [plaʊ] [diːp] [ɪ'nʌf] , ['eni][ʌv; əv][ˌjuː 'es] , [fɔːr; fər][wʌn] [θɪŋ] .

We	don't	plow	deep	enough	,	any	of	us	,	for	one	thing	.
我们	不	犁	深的	足够的	,	任何	的	我们	,	为了	一	事物	.

首先，我们所有人都没有深入挖掘。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][pʊt][ɪn][ðə; ðiː] [plaʊ] [nekst] [jɪr] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ðiː][t'juːbəz] [ruːm] [ɪ'nʌf] .

I	shall	put	in	the	plow	next	year	,	and	give	the	tubers	room	enough	.
我	将	放	在	这	犁	下一个	年	,	和	给	这	块茎	房间	足够的	.

明年我就要放犁，给块茎留出足够的空间。

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [felt][ðə; ðiː] [læk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [jɪr] :

I	think	they	felt	the	lack	of	it	this	year	:
我	思考	他们	毛毡	这	缺少	的	它	这	年	:

我认为他们今年感受到了这种缺失：

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [siːmd] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][soʊ] [smɔːl] .

many	of	them	seemed	ashamed	to	come	out	so	small	.
许多	的	他们	似乎	羞愧	到	来	出去	所以	小的	.

他们中的许多人似乎都为自己身材矮小而感到羞愧。

[ðer; ðər][ɪz] [greɪt] ['pleʒər] [ɪn] ['tɜːrnɪŋ] [aʊt][ðə; ðiː] [braʊn] - ['dʒækitid;] ['fɛloʊz] ['ɪntuː][ðə; ðiː] ['sʌnʃaɪn]

There	is	great	pleasure	in	turning	out	the	brown	-	jacketed	fellows	into	the	sunshine
那里	是	伟大的	乐趣	在	转弯	出去	这	棕色的	-	套	伙伴们	进入	这	阳光

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['rɔɪəl] [sep'tembər] [deɪ] ,

of	a	royal	September	day	,
的	一个	皇家	九月	天	,

看着身穿棕色夹克的伙计们沐浴在九月灿烂的阳光下，真是一件令人愉悦的事。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm]['glɪs(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [laɪ] ['θɪkli] [struːn] [ɑːn][ðə; ðiː][wɔːrm][sɔɪl] .

and	seeing	them	glisten	as	they	lie	thickly	strewn	on	the	warm	soil	.
和	看到	他们	闪亮	作为	他们	说谎	浓密	散落的	在	这	温暖的	土壤	.

看着它们密密麻麻地铺在温暖的土壤上，闪闪发光。

[laɪf] [hæz; həz] [fjuː] [sʌtʃ] ['moʊmənts] .

Life	has	few	such	moments	.
生活	有	很少	这样的	时刻	.

人生中这样的时刻并不多。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [pɪkt] [ʌp] .

But	then	they	must	be	picked	up	.
但	然后	他们	必须	是	挑选	向上	.

但之后它们必须被捡起来。

[ðə; ðiː] ['pɪkɪŋ] - [ʌp] , [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] , [ɪz]['ɔːlweɪz][ðə; ðiː] [ʌn'plez(ə)nt] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

The	picking	-	up	,	in	this	world	,	is	always	the	unpleasant	part	of	it	.
这	挑选	-	向上	,	在	这	世界	,	是	总是	这	令人不快的	部分	的	它	.

在这个世界上，接客总是最令人不快的部分。

['neɪtʃər] [ɪz] " ['ɔːf(ə)l][smɑːrt] .

Nature	is	"	awful	smart	.
自然	是	"	可怕	聪明的	.

大自然"非常聪明"。

" [aɪ][ɪn'tend][tuː; tə][biː; bi] [ˌkɑːmplɪ'mentri] [ɪn] ['seɪɪŋ] [soʊ] .

"	I	intend	to	be	complimentary	in	saying	so	.
"	我	打算	到	是	免费	在	说	所以	.

我这么说是出于赞扬之意。

[ʃi:; ʃi] [ʃoʊz] [ˌaɪ 'ti:][ɪn]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] .

She	shows	it	in	little	things	.
她	演出	它	在	小的	事物	.

她会在一些小事上表现出来。

[aɪ][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [maɪ] [ə'tempt] [tu:; tə][pʊt][ɪn][ə; eɪ][fju:] ['mɑ:dɪst] ['tɜ:nɪps] ,

I	have	mentioned	my	attempt	to	put	in	a	few	modest	turnips	,
我	有	提及	我的	试图	到	放	在	一个	很少	谦虚的	萝卜	,

我之前提到过我尝试种一些小萝卜，

[nɪr] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði]['si:z(ə)n] .

near	the	close	of	the	season	.
靠近	这	关闭	的	这	季节	.

赛季接近尾声。

[aɪ]['saʊd, 'soʊd][ðə; ði] [si:dz] , [baɪ][ðə; ði] [wei] , [ɪn][ðə; ði][moʊst]['lɪbərəl] ['mænər] .

I	sowed	the	seeds	,	by	the	way	,	in	the	most	liberal	manner	.
我	播种	这	种子	,	经过	这	方式	,	在	这	最多	自由主义	方式	.

顺便说一句，我播下的种子是极其慷慨的。

['ɪntu:] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ʃɔ:rt] ['roʊz; 'raʊz][aɪ] [prɪ'zu:m] [aɪ][pʊt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][soʊ][æn; ən]['eɪkər] ;

Into	three	or	four	short	rows	I	presume	I	put	enough	to	sow	an	acre	;
进入	三	或者	四	短的	行	我	怙	我	放	足够的	到	母猪	一个	英亩	;

我估计种在三四排短行里，足够播种一英亩了；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [ʌp] , — [keɪm] [ʌp][æz; əz] [θɪk] [æz; əz] [græs] ,

and	they	all	came	up	,	—	came	up	as	thick	as	grass	,
和	他们	全部	来了	向上	,	—	来了	向上	作为	厚的	作为	草	,

它们全都长出来了，——长得像草一样茂盛。

[æz; əz] ['kraʊdɪd] [ænd; ənd] ['ju:sləs] [æz; əz]['beɪbi:z][ɪn][ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['vɪlɪdʒ] .

as	crowded	and	useless	as	babies	in	a	Chinese	village	.
作为	挤	和	无用	作为	婴儿	在	一个	中国人	村庄	.

像中国农村的婴儿一样拥挤无用。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [θɪnd] [aʊt] ; [ðæt][ɪz] , ['prɪti] [mʌtʃ] [ɔ:l] [pʊld] [ʌp] ;

Of	course	,	they	had	to	be	thinned	out	;	that	is	,	pretty	much	all	pulled	up	;
的	课程	,	他们	有	到	是	变薄	出去	;	那	是	,	漂亮的	很多	全部	拉	向上	;

当然，它们必须被清理掉；也就是说，几乎全部都要拔掉；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ;

and	it	took	me	a	long	time	;
和	它	采取	我	一个	长的	时间	;

我花了很长时间；

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ] [ˌkɑ:nʃi'enʃəs] [mæn][sʌm; səm][taɪm][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][best]

for	it	takes	a	conscientious	man	some	time	to	decide	which	are	the	best
为了	它	需要	一个	尽责的	男人	一些	时间	到	决定	哪个	是	这	最好的

[ænd; ənd] ['hɛlθi:ɪst] [plænts][tu:; tə] [sper] .

and	healthiest	plants	to	spare	.
和	最健康的	植物	到	空闲的	.

因为一个认真负责的人需要花些时间才能决定哪些植物最好、最健康，可以舍弃。

['æftər][ɔ:l] , [aɪ] [sperd] [tu:] ['meni] .

After	all	,	I	spared	too	many	.
后	全部	,	我	幸存	也	许多	.

毕竟，我放过了太多人。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['deɪndʒər] ['evriwer] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] ([ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi][ɪn][ðə; ði][nekst]) :

That	is	the	great	danger	everywhere	in	this	world	(	it	may	not	be	in	the	next	)	:
那	是	这	伟大的	危险	到处	在	这	世界	(	它	可能	不是	是	在	这	下一个	)	:

这是当今世界普遍存在的巨大危险（来世可能就不存在了）：

[θɪŋz] [ɑːr; ər] [tuː] [θɪk] ; [wiː; wi] [luːz] [ɔːl][ɪn] ['græspɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌtʃ] .

things	are	too	thick	;	we	lose	all	in	grasping	for	too	much	.
事物	是	也	厚的	;	我们	失去	全部	在	抓握	为了	也	很多	.

事情太复杂了；我们贪得无厌，最终反而失去了一切。

[ðə; ði] [skɑːtʃ] [seɪ] , [ðæt] [noʊ][mæn] [ɔːt] [tuː; tə] [θɪn] [aʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['tɜːnɪps] ,

The	Scotch	say	,	that	no	man	ought	to	thin	out	his	own	turnips	,
这	苏格兰威士忌	说	,	那	不	男人	应该	到	薄的	出去	他的	自己的	萝卜	,

苏格兰人说，任何人都不应该给自己种的萝卜去间苗。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] ['sækrɪfaɪs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [liːv] [ruːm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [tuː; tə]

because	he	will	not	sacrifice	enough	to	leave	room	for	the	remainder	to
因为	他	将要	不是	牺牲	足够的	到	离开	房间	为了	这	余	到

[groʊ] :

grow	:
生长	:

因为他不愿意做出足够的牺牲，给其他人留出成长的空间：

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [get] [hɪz; ɪz] ['neɪbər] , [huː] [dʌz] [nɑːt] [ker] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [plænts] , [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] .

he	should	get	his	neighbor	,	who	does	not	care	for	the	plants	,	to	do	it	.
他	应该	得到	他的	邻居	,	WHO	做	不是	关心	为了	这	植物	,	到	做	它	.

他应该让不怎么照料植物的邻居来做这件事。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [mɪr] [tɔːk] , [ænd; ənd] [ə'saɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] :

But	this	is	mere	talk	,	and	aside	from	the	point	:
但	这	是	仅仅	讲话	,	和	旁边	从	这	观点	:

但这不过是空谈，与重点无关：

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] ['eniθɪŋ] [aɪ] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪn] [ðiːz] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['pepərz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [daɪ'greʃn] .

if	there	is	anything	I	desire	to	avoid	in	these	agricultural	papers	,	it	is	digression	.
如果	那里	是	任何事物	我	欲望	到	避免	在	这些	农业	文件	,	它	是	题外话	.

在这些农业论文中，我最想避免的就是离题。

[aɪ] [dɪd] [θɪŋk] [ðæt] ['pʊtɪŋ] [ɪn] [ðiːz] ['tɜːnɪps] [soʊ] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] ,

I	did	think	that	putting	in	these	turnips	so	late	in	the	season	,
我	做过	思考	那	推杆	在	这些	萝卜	所以	晚的	在	这	季节	,

我确实觉得在季节末期种下这些萝卜不太合适，

[wen] ['dʒen(ə)rəl] [æk'tɪvəti] [hæz; həz] ['siːst] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gɑːrdn] ,

when	general	activity	has	ceased	,	and	in	a	remote	part	of	the	garden	,
什么时候	一般的	活动	有	停止	,	和	在	一个	偏僻的	部分	的	这	花园	,

[ðeɪ] [wʊd] [pæs] [ˌʌn'noʊtɪst] .

they	would	pass	unnoticed	.
他们	会	经过	未被察觉	.

当花园里一片寂静，人们不再忙碌时，它们会在花园的偏僻角落里悄无声息地经过。

[bʌt; bət] ['neɪtʃər] ['nevər] ['iːv(ə)n] [wɪŋks] , [æz; əz] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .

But	Nature	never	even	winks	,	as	I	can	see	.
但	自然	绝不	甚至	眨眼	,	作为	我	能	看	.

但据我观察，大自然甚至连眨眼都不愿意。

[ðə; ði] ['tendər] [bleɪdz] [wɜːr; wər] ['skersli] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sent] [ə; eɪ] [smɔːl] [blæk]

The	tender	blades	were	scarcely	out	of	the	ground	when	she	sent	a	small	black
这	投标	刀片	是	几乎	出去	的	这	地面	什么时候	她	发送	一个	小的	黑色的

[flaɪ] ,

fly	,
飞	,

嫩芽刚破土而出，她就放出一只小黑蝇。

[wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [bɔːrn][ænd; ənd][held][ɪn] [rɪˈzɜːrv] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] , —

which	seemed	to	have	been	born	and	held	in	reserve	for	this	purpose	,	—
哪个	似乎	到	有	到过	出生	和	握住	在	预订	为了	这	目的	,	—

[tuː; tə][kʌt][ðə; ði] [liːvz] .

to	cut	the	leaves	.
到	切	这	树叶	.

它似乎生来就是为了这个目的而存在的——剪树叶。

[ðeɪ] [ˈspiːdəli] [meɪd] [leɪs] - [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [bed] .

They	speedily	made	lace	-	work	of	the	whole	bed	.
他们	迅速地	制成	蕾丝	-	工作	的	这	所有的	床	.

他们迅速地为整张床织好了蕾丝花纹。

[ðʌs] [ˈevriθɪŋ] [əˈpɪrz] [tuː; tə][hæv; həv][ɪts][ˈspeʃ(ə)l] [ˈenəmi] , — [ɪkˈsept] , [pərˈhæps] , [piː] — — [waɪ]

Thus	everything	appears	to	have	its	special	enemy	,	—	except	,	perhaps	,	p	—	—	y
因此	一切	出现	到	有	它是	特别的	敌人	,	—	除了	,	也许	,	p	—	—	是

: [ˈnʌθɪŋ] [ˈevər] [ˈtrʌblz] [ðæt] .

:	nothing	ever	troubles	that	.
:	没有什么	曾经	麻烦	那	.

因此，似乎万物都有其特殊的敌人，——或许除了 p——y：没有什么能困扰它。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神